

Des nouvelles tous les jours sur
lechodelaval.canoe.ca



La rentrée arrive
à grand pas !

Du 1 août au
10 septembre 2011

À l'achat d'une monture
pour votre enfant
obtenez

**des lentilles antireflet
résistant aux rayures
photochromiques**

pour seulement

60 \$*

* Lentilles d'une valeur de 250\$
* À l'achat de lunettes complètes
* Pour les 18 ans et moins

Examens visuels couverts par la Régie de
l'assurance maladie jusqu'à 18 ans
Détails en magasin

Clinique d'optométrie Fabreville



309, boul. Curé-Labelle, Laval 450-622-9201

**Braquage à domicile
par de faux employés
d'Hydro-Québec**

Page 7

**Philippe Dupuis est
prêt pour le camp
des Maple Leafs**

Page 70

Le jeudi 18 août 2011

QUEBECOR
Media

L'ÉCHO DE LAVAL

150 000 EXEMPLAIRES • 2^e ANNÉE – N^o 26

En pleine tempête médiatique

**La Ville cherche
toujours un
vérificateur
général**



Page 5

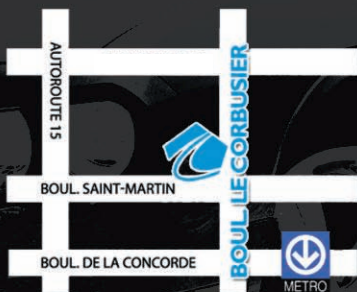
Cahier de la rentrée

Page 25 à 48



Le concessionnaire

**le plus
accessible
à Laval**



**1700, boul. Le Corbusier
450.978.0800**

www.lavalchrysler.com

Photo Agence QMI

201500

DERNIÈRE CHANCE!

L'ÉVÈNEMENT UN CHOIX GAGNANT!

FAITES VITE! OFFRES PRENANT FIN LE 31 AOÛT

TOP SAFETY PICK 2011[^]
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

kia.ca

SOUL 2,0L 2u BM 2011

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS** PLUS **JUSQU'À 1000\$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT ET **PAIEMENT AVANT 90 JOURS***

ROUTE : 6,3 L/100 km (45 MI/GAL)
VILLE : 7,7 L/100 km (37 MI/GAL)

modèle 4u illustré⁹

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR TOUS NOS **MODÈLES 2011****

PAIEMENT AVANT 90 JOURS sur les modèles sélectionnés*

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT :



PORTS MP3/USB



BLUETOOTH^{MD}



MOTORING 2011
VOITURE DE L'ANNÉE



7 PLACES



TOP SAFETY PICK 2011[^]
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ

SPORTAGE LX BA 2011

OBTENEZ MAINTENANT JUSQU'À **3000\$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT*

ROUTE : 6,9 L/100 km (41 MI/GAL)
VILLE : 10,0 L/100 km (28 MI/GAL)

RONDO EX 7 PLACES BA 2011

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60** MOIS** PLUS **1500\$** D'ÉCONOMIES EN ARGENT* ET **PAIEMENT AVANT 90 JOURS***

TOUT NOUVEAU! **SORENTO LX BA 2012**

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **36** MOIS** PLUS **ÉCONOMIES EN ARGENT[†]**

ROUTE : 7,4 L/100 km (38 MI/GAL)
VILLE : 10,6 L/100 km (27 MI/GAL)

Cliquez « J'aime » sur notre page pour en savoir plus : facebook.com/kiacanada.



Vous êtes bien couvert avec Kia :

- *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- *Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- *Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- *Aucune franchise



KIA PROGRAMME PRIVILÈGES

Gagnez des points qui vous permettront d'économiser sur vos futurs achats. C'est **GRATUIT** et vous en êtes récompensés.



OPTION FLEX DE KIA

Le meilleur du financement ou de la location vous est maintenant offert par Kia. Visitez kia.ca dès aujourd'hui et épargnez avec l'option flex.

madd
Sauver des vies. Aider les victimes.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables.

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS[®]



Le Programme **Mobilité** KIA

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011/2012 neuf auprès d'un concessionnaire participant au plus tard le 31 août 2011. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mise à jour offerts en option. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances et les taxes applicables sont en sus pour toutes les offres, le cas échéant. ⁹Le modèle illustré comprend des accessoires optionnels et peut différer de l'illustration montrée. ^{**}Financement à l'achat de 0% sur tous les modèles 2011/2012. Sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60/36 mois sur les modèles Soul 2.0L 2u BM 2011 de Kia (S05518)/Sorento LX BA 2012 (SR758C), basé sur un prix total inclus de 20 260\$/28 165 \$ et acompte ou échange équivalent de 0 \$. Les frais de crédit sont de 0 \$. Les paiements mensuels sont de 338\$/783 \$ pour une obligation totale de 20 260\$/28 165 \$. Les frais de transport et préparation (1 650 \$), le crédit de 1 000\$/500 \$ sur le financement, les frais de Recycle Québec (5 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Les frais de publication au ROPPM (67 \$), l'immatriculation, assurances, autres taxes applicables et frais de permis en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. [†]L'offre de « Aucun paiement avant 90 jours » (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur tous les modèles 2011 de Kia (les modèles de Sportage/Sorento/Borrego/Sedona 2011 sont exclus). Sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur rembourse mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Les crédits sur financement (économies en argent, de 500 \$/1 500 \$/1 000 \$ sur les modèles Sorento LX BA 2012 (SR758C)/Rondo EX 7 PLACES BA 2011 (RN753B)/Soul 2.0L 2u BM 2011 (S05518) neufs ne sont disponibles qu'au financement à l'achat et conditionnels à l'approbation du crédit. Ces crédits varient selon le modèle et ses accessoires. ⁴Le prix d'achat au comptant du Sportage LX BA 2011 (SP758B) est de 23 060 \$ et comprend un crédit au comptant de 3 000 \$, le tout basé sur un PDSF de 26 060 \$. Les frais de transport et préparation de 1 650 \$, les frais de Recycle Québec de 5 \$ et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) sont inclus. Immatriculation, frais de permis, assurances, et taxes applicables en sus. Disponible chez les concessionnaires participants. ⁵La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ENErguide, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. ⁶Prix du meilleur choix de sécurité accordé par le Insurance Institute for Highway Safety au Sportage de Kia 2011/Soul de Kia 2011/Sorento de Kia 2011. Ce prix est accordé à tous les modèles Sportage/Sorento construits après mars 2010. Visitez www.iihs.org pour tous les détails. ⁷Le Sportage 2011 de Kia a mérité le prix de Voiture de l'année 2011 par Motoring à titre de meilleur VUS/MU (moins de 40 000 \$) et Meilleure voiture de l'année toute catégorie. Visitez www.motoringtv.com pour tous les détails. ⁸Bluetooth[®] et son logo sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Certaines conditions s'appliquent aux réductions de 500\$/750 \$ des programmes aux diplômés/Mobilité. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de sa parution. Pour plus d'information sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia Canada, commanditaire officiel et supporteur des équipes contre l'alcool au volant (MADD Canada). KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation.

À SURVEILLER CETTE SEMAINE SUR lechodelaval.canoe.ca

Vendredi:

Rencontre avec l'humoriste **Philippe Laprise**

Dimanche:

Le coureur **Benjamin Raymond** parle de son expérience internationale

Lundi:

Retour sur le 1^{er} match de football des **Nomades**

Témoin d'un **ÉVÉNEMENT ?**



reseauhebdomas.canoe.ca/montopo

Incident familial : le père est libéré sous caution

Gabriel ST-JEAN • gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

Le père de famille qui aurait tenté de mettre le feu à sa maison du quartier Duvernay, le 6 août dernier en soirée, a été remis en liberté sous plusieurs conditions à la suite de son enquête sous caution, vendredi après-midi, au Palais de justice de Laval.

L'homme de 42 ans reviendra devant la cour le 29 novembre prochain pour son enquête préliminaire. Il résidera chez sa sœur jusqu'à nouvel ordre. Entretemps, il n'aura pas le droit de mettre les pieds à son domicile du boulevard Lesage lorsque ses enfants s'y trouveront.

Le père de famille n'aura pas non plus le droit de communiquer directement ou indirectement avec ses enfants, sauf en présence de sa sœur, du mari de sa sœur ou de toute autre personne approuvée par la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ).

Le Lavallois devrait également, à l'intérieur de deux jours, prendre rendez-vous avec son médecin de famille, lui expliquer sa situation et suivre ses recommandations.

Tous les témoignages entendus lors de l'enquête sous caution, ainsi que les interventions des avocats et de la juge étaient soumis à un interdit de publication.

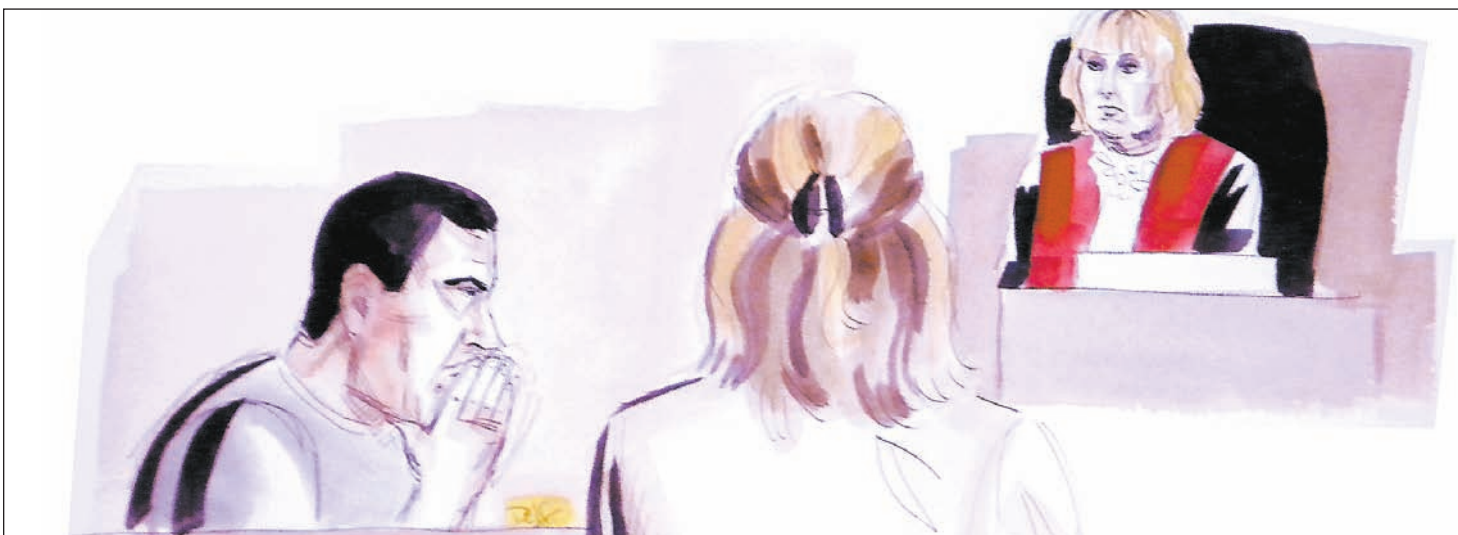


Illustration Agence QMI

L'homme de 42 ans reviendra devant la cour le 29 novembre prochain pour son enquête préliminaire.

Rappel des faits

Samedi soir, le père de famille aurait tenté de mettre le feu à sa maison du boulevard Lesage à l'aide d'un bidon d'essence. Sa femme et ses trois enfants, des jumeaux de deux ans et une fillette de six ans, se trouvaient à l'intérieur.

Le père de famille n'aura pas le droit de mettre les pieds à son domicile du boulevard Lesage lorsque ses enfants s'y trouveront

Après avoir entendu les cris de la dame en détresse, quatre jeunes hommes seraient intervenus afin de lui porter secours. Un des hommes aurait alors arraché le bidon d'essence des mains du suspect.

L'homme pourrait faire face à des accusa-

tions de voies de fait, de menaces de mort et d'incendie criminel, selon la police de Laval. Sa femme refuse toujours de porter plainte contre lui.



redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com

ACHETONS OR ET DIAMANTS

- Service d'expertise
- Avec ou sans rendez-vous
- Estimation gratuite

NOUS PAYONS COMPTANT

PROFITEZ DE LA HAUSSE DE L'OR

VIDEZ VOS TIROIRS

Achetons :

Tous les bijoux en or de 10 à 24k, les diamants de toutes grosseurs, les montres de valeur. Tels que: Bagues en or et diamants, colliers, bracelets en or et diamants. Démodés, brisés ou provenant de successions.

OUVERT LE DIMANCHE

de 11 h à 17 h

Et tous les jours de la semaine dès 9 h 30

XTREM GOLD

www.xtremgold.com

48, boul. Des Laurentides
coin Cartier, Pont-Viau, Laval
« Autoroute 15, sortie Cartier Est »

Nous sommes situés en face de station de métro Cartier de Laval

Une tentative de meurtre et une agression armée dans la même nuit

Cédéric CARON et Agence QMI • cederick.caron@hebdomasquebecor.com

Une tentative de meurtre et une agression à l'arme blanche ont tenu les policiers de Laval occupés dans la nuit de samedi à dimanche.

Tout d'abord, un groupe de personnes en voiture a tiré en direction d'un individu à l'aide d'une arme à feu, dimanche matin à Laval.

L'évènement s'est produit vers 4 h, à l'intersection du boulevard Dagenais et de la montée Montrougeau, dans le quartier

Fabreville. La victime n'a pas été blessée.

Les suspects, trois hommes et une femme, circulaient en véhicule, a affirmé le lieutenant Mario Beaudoin du Service de police de Laval.

«Ils ont été arrêtés et nous avons trouvé l'arme à feu à l'intérieur du véhicule. On ne sait pas combien de coups de feu ont été tirés», a-t-il ajouté.

Une enquête est en cours afin de déterminer les circonstances de cet incident.

Selon ce qu'a appris *L'Écho de Laval*, la femme appréhendée serait une danseuse et les trois

hommes qui étaient avec elle dans l'auto pourraient être reliés au monde des gangs de rue. En plus de saisir une arme, les policiers ont retrouvé une importante quantité de stupéfiants dans le véhicule.

Aggression à l'arme blanche

Environ au même moment, deux hommes se sont battus à l'angle des rues Favreau et Benoit, dans le secteur Chomedey. Durant l'échauffourée, l'un d'eux a saisi une arme blanche et a blessé l'autre personne à la main.

La victime a été transportée dans un centre hospitalier afin de soigner sa blessure. Elle a ensuite collaboré avec les policiers

Les enquêteurs, qui avaient préalablement discuté au téléphone avec celui qui est considéré comme agresseur, l'ont finalement rencontré lundi dernier pour tenter de faire la lumière sur les événements.

Au moment d'écrire ces lignes, on ne savait toujours pas si des accusations allaient être déposées.

Stupéfiants : la 80^e Avenue est encore dans la mire

G. S.-J. L'Escouade régionale mixte (ERM) gangs de rue Laval/Rive-Nord a procédé vendredi soir dernier à une perquisition dans un présumé crack house du secteur Chomedey, à Laval.

À la suite de plaintes de citoyens du secteur, l'ERM est entré dans le logement

problématique de la 80^e Avenue vers 9 h, vendredi soir. Cinq personnes ont été arrêtées et embarquées par la police de Laval. De ce nombre, trois ont été libérées sous condition. Les deux autres individus ont été mis en détention.

La police de Laval a confirmé que quatre grammes de crack avaient été trouvés sur place, soit une valeur de 400 \$. C'est la troisième fois en un mois que l'ERM perquisitionne ce logement de la 80^e Avenue.





www.residencesazur.com

LAVAL

Les Jardins de **Renoir**

413319

Profitez pleinement de votre retraite!

Aux Jardins de Renoir, vous choisissez plus qu'un appartement, vous adoptez un espace de vie unique qui allie santé, confort, convivialité et sécurité!

- Spacieux 2 1/2 à 5 1/2
- Appartements entièrement rénovés
- Services d'assistance à domicile offerts

Ici c'est chez moi!

450 687-4994
1400, boulevard Chomedey
Laval (Québec) H7V 5C5
jardinsderenoir@residencesazur.com

CONFIANCE - COEUR - COLLABORATION - CRÉATIVITÉ



VOUS AVEZ UN SCOOP?

redaction.echolaval@hebdomasquebecor.com

Pour femmes seulement

Quand l'alcool, les drogues et les médicaments ravagent votre vie...

Donnez-vous donc une chance! Appelez!

Maison
Raymonde-Chopin-Péladeau

Ivry-sur-le-lac
819 326-3520
1 877 457-5011 sans frais

www.maison-chopin-peladeau.org

Organisme certifié auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux.

403288



Photo Pèpe

C'est la troisième fois en un mois que l'ERM perquisitionne ce logement du secteur Chomedey.

Une vérificatrice générale très éphémère

Andrew McIntosh • Agence QMI

Aux prises avec des allégations publiques de dépenses injustifiées de la part de son maire Gilles Vaillancourt et cible d'une vérification provinciale de ses livres, la Ville de Laval a embauché une nouvelle vérificatrice générale en juin. Or, celle-ci, après avoir accepté l'emploi, a changé d'idée et a démissionné du poste, a appris l'Agence QMI.

M. Vaillancourt ainsi que d'autres membres du comité exécutif ont voté unanimement le 6 juin dernier en faveur de l'embauche de Johanne Roy, comptable agréée montréalaise, pour pourvoir le poste de vérificatrice générale, révèlent des documents obtenus par l'Agence QMI. Elle devait effectuer un mandat de sept ans.

Or, les conseillers municipaux de Laval apprenaient lors d'une réunion le 16 juin que Mme Roy avait quitté le poste avant même d'avoir assumé ses fonctions. Aucune raison ni explication n'ont été fournies, lit-on dans le procès-verbal de cette réunion.

Mme Roy avait été embauchée à la suite d'un long processus de recrutement qui s'était étendu sur plusieurs mois.

L'administration lavalloise a confirmé cette suite d'événements. «Nous avons effectivement embauché, à la suite d'un processus, une personne pour occuper le poste de vérificatrice générale. Quelques jours après la nomination au conseil municipal, cette personne nous a remis une lettre indiquant qu'elle démissionnait pour des raisons personnelles», a affirmé le porte-parole de la ville, Benoît Collette, dans un courriel.

La décision de Mme Roy de refuser cet emploi après l'avoir accepté survient au beau milieu d'une tempête médiatique. Selon plusieurs reportages, M. Vaillancourt aurait facturé les dépenses de son parti politique à la Ville de Laval et aux contribuables pen-

dant plusieurs années. Il les aurait fait passer pour des dépenses de «recherche et secrétariat».

Ces reportages ont été publiés par l'Agence QMI et *Le Devoir*. Le gouvernement québécois scrute aussi à la loupe ces dépenses.

M. Vaillancourt a nié toute malversation dans cette affaire. Il a promis de rembourser les dépenses de l'ordre de plusieurs milliers de dollars engagées par son parti PRO des Lavallois si on le lui demande.

Une contre-offre alléchante

Quant à Mme Roy, elle insiste pour dire que cette controverse entourant les dépenses du maire n'a rien à voir avec sa décision de refuser d'entrer en fonction.

«J'ai pris une décision personnelle», a-t-elle indiqué à l'Agence QMI.

Elle a expliqué qu'elle était bel et bien une «candidate» pour le poste lavallois en question, mais qu'elle avait changé d'idée lorsque son employeur lui avait fait une contre-offre alléchante de dernière heure.

«Quand j'ai annoncé à mon employeur que j'avais une offre ailleurs, mon employeur m'a fait une contre-offre que je n'ai pas pu refuser, a déclaré Mme Roy. Je ne suis jamais entrée en fonction à ce poste (à Laval).»

Mme Roy est directrice des vérifications internes à Air Liquide Canada à Montréal.

Mme Roy devait succéder à l'ex-vérificatrice générale de Laval, Martine Lachambre. Celle-ci a été promue au poste de directrice générale adjointe de Laval, le numéro deux de la ville.

Une source d'embarras

Selon le parti d'opposition Mouvement lavallois, l'embauche et la démission subséquente d'une toute nouvelle vérificatrice générale sont une source d'embarras pour la Ville de Laval. La preuve, avance-t-on, que Gilles Vaillancourt est devenu une tare pour la ville.

«Mme Roy a probablement constaté l'ampleur de la pagaille et a refusé d'accepter cette offre d'emploi et de s'impliquer dans cette affaire», estime le président de Mouvement lavallois, David De Cotis, un parti qui n'a fait élire aucun conseiller lors des élections municipales de 2008.

Il se demande pour quelles raisons Mme Lachambre n'a pas relevé les dépenses injustement facturées à la municipalité.

«Qu'a-t-elle fait pendant neuf ans? Pourquoi n'a-t-elle pas décelé et dénoncé ces abus?» s'interroge M. De Cotis.

Les rapports du vérificateur général sont rendus publics

A.M. La Ville de Laval fait volte-face et vient de décider soudainement de publier les rapports de son vérificateur général sur Internet à la suite des pressions de l'opposition municipale.

«D'ici quelques jours, nous publierons sur le site Internet de la ville le rapport de vérification 2010 ainsi que les précédents rapports», a indiqué à l'Agence QMI le porte-parole de la ville, Benoît Collette.

Jusqu'à maintenant, Laval exigeait que les citoyens voulant avoir accès à ses rapports de vérification fassent une demande d'accès à l'information et paient les photocopies demandées.

Cette pratique avait été dénoncée plus tôt la semaine dernière par le Mouvement lavallois. «Les vérificateurs généraux du Canada et du Québec mettent leurs rapports à la disposition du public, sans frais, par la voie d'Internet», a souligné le chef du parti, Lydia Aboulian.

«L'administration Vaillancourt démontre une fois de plus qu'elle préfère tenir les citoyens dans l'ignorance de ses agissements en exigeant que monsieur et madame Tout-le-Monde payent une taxe supplémentaire à la ville pour savoir comment elle dépense l'argent de ses taxes», a protesté un candidat du Mouvement lavallois aux prochaines élections, Raynald Adams.

À Montréal, Québec, Longueuil, Lévis, Sherbrooke, Gatineau, Saguenay et Trois-Rivières, le vérificateur général met gratuitement à la disposition des contribuables tous ses rapports sur Internet. Les citoyens peuvent les consulter à leur guise.



Photo Pépé

La chef du Mouvement Lavallois, Lydia Aboulian, dénonce le fait que Laval exigeait que les citoyens voulant avoir accès à ses rapports de vérification fassent une demande d'accès à l'information.



MATELAS

Beau-Rêve

inc. PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE

Nous fabriquons pour bateaux, motorisés, lits ajustables, ET PLUS ENCORE !

Collection Confort

- * Simple : 195 \$
- * Double : 255 \$
- * Queen : 300 \$

Qualité supérieure!

Manufacture ouverte au public

Nous fabriquons ici... avec des produits d'ici !

* Photo à titre indicatif.

FERMÉ DIMANCHE & LUNDI

2880, Bergman, Laval (entre Industriel et Le Corbusier, au nord de la 440)
450 682-8189 • www.matelasbeaureve.com



PAYSAGISTE

ARB-VAL

www.arb-val.com

450 963.3462





- Plans paysagers
- Aménagement complet
- Pavé-Uni et Asphalte
- Mur de Soutènement
- Plantation et Cascade d'eau
- Projets résidentiels & commerciaux

En affaire depuis 1957

CONCEPTION & RÉALISATION

LE COMMENTAIRE D'ÉRIC



Mercier

eric.mercier@hebδοςquebecor.com

Une semaine tragique

Une scène qui s'est effondrée sur une foule en Indiana, une jeune femme retrouvée assassinée, des marchés boursiers qui ont joué aux montagnes russes et un canular de très mauvais goût. L'actualité de la dernière semaine m'a bouleversé.

Comment quelqu'un a-t-il pu assassiner Karine Faubert, cette jeune femme sans histoire de la Montérégie? Comment quelqu'un peut s'être donné le droit d'enlever la vie à une personne qui voulait y mordre à pleines dents?

Cet assassinat m'a beaucoup ébranlé. Où s'en va la société? Où est passé le sens moral?

Et qu'en est-il de ces cinq personnes qui sont mortes lorsqu'une scène extérieure gigantesque s'est effondrée sur elles, à Indianapolis? La tempête qui s'est abattue samedi soir était tout à fait imprévisible, selon les autorités américaines.

Quelle leçon peut-on tirer de ces deux tragiques événements? La réponse à cette question est difficile à trouver. Je la cherche encore.

Zigzag boursier

Pendant ce temps, sur les places boursières du monde entier, le marché atteint des creux abyssaux et des sommets himalayens. En tant qu'investisseur, ce jeu de montagnes russes m'emplit d'inquiétude et d'incertitude.

L'économie américaine démontre jusqu'à tout récemment des signes de reprise. C'était encourageant. Maintenant, je ne sais plus. J'ai même l'impression qu'il serait préférable de garder mon argent dans mes coffres plutôt que de l'investir dans un REER. Je me pose vraiment la question.

J'espère que vous vous sortirez de cette tempête sans trop d'eau dans la cale du bateau.

Jean Charest

Et que dire de ce canular qui a fait croire à plusieurs, l'espace de quelques heures, que le premier ministre Jean Charest était décédé d'une crise cardiaque? Peu importe nos opinions politiques, ce geste était lâche. Pensez un peu aux amis, à la famille de M. Charest.

Si c'était un poisson d'avril en retard, ce n'était pas drôle. Ce geste était inapproprié, tout simplement.

Je vous souhaite de tout cœur une meilleure semaine que celle que nous venons de traverser!

Propos recueillis par Gabriel St-Jean

L'ÉCHO DE LAVAL		Distribution et plaintes : 1 877-663-9002	
www.lechodelaval.canoe.ca		Ventes : 450 575-2000 poste 703	
Éditeur : Eric Mercier		Téléphone : 450 575-2000	
Directrice de l'information : Marie Eve Courchesne		Annonces classées : 1 877 750-5052	
Journalistes : Cédéric Caron		Adjointe à l'éditeur : Céline Dubé	
Collaborateurs : Ghislain Plourde		Adjointe aux ventes : Ani Lachance	
Marie-Claude Pageau		Conseillers(es) en publicité : Annie Audy, Nathalie Dubé, Carole Lafond, Chantal Demers, Marie-Hélène Dion, Paul Thériault	
Mélissa Méthot, Com1script		Infographie : Centrale de montage Sun Media	
Photographe : Claude Francoeur		Directeur général régional, région Nord de Montréal : Éric Mercier	
André Périard		Vice président Régionaux Québec, Corporation Sun Media: Charles Michaud	
SUN MEDIA		Office de la Distribution Certifiée	
Une compagnie de Québecor Media		Les données de tirage sont mises à jour automatiquement et sont vérifiées par Deloitte & Touche (phénomène)	
Tirage : 150 000 exemplaires		Deloitte	
Édité par Corporation Sun Media, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H3C 4M8, imprimé par l'Imprimerie Mirabel, ayant son siège social au 12,800 rue Brault, Mirabel, Québec, J7J 1P3 et distribué par Messageries Dynamiques Québec Réseau Médial 900 St-Martin O, Laval (Québec), H7S 2K9, 1-877-663-9002. Les bureaux du journal L'Écho de Laval sont situés au 900, boul. St-Martin Ouest, Laval, H7S 2K9			

Le corps d'un homme est repêché dans la rivière des Mille Îles

Le corps d'un homme a été repêché vendredi dernier dans la rivière des Mille Îles, à la hauteur d'un secteur centenaire du quartier Saint-François.

C'est un pêcheur de Laval qui a fait la macabre découverte, alors qu'il naviguait sur la rivière à proximité du 7110 boulevard des Mille-Îles. Les pompiers de Laval ont tenté de ramener le corps sur les berges de l'île Jésus. Le cadavre a toutefois été sorti des eaux du côté de Terrebonne.

Tout semble indiqué que le noyé serait un Montréalais âgé de 58 ans. L'homme en question aurait fait une tentative de suicide en mars dernier. Selon la police de Laval, il faudra toutefois attendre le rapport du coroner pour confirmer son identité. Le corps reposait au fond de l'eau depuis quelques jours.



Photo Pépé

Le corps reposait au fond de l'eau depuis quelques jours.

Envoyez-nous vos lettres ouvertes

L'éditeur peut, à sa discrétion, décider de publier ou non une lettre ouverte, sous réserve que son contenu est d'intérêt public.

Par ailleurs, les lettres ouvertes doivent répondre aux conditions suivantes :

- Elles doivent être signées, et inclure le numéro de téléphone et/ou le courriel de l'auteur (les coordonnées ne seront pas publiées)
- Elles doivent être remises sous forme numérique

• Elles ne doivent pas contenir plus de 1600 caractères d'imprimerie ou 275 mots

• Le libelle et de diffamation ne seront pas tolérés

Vous êtes invités à envoyer vos lettres à redaction.echolaval@hebδοςquebecor.com

La direction

Vox pop

Avez-vous voyagé au Québec cet été?



Alice Boulais, Montréal

«Pas cet été. Par contre, mon mari est acadien. On va souvent aux Îles-de-la-Madeleine.»



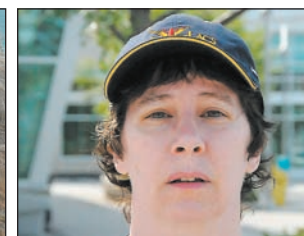
Amélie Poulin-Brière, Laval

«J'ai été en Mauricie pendant l'été. Nous avons un chalet là-bas.»



Ève L., Montréal

«Non. Par contre, je l'ai visité dans le passé.»



Heather Johnstone, Montréal

«Non, mais j'ai déjà visité la Mauricie.»

Photos et propos recueillis par Gabriel St-Jean

De faux employés d'Hydro-Québec séquestrent un homme dans Chomedey

Gabriel ST-JEAN et AGENCE QMI • gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com

Après l'épisode des faux livreurs de pizza en mai dernier, voilà que Laval a de nouveau été le théâtre d'un vol avec séquestration, mardi matin, dans une résidence du secteur Chomedey. Cette fois-ci, les voleurs étaient déguisés en employés d'Hydro-Québec.

Mardi, vers 9 h 20, trois hommes ont sonné à la porte d'une résidence située sur la rue Bernard. Lorsque le résident, un homme de 30 ans, a ouvert la porte, il s'est trouvé face à trois individus habillés comme des employés d'Hydro-Québec et qui se présentaient comme tels. Selon Nathalie Lorrain, porte-parole à la police de Laval, ils lui auraient dit avoir des vérifications à effectuer à l'arrière de la résidence.

Le citoyen, qui était seul avec une femme de ménage dans la maison, ne s'est pas méfié et leur a donné l'autorisation de se rendre à l'arrière en passant par l'extérieur. «Une fois rendus sur le côté, ils ont cogné à une autre porte de la maison, a expliqué Mme Lorrain. Lorsque le résident a ouvert, ils l'ont bousculé et sont entrés de force dans la maison.»

La victime a été tabassée et ligotée. Un des suspects tenait une arme de poing. «Ils lui ont demandé la clé d'un coffre-fort dans lequel il y avait plusieurs milliers de dollars, a expliqué Nathalie Lorrain. La résidence était ciblée. On ne parle pas d'une invasion de domicile.»

Les trois malfaiteurs ont volé une importante somme d'argent et des bijoux. «Le montant total, en incluant les bijoux, est d'environ 100 000 \$», a estimé la porte-parole.

La victime, qui travaillerait dans le domaine de la mode, n'a pas été blessée gravement. La femme de ménage a subi un choc nerveux.

Les trois suspects seraient âgés dans la vingtaine. Ils s'exprimaient en anglais.



La rue Bernard est située dans un secteur très calme de Chomedey.

Photo Gabriel St-Jean

«Préoccupant»

«Ici, c'est un quartier très calme, a confié Doan, qui réside tout près de la maison où le vol a eu lieu. Je n'ai rien entendu. On sait qu'à Laval, ce genre d'histoires s'est déjà produit. Par contre, cela ne me préoccupe pas vraiment.»

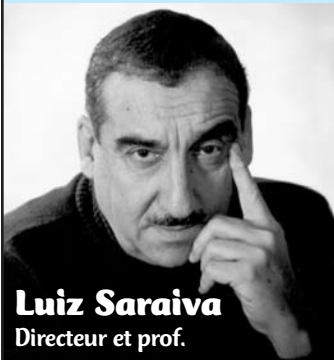
Sa voisine, qui a choisi de garder l'anonymat, n'est pas aussi confiante. «C'est un quartier tranquille, mais un autre événement du genre s'est produit sur notre rue il y a quelques mois, a-t-elle déclaré. Mes enfants jouent souvent dehors en avant de la maison. C'est préoccupant.»

Selon la police de Laval, personne dans le voisinage n'a été témoin des événements. Les malfaiteurs, qui pourraient être quatre au total, ont pris la fuite.

École de Théâtre de Laval

ADULTES • ADOLESCENTS • ENFANTS

www.luizsaraiva.com



Luiz Saraiva
Directeur et prof.



450 629-8530

420162



www.loisirsstbrunodelaval.com
905, av. des Lacasse, Laval, Qc H7K 3W3

NOUVEAUTÉS

Danse bollywood
Improvisation
Yoga et danse exercice

INSCRIPTION DÈS LE 22 AOÛT 2011
NOUS OFFRONS DES ACTIVITÉS POUR TOUS !!

VIENS T'AMUSER
AVEC NOUS !

- Guitare
- Piano
- Chant
- Hip-Hop
- Jazz
- Ballet
- Pointes
- Pré Ballet
- Claquette
- Anglais
- Espagnol
- Théâtre
- Peinture
- Basketball
- Ballon-Volant
- Hockey Cosom
- Badminton
- Scrapbooking
- Club De Jeux



TOUTES LES INFOS SUR NOTRE SITE
www.loisirsstbrunodelaval.com

414800

NPD : les députés lavallois appuient leur chef à 100%

Ghislain PLOURDE • ghislain.plourde@hebdomasquebecor.com

Les révélations concernant les cartes de membre du Bloc Québécois et de Québec Solidaire détenues par la cheffe intérimaire du NPD, Nycole Turmel, représentent, pour les députés fédéraux de Laval, une tempête dans un verre d'eau.

«Je trouve personnellement que c'est du journalisme de bas étage, qu'on essaie de déterrer des squelettes qui n'en sont pas finalement. Madame Turmel s'est bien défendue sur la question. D'un autre côté, je comprends que lorsque t'es chef de parti, tu dois t'attendre à être sous les projecteurs», confie José Nunez-Melo, député de Laval.

Pour Rosane Doré-Lefebvre, députée d'Alfred-Pellan, les explications de Nycole Turmel étaient claires. «Elle a avoué avoir pris une carte du Bloc pour supporter une amie (Carole Lavallée) et rien d'autres. On tente de soulever une controverse où il n'y en a pas.»

Le député de Laval-Les Îles, François Pilon, ne

se formalise pas de cette affaire. «Je crois que ce n'est que de la bouillie pour les chats.»

Son collègue de Marc-Aurèle Fortin, Alain Giguère, a préféré n'émettre aucun commentaire sur la question.

Unanimité

Le choix de Nycole Turmel comme cheffe intérimaire du parti a rallié tous les élus du NPD. «Je la connais depuis 20 ans, c'est une amie personnelle mais au-delà de ce fait, elle a les compétences pour accomplir la besogne. Il ne faut pas oublier que Nycole Turmel figure parmi les gens qui ont pris une part active à la réforme du NPD. C'était un choix logique», dit le député Alain Giguère.

Jamais, au sein du parti, il n'y a eu une telle unanimité, a, quant à elle, souligné la députée d'Alfred-Pellan. «C'est une personne hautement qualifiée pour l'emploi. Il ne faut pas oublier qu'elle a été à la tête de l'Alliance de la fonction publique. On ne pouvait choisir une meilleure personne.»

Il allait de soi, pour José Nunez-Melo, que ses collègues et lui appuient le choix de Jack Layton

pour lui succéder de façon intérimaire. «C'était un ralliement naturel. Nycole Turmel possède une réputation et une crédibilité qui en faisait une sélection évidente à ce poste.»

François Pilon, de son côté, n'a pas senti l'ombre d'un doute planant sur le caucus au moment d'entériner la proposition de Jack Layton. «Tous sans exception se sont rangés derrière Jack», a-t-il déclaré.

Du pain sur la planche

Depuis l'ouverture de leur bureau de comté, les élus néo-démocrates lavallois ont été très occupés. «Beaucoup d'électeurs sont venus me rencontrer pour régler des questions d'immigration. En plus, j'ai rencontré nombre d'organismes communautaires qui m'ont demandé de les éclairer sur des programmes de subventions», déclare Rosane Doré-Lefebvre. La représentante d'Alfred-Pellan aux Communes ajoute que ses électeurs participent activement à un petit sondage, effectué dans les derniers jours et qui portait sur les priorités de comtés.

La députée Doré-Lefebvre a dû, dans certains dossiers, travailler d'arrache-pied pour les faire avan-

cer. «J'ai eu du support de la part de Robert Carrier (son prédécesseur comme député) qui a guidé des gens vers mon bureau, malheureusement je n'ai pas eu accès à des informations qui ont été détruites.»

Les dossiers d'immigration ont aussi été légion aux bureaux de José Nunez-Melo, Alain Giguère et François Pilon. Messieurs Melo et Giguère ont également précisé la très grande collaboration des députés sortants soulignant, au passage, leur haut degré de professionnalisme. Alain Giguère est même allé plus loin en parlant de Serge Ménard comme «d'un modèle à suivre et qui devrait s'appliquer à tous lorsqu'il est question de passation des pouvoirs».

L'élu de Laval-Les Îles a, de son côté, tenté tant bien que mal de joindre le propriétaire de l'immeuble où étaient situés les locaux de l'ex-député Raymonde Folco, mais il n'a toujours pas reçu de retour d'appel.

Voici les adresses des bureaux de comté des députés de Laval :

François Pilon (Laval-Les Îles) :
4201, boulevard Sainte-Rose Ouest
Alain Giguère (Marc-Aurèle Fortin) :
83, rue Turgeon, Sainte-Thérèse
Rosane Doré-Lefebvre (Alfred-Pellan) :
3131, boulevard de la Concorde
José Nunez-Melo (Laval) :
2281, boulevard Le Corbusier

STÉFAN AIR

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MÉCANIQUE DE BÂTIMENT

Résidentiel Commercial Industriel

Appelez-nous pour connaître nos spéciaux de fin de saison

FUJITSU
LIQUIDATION
modèle 12 RLS
3??00\$



La qualité au meilleur prix!

PROMOTION
6 mois
sans versements
et intérêts

LENNOX



YORK
Chauffage et climatisation



Goodman



4900, boul. des Laurentides, Laval, H7K 2J5
Bur. : 450.622.3939 - soirs et week end 514 793.7242

Estimation gratuite à domicile
et financement disponible

L'alcool et les drogues

Ça suffit!

Nous vous aiderons
à retrouver la
joie de vivre

1-866-735-2366 sans frais
(819) 322-3555

Centre de réhabilitation pour
alcooliques et/ou toxicomanes
Pour hommes seulement
Val-David

PAVILLON **P**IERRE-**P**ELADEAU INC.

www.pavillon-pierre-peladeau.org

Organisme
certifié par le
Ministère
de la santé
et des
services
sociaux

CENTRES de LIQUIDATION

BRAULT & MARTINEAU

PLUS DE CHOIX, PLUS D'ÉCONOMIES!
GRANDE SÉLECTION DE MODÈLES NEUFS

VENEZ VOIR NOS

4

MAGASINS RÉAMÉNAGÉS



Mobilier de salon

Causeuse 369\$ Fauteuil inclinable 339\$

449\$

SOFA

LIVRAISON GRATUITE



Mobilier de chambre

Commode 5 tiroirs 249\$
Armoire 249\$

999\$

Comprend : bureau double, miroir, 2 tables de nuit, tête, pied et côtés de lit

LIVRAISON GRATUITE

NENUPHAR II
Matelas ferme

2 places/418 ressorts
Autres grandeurs et sommiers également disponibles
Voir prix en magasin

279\$

LIVRAISON GRATUITE

GARANTIE FERME DE 10 ANS

Tissu antibactérien



SOMMEX
Né au Québec

ANCOLIE PT III
Matelas moelleux

2 places/660 ressorts
Autres grandeurs et sommiers également disponibles
Voir prix en magasin

449\$

LIVRAISON GRATUITE

GARANTIE FERME DE 10 ANS

Tissu antibactérien



SOMMEX
Né au Québec



199\$

LIVRAISON GRATUITE

Lave-vaisselle



169\$

LIVRAISON GRATUITE

Réfrigérateur de 3,2 pi³



Mobilier de cuisine

299\$

Comprend : 1 table et 4 chaises

LIVRAISON GRATUITE



Mobilier de salon

Causeuse 479\$
Fauteuil 389\$
Pouf 219\$

559\$

Sofa

LIVRAISON GRATUITE

Profitez également de notre département de
Liquidation
Faites vite, ça part vite!

Démonstrateurs et items avec de légères imperfections provenant de nos 10 grands magasins. Meubles, matelas, électroménagers et accessoires de décoration. Électroniques : Ville Saint-Laurent seulement

Livraison gratuite** 7 jours sur 7
même le dimanche! **Dans un rayon de 200 km.
Détails en magasin.

Plus Payez en 30 versements*

Consultez le **braultetmartineau.com**

section « Centres de Liquidation » et découvrez
notre **PRODUIT DE LA SEMAINE offert**
à **PRIX DE LIQUIDATION!**

Heures d'ouverture :
Lundi au mercredi 9h à 18h
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h

LAVAL
1770, boul. des Laurentides
(coin boul. St-Martin) 450 667-3211

POINTE-AUX-TREMBLES
12605, rue Sherbrooke Est
(coin boul. Tricentenaire) 514 645-7447

BROSSARD
8220, boul. Taschereau
(coin boul. Pelletier) 450 465-7744

VILLE SAINT-LAURENT
3782, boul. de la Côte-Vertu
(coin rue Bégin) 514 335-9555



Offre en vigueur du jeudi 18 août au jeudi 25 août 2011.
Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement.
Valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau seulement. Cette offre ne peut être jumelée
à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente : Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat.
Sujet à l'approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,50 % par année.
Exemple : achat de 1000 \$, taxes en sus ; 30 versements de 39,46 \$ par mois ; total de
1183,80 \$. Coût du crédit 183,80 \$. Détails en magasin.



La pharmacie PJC Jean Coutu du boulevard Curé-Labelle à Chomedey fait peau neuve!

Les pharmaciens propriétaires ont inauguré le nouvel aménagement qui a nécessité un investissement de 2,2 M \$.

Un vaste choix de produits et un service de grande qualité

En plus des produits pharmaceutiques et des produits d'usage courant, les clients de la pharmacie y trouveront un comptoir de prescriptions avec un laboratoire à la fine pointe de la technologie, une somptueuse boutique «Passion Beauté» dédiée aux cosmétiques où se côtoient les grands noms de la beauté et les marques exclusives à PJC Jean Coutu, une boutique photo dotée d'un kiosque d'impression numérique et un coin «Lunetterie» offrant une gamme variée de lunettes et de verres fumés. Un service de livraison est également disponible.

La clientèle bénéficiera d'un environnement bien aménagé qui lui assurera une expérience de magasinage unique. «Nos clients pourront facilement repérer ce dont ils ont besoin: des médicaments, des produits cosmétiques et dermo-cosmétiques, des produits naturels et orthopédiques et une multitude d'autres articles. Ils pourront également obtenir sur place des réponses à leurs questions et des conseils auprès de nos professionnels qualifiés», ont précisé les propriétaires de la pharmacie.

À propos du Groupe Jean Coutu

Le Groupe Jean Coutu est une entreprise renommée dans le domaine du commerce de détail en pharmacie au Canada. La compagnie exploite un réseau de 389 établissements franchisés, tous situés dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario

Laval, le 11 août 2011 - Les pharmaciens propriétaires Benoît Latreille et Michel Le ont célébré aujourd'hui, en présence de nombreux invités et clients, la fin des travaux de rénovations de la pharmacie PJC Jean Coutu située au 610, boulevard Curé-Labelle à Chomedey.

Un important investissement de 2,2 M \$ a été nécessaire pour réaliser ce projet d'aménagement. La pharmacie, qui compte maintenant une superficie totale de 15 200 pieds carrés, a été rénovée selon le tout nouveau concept PJC Jean Coutu.

Le président et chef de la direction du Groupe Jean Coutu, François J. Coutu, commentait les rénovations en ces termes: «Nous sommes très fiers des travaux effectués à la succursale PJC Jean Coutu de Chomedey. L'établissement reflète davantage les nouvelles tendances du marché et saura mieux répondre aux besoins de nos clients. Les pharmacies PJC Jean Coutu ont toujours fait figure de pionnières dans leur domaine et celle-ci n'y fait pas exception. Elle a été aménagée selon un concept avant-gardiste qui saura satisfaire les clients en leur offrant une expérience de magasinage conviviale dans un environnement à la fois moderne et chaleureux.»

sous les bannières PJC Jean Coutu, PJC Clinique, PJC Santé et PJC Santé Beauté et emploie plus de 18 000 personnes. De plus, depuis décembre 2007, le Groupe Jean Coutu possède Pro Doc Ltée, une filiale située au Québec, qui fabrique des médicaments

génériques. La Compagnie détient également une participation importante dans Rite Aid Corporation, une chaîne de pharmacies nationale aux États-Unis, qui compte plus de 4800 établissements situés dans 31 états et dans le district de Columbia.

Services professionnels

Tension artérielle

- Suivi de la tension artérielle
- Moniteur ambulatoire 24 heures (M.A.T.A.)

Diabète

- Mesure du taux de glycémie
- Enseignement à l'achat d'un glucomètre

Cholestérol

- Mesure du taux de cholestérol total
- Bilan lipidique complet (total, HDL, LDL, TRG)

Autres services

- Consultation pilule du lendemain
- Gestion du poids
- Vente et location de tire-lait
- Accessoires et conseils pour l'allaitement
- Vente, location et conseils de produits orthopédique
- Révision de votre médication (sur rendez-vous avec pharmacien)
- Test INR - anticoagulothérapie (sur rendez-vous avec pharmacien)

Pour obtenir un rendez-vous, adressez-vous au comptoir des prescriptions.

*Certains frais s'appliquent.

Professional Services

Blood pressure

- Blood pressure monitoring
- 24 hours ambulatory monitoring (M.A.P.A.)

Diabetes

- Blood glucose analysis
- Explanation when purchasing a glucometer

Cholesterol

- Total cholesterol analysis
- Complete lipid profile (total, HDL, LDL, TRG)

Other services

- Morning after pill consultation
- Weight management
- Sale and rental of breast pumps
- Accessories and advice for breastfeeding
- Sale, rental and advice of orthopaedic products
- Review of your medication (on appointment with pharmacist)
- INR test - anticoagulothérapie (on appointment with pharmacist)

To get an appointment, ask the prescriptions counter.
*Charges apply.



Procurez-vous votre Carnet Santé!

Informez-vous auprès de votre pharmacien.

Ask your pharmacist for your Health Record



Benoît Latreille et Michel Le,
pharmaciens propriétaires affiliés à



ALBI LE GÉANT KIA

#1 AU CANADA, VENEZ VOIR POURQUOI!

450 668-3883

ALBI KIA LAVAL
1501 DES LAURENTIDES

www.albikia.com

450 474-3333

ALBI KIA MASCOUCHE
3601 BLÉRIOT

LES ÉCONOMIES DE LA RENTRÉE

«LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX»

VÉHICULES NEUFS ET DÉMONSTRATEURS

SORENTO
LX 2012



**DES PRIX
JAMAIS
VU!**

SPORTAGE
LX 2012



FORTE
LX 2012



SOUL
2011



RONDO
LX 2012



ALBI KIA DE MASCOUCHE
Autoroute 640, sortie 44
À 15 min. de Montréal à 7-8 min.
de l'autoroute 15
1-877-857-7154



44

ALBI KIA DE LAVAL
1501 boul. des Laurentides
Autoroute 440, sortie 27 Sud
1-877-618-3883



27

**TOUJOURS +
POUR VOTRE
ÉCHANGE**

* Taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Peinture métallisée en sus (150\$).



Avec nous, vous êtes vraiment couverts
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE SANS / 100 000 KM
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE SANS / 100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE SANS / 100 000 KM
• SANS DEDUCTIBLE

www.albilegeant.com

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H

Bus express sur Pie-IX : le projet retardé?

Agence QMI

Plus d'un an et demi après l'annonce de la création d'un corridor métropolitain de voies réservées sur le boulevard Pie-IX, à Montréal, des élus se demandent si le projet sera retardé.

Initialement prévu pour 2014, des indices laissent croire que le projet, qui prévoit une ligne d'autobus entre Laval et le sud de l'île de Montréal, n'avancerait pas rondement. C'est que, parmi les arrondissements concernés (Montréal-Nord, Villeray-Saint-Michel, Rosemont-La-Petite-Patrie

et Mercier-Hochelaga-Maisonneuve), certains ont demandé à ce que des modifications soient apportées au projet initial, mais ils n'ont toujours pas eu de réponse.

L'automne dernier, les arrondissements concernés se sont adressés aux partenaires impliqués

(l'Agence métropolitaine de transport (AMT) et la Société de transport de Montréal, notamment) afin de s'assurer que les citoyens en bordure du boulevard Pie-IX ne soient pas trop pénalisés.

Par exemple, Rosemont et Saint-Michel s'inquiètent d'une coupe massive d'arbres pour mener à bien le projet, dont la végétation qui se trouve près du Jardin botanique.

De son côté, Hochelaga craint une hausse de la circulation de transit si les autobus se rendent comme prévu jusqu'à la rue Notre-Dame et demande plutôt que ces derniers s'arrêtent à la station Pie-IX.

Finalement, Montréal-Nord ne semble pas trop inquiet d'un possible retard.

Lors de l'annonce en décembre 2009, le projet devait coûter 300 M\$ à Montréal et Laval, mais on sait d'ores et déjà que la métropole devra payer au moins 30 M\$ supplémentaires.

Les guêpes n'ont pas envahi Laval pour l'instant

G.P. Contrairement à Gatineau, Longueuil et Boisbriand, Laval n'a pour l'instant pas été dans l'obligation de fermer des parcs en raison d'infestation de guêpes fouisseuses (ou guêpes des sables).

N'empêche que les autorités lavalloises ont à l'œil la situation. «Notre niveau d'attention pour cette problématique a été relevé d'un cran. Nous n'avons eu, pour le moment, aucune plainte de citoyen, mais nous demeurons tout de même alertes», déclare Nadine Lussier, porte-parole de la Ville de Laval.

Les guêpes fouisseuses font des nids dans les bacs de sable où elles pondent des œufs. Elles piquent rarement, contrairement aux guêpes de colonie. Elles profitent de la chaleur de l'été pour accroître leur rythme de reproduction.

Depuis les dernières semaines, plusieurs municipalités de la province ont été aux prises avec des infestations de guêpes dans les installations et zones de jeux des camps de vacances.



Photo Agence QMI

Quelques municipalités du Québec ont dû fermer, temporairement, les aires de jeux pour enfants infestées de guêpes.

Costa Blanca

FERMETURE DU MAGASIN

JUSQU'À

90%

DE
RABAIS

NOUVEAUTÉS INCLUSES

NE PEUT ÊTRE COMBINÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. PRIX TEL QU'INDIQUÉ SUR L'ÉTIQUETTE. CETTE OFFRE N'EST VALABLE QUE POUR LA DURÉE DE L'ÉVÈNEMENT. LE RABAIS NE PEUT ÊTRE APPLICABLE SUR LA MARCHANDISE DÉJÀ ACHETÉE ANTÉRIEUREMENT OU POUR L'ACHAT DE CARTES CADEAUX.

DEUX MAGASINS!

MEGA CENTRAL
2468 AUT. CHOMEDEY
LAVAL, QUÉBEC

QUARTIERS DIX30
9345 BOUL. LEDUC
BROSSARD, QUÉBEC

costablanca.ca

ARGENT

RICHE EN INFORMATION

Le Carrefour Laval accueillera Crate and Barrel

Une première succursale au Québec

Le premier magasin québécois de la chaîne américaine Crate and Barrel aura pignon sur rue au Carrefour Laval. Détaillant d'articles de maison diversifiés, l'entreprise est reconnue pour ses meubles, accessoires de décoration et articles de cuisine.

Crate and Barrel ouvrira au printemps 2012 et aura une superficie de 25 000 pieds carrés. Il s'établira dans une partie des anciens locaux occupés par les Ailes de la mode. L'autre portion abritera des restaurants. Les dirigeants prévoient l'embauche d'une cinquantaine d'employés.

Les travaux de construction du commerce s'amorceront dans les prochains jours pour se poursuivre durant les six prochains mois. Bien qu'elle soit à sa première incursion en sol québécois, la compagnie américaine est déjà présente au pays possédant des succursales à Toronto, Mississauga, Calgary et bientôt à Edmonton.

«Il s'agit du dernier gros morceau de notre puzzle que nous mettons en place dans notre plan de revitalisation du Carrefour Laval amorcé en 2008. Le profil et les revenus de

notre clientèle s'inscrivent en parfaite harmonie avec les objectifs de Crate and Barrel. On peut dire qu'il s'agit d'un heureux mariage», précise Normand Blouin, vice-président principal pour le portefeuille de l'est du Canada pour Cadillac Fairview, propriétaire et gestionnaire du Carrefour Laval.

Les discussions étaient en cours depuis environ un an pour amener le commerçant de détail en sol lavallois. «Nous sommes arrivés au bon temps, au bon moment. Les dirigeants ont constaté que leur arrivée en sol canadien, en 2008, avait des impacts positifs. Depuis, ils avaient dans la mire le marché québécois.»

Crate and Barrel a vu le jour à Chicago, dans l'Illinois, en 1962. L'une de ses spécialités est d'offrir des produits conceptualisés et créés pour toutes les pièces de la maison en collaboration avec des ateliers et des fabricants européens.

Autre arrivée marquante au printemps

Le Carrefour Laval comptera sur un autre prestigieux locataire au printemps 2012. La célèbre chaîne Victoria's Secret y établira une succursale. Implantée au Canada depuis l'automne 2010, la marque renommée de lingerie fera son apparition chez nous.

Ghislain PLOURDE • ghislain.plourde@hebdoquebecor.com



Photo Collaboration spéciale

Un premier magasin Crate and Barrel au Québec ouvrira ses portes au printemps 2012 au Carrefour Laval.

Habitez Au Sommet de la vie urbaine

NOUVEAU CONDOS HAUT DE GAMME
PRÈS DU CARREFOUR LAVAL



- 11 étages en béton • Insonorisation exceptionnelle
- 2 ascenseurs • 780 Pi.Ca. à 2432 Pi.Ca. et plus...
- Salle d'entraînement • Salle de réunion
- Près de tous les services médicaux

NOUVEAU! CENTRE VILLE DE LAVAL!!!

2 ÉTAGES
DE PENTHOUSE

LE SIGNATURE
CONDOS CONTEMPORAINS

- 3 1/2 à partir de 172 380\$
- 4 1/2 à partir de 222 500\$

ACCEPTONS VOTRE OFFRE
D'ACHAT CONDITIONNELLE
À LA VENTE DE VOTRE MAISON*

VISITEZ NOTRE CONDO MODÈLE
SUR PLACE DE 1320 PI.CA.
EXCEPTIONNEL, DU JAMAIS VU!!!

WWW.LESIGNATURE.CA

3283 avenue Jean-Béraud, Laval 450 681-1102

Entre boul. Daniel-Johnson et boul. Chomedey

Heures d'ouverture: Lun-Ven 12h à 19h Sam-Dim 12h à 17h

* Certaines conditions s'appliquent, voir détails sur place

L'Autorité des marchés financiers sévit contre un conseiller

Le conseiller financier Daniel L'Heureux, (à ne pas confondre avec Daniel L'Heureux, n° de certificat 165224, exerçant à Trois-Rivières) qui agissait également comme représentant indépendant à l'emploi du Centre financier SFL Laval-Laurentides, se retrouve dans l'eau chaude. L'Autorité des marchés financiers (AMF) le soupçonne de placement illégal et de détournements de fonds.

À la demande de l'AMF, le Bureau de décision et de révision (BDR) vient de prononcer des ordonnances de blocage, des interdictions d'opérations sur valeurs et d'agir à titre de conseiller en valeurs à l'endroit de l'homme et des sociétés qu'il dirige soit 9248-8543 Québec Inc. et *Nosfinances.com*.

L'organisme a également suspendu les titres détenus par Daniel L'Heureux soit de représentant de courtier en épargne collective et de représentant autonome en assurance de personnes et de planification financière.

Le BDR a aussi ordonné à l'individu et à ces compagnies de ne pas se départir de fonds, titres ou autres biens qu'ils ont en leur possession ou dont ils ont la garde ou le contrôle.

Ces actions entreprises à la demande de l'AMF résultent d'informations reçues voulant que Daniel L'Heureux, dans le cadre de ses fonctions de représentant indépendant au Centre financier SFL Laval-Laurentides, ait sollicité et convaincu trois clients d'effectuer un placement total de 225 000\$ dans une société du conseiller financier.

En contrepartie, ces personnes devaient recevoir des actions privilégiées de cette entreprise et un retour de rendement de 8 %. Cependant, ces investissements sans prospectus visé par l'AMF et sans dispense ont été transférés dans le compte personnel de l'homme qui a, par la suite, utilisé ces montants à des fins personnelles.

Réactions

Ces allégations pesant sur Daniel L'Heureux ont fait réagir le Mouvement Desjardins qui a congédié l'homme. « Nous avons mis fin au lien d'emploi qui nous unissait », précise Frédéric Pothier, porte-parole du Mouvement Desjardins, spécifiant que le conseiller n'était pas un employé, mais bel et bien un représentant indépendant qui offrait certains services.

Par ailleurs, le porte-parole souligne que les informations transmises à l'AMF provenaient directement du Mouvement Desjardins mis au fait de certains agissements du conseiller financier.

URBAN BEHAVIOR

FERMETURE DU MAGASIN

JUSQU'À

90%

DE RABAIS

NOUVEAUTÉS INCLUSES

NE PEUT ÊTRE COMBINÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. PRIX TEL QU'INDIQUÉ SUR L'ÉTIQUETTE. CETTE OFFRE N'EST VALABLE QUE POUR LA DURÉE DE L'ÉVÈNEMENT. LE RABAIS NE PEUT ÊTRE APPLICABLE SUR LA MARCHANDISE DÉJÀ ACHETÉE ANTÉRIEUREMENT OU POUR L'ACHAT DE CARTES CADEAUX.

DEUX MAGASINS!

MEGA CENTRAL
2468 AUT. CHOMEDEY
LAVAL, QUÉBEC

QUARTIERS DIX30
9345 BOUL. LEDUC
BROSSARD, QUÉBEC

URBANBEHAVIOR.COM



Production agricole : une mi-saison encourageante

Ghislain PLOURDE • ghislain.plourde@hebdoquebecor.com

Le bilan agricole de mi-saison pour les Laurentides et Laval laisse croire que les rendements, pour l'année en cours, devraient se situer dans la moyenne, estime la Financière agricole du Québec (FADQ).

Si le début d'année n'a pas été extraordinaire, le gel hivernal causant des dommages aux champs de légumineuses et les pluies d'avril et mai qui ont retardé les travaux de semis, les dernières semaines auront permis aux producteurs de se rattraper.

«Les grandes cultures ont été affectées par le temps pluvieux. Beaucoup de producteurs du maïs-grain se sont tournés vers le soya qui pousse plus rapidement, dit Luc De Grâce, directeur régional de la FADQ. Cependant, si l'automne ne se présente pas trop hâtivement, nous pourrions nous en tirer honorablement.»

D'autre part, la récolte des fraises s'est amorcée un peu plus tard qu'à l'habitude. Dans les vergers, la floraison a été abondante et les rendements s'annoncent dans la moyenne. Mère Nature a été favorable au développement et à la cueillette du foin.

«Bref, la présence soutenue du soleil et des températures des dernières semaines nous permettent d'espérer, à moins d'une catastrophe, que le bilan complet de 2011 sera dans la moyenne des dernières années», conclut Luc De Grâce.



Photo Agence QMI

Le bilan récolte de 2011 pour Laval et les Laurentides devraient se situer dans la moyenne croit la Financière agricole.

L'inventaire de Dumoulin vendu à rabais

QMI. La firme d'enchères Maynards a entamé la liquidation de l'inventaire de Dumoulin électronique dans le cadre de la restructuration financière qui a entraîné la fermeture des 20 magasins corporatifs de la bannière.

Maynards a acquis les produits électroniques, dont la valeur se chiffre à 8,4 M \$, auprès du syndic Raymond Chabot à la suite d'une décision rendue par le tribunal.

Plusieurs articles sont réduits de 15 %, mais, dans certains cas, les rabais atteignent jusqu'à 40 % du prix régulier. « On a regardé les prix offerts par les principaux concurrents et on applique nos rabais sur le prix le moins cher », a dit Éric Savard, responsable de la liquidation pour Maynards.

Les garanties demeurent

Les consommateurs n'ont rien à craindre en achetant les produits de Dumoulin puisque les garanties légales de 12 mois, offertes par les fabricants, demeurent en vigueur.

Plusieurs acheteurs ont déjà profité des au-baines proposées par Maynards puisque près de 40 % des stocks ont trouvé preneur en trois semaines seulement. Selon Éric Savard, la vente devrait se poursuivre pendant encore quelques semaines.

La liquidation se déroule dans le centre de distribution de Dumoulin à Laval, au 2140 boulevard Dagenais Ouest, où un magasin temporaire a été aménagé. L'entrepôt est ouvert aux consommateurs sept jours par semaine jusqu'à épuisement des stocks.

Dumoulin survit

La nouvelle entreprise issue de la restructuration du Groupe Dumoulin, le Réseau Dumoulin, n'est pas liée à cette opération de liquidation. La compagnie, formée au début juillet par des franchisés Dumoulin et d'anciens dirigeants de la chaîne, a acquis un nouvel inventaire pour approvisionner son réseau de 60 franchises.



Nous OUVRONS nos portes pour VOUS.

LE CENTRE BANCAIRE OUVRE SES PORTES LE 22 AOÛT

Le personnel de notre nouveau centre bancaire CIBC s'engage à vous offrir les conseils financiers dont vous avez besoin pour atteindre vos objectifs et il aimerait également vous proposer quelques offres intéressantes d'une durée limitée pour vous souhaiter la bienvenue. Venez nous rencontrer dès aujourd'hui. **Ça vaut la peine d'en parler.**^{MD1}

- Prime de bienvenue de 10 000 milles Aéroplan^{MD} à l'ouverture d'un Compte-chèques MaxiOpérations CIBC^{MD1, 1}
- Boni d'intérêt² de 1/2 % sur le taux du CPG à long terme CIBC
- Prime de souscription allant jusqu'à 100 000 milles Aéroplan à l'octroi d'un Prêt hypothécaire fermé à taux fixe CIBC³

VOUS POURRIEZ GAGNER UN CPG DE 1 000 \$ OU UN TÉLÉVISEUR SAMSUNG DE 46 PO⁴

Centre bancaire CIBC Le Corbusier et du Souvenir, situé au 1170, boul. Le Corbusier à Laval, 450 682-8556.

LUNDI ET MARDI	9 h 30 – 16 h
MERCREDI ET JEUDI	9 h 30 – 19 h
VENDREDI ET SAMEDI	9 h 30 – 16 h



Pour ce qui compte dans votre vie

418554

¹ Des modalités s'appliquent. L'offre de double prime de bienvenue (10 000 milles Aéroplan) s'applique aux Comptes-chèques MaxiOpérations CIBC (CMO) ouverts et assortis de l'option de milles-bonis Aéroplan entre le jour de l'ouverture du centre bancaire et le premier anniversaire de l'ouverture du centre bancaire en 2011, si i) les opérations admissibles sont effectuées dans les six mois de la date d'ouverture du compte et si ii) le compte reste ouvert pendant au moins six mois. Vous recevrez 5 000 milles Aéroplan de 6 à 12 semaines après la fin du mois civil au cours duquel vous remplirez la condition i) et 5 000 milles Aéroplan de 6 à 12 semaines après la fin du mois civil au cours duquel vous remplirez la condition ii). L'offre est limitée à un CMO par client et ne peut être combinée à aucune autre offre associée au CMO. D'autres modalités s'appliquent; renseignez-vous à votre centre bancaire. ² Le boni d'intérêt annuel de 1/2 % s'applique aux taux d'intérêt affichés uniquement pour le CPG à long terme CIBC non remboursable et non enregistré d'une durée de un an à sept ans. Des conditions quant au montant minimal à investir s'appliquent; renseignez-vous à votre centre bancaire. ³ La prime de souscription unique ne s'applique qu'au moment du décaissement initial d'un Prêt hypothécaire fermé à taux fixe CIBC d'au moins 125 000 \$. L'AéroHypothèque^{MD} CIBC et l'Hypothèque éconoStable CIBC ne sont pas admissibles à cette offre. Votre prêt hypothécaire doit être en règle pour que vous puissiez recevoir les milles-bonis Aéroplan et il doit être décaissé dans les 90 jours suivant la demande. L'offre de prêt hypothécaire est en vigueur entre le jour d'ouverture du centre bancaire et le jour du premier anniversaire de cette ouverture en 2011. Vous devez déjà avoir un compte Aéroplan ou en ouvrir un. Les demandeurs d'un prêt hypothécaire doivent répondre aux critères d'octroi de crédit de la Banque CIBC. D'autres conditions et restrictions s'appliquent; renseignez-vous à votre centre bancaire. L'offre ne peut être combinée à aucune autre offre associée à un prêt hypothécaire. ⁴ Aucun achat requis. Un (1) premier prix constitué d'un (1) CPG à taux bonifié CIBC de 1 000 \$ (non remboursable, non enregistré) d'une durée de 1 an, au taux d'intérêt courant (CAN) et un (1) deuxième prix constitué d'un (1) téléviseur Samsung de 46 po (val. approx. au détail : 999,99 \$). Pour participer, remplissez en centre bancaire l'un des bulletins de participation offerts jusqu'au 12 septembre 2011, à 16 h. Un bulletin par personne. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins de participation admissibles reçus à la date du tirage. La personne dont le bulletin est piqué doit répondre correctement à une question réglementaire. Les mineurs et les employés CIBC ne peuvent participer au concours. Détails complets disponibles en centre bancaire. Les fournisseurs des prix ne commanditent pas le concours. FAITES VITE, CAR LES OFFRES PEUVENT ÊTRE RETIRÉES OU MODIFIÉES EN TOUT TEMPS, SANS PRÉAVIS. Les offres ne sont en vigueur que dans ce centre bancaire, à moins d'indication contraire. Les offres prennent fin au premier anniversaire de l'ouverture du centre bancaire en 2011, à moins que la Banque CIBC y mette fin ou les modifie plus tôt. ^{MD} Aéroplan et AéroHypothèque sont des marques déposées d'Aéroplan Canada inc. La Banque CIBC est titulaire de licence de ces marques. ^{MD1} Marque déposée de la Banque CIBC. Le logo CIBC, « CIBC Pour ce qui compte dans votre vie » et « Ça vaut la peine d'en parler. » sont des marques déposées de la Banque CIBC.



Hausse des cancers de la peau : le message ne passe pas

Gabriel St-Jean et Agence QMI • gabriel.st-jean@hebdomasquebecor.com



Photo Agence QMI

Les cancers de la peau ont augmenté de 47 % depuis 10 ans, passant de quelque 20 000 cas en 2000, à près de 29 400 l'an dernier, au Québec. Le bronzage est le principal responsable de cette situation.

Les cas de cancers de la peau ont augmenté de près de 50 % depuis 10 ans au Québec, une conséquence directe de l'indémorable culte du bronzage.

«C'est une progression vertigineuse», observe le dermatologue Pierre Ricard, aujourd'hui à la retraite.

Les cancers de la peau ont augmenté de 47 % depuis 10 ans, passant de quelque 20 000 cas en 2000, à près de 29 400, l'an dernier. Depuis 20 ans, le nombre de diagnostics a plus que quadruplé.

Conséquence du bronzage

«C'est simple, il n'y a pas une seule année où ça n'a pas augmenté», indique celui qui compile ces statistiques depuis plus de 30 ans.

Environ 99 % des cancers de la peau sont la conséquence directe de l'exposition au soleil et des salons de bronzage.

«La hausse est impressionnante depuis 10 ans, constate aussi le dermatologue Daniel Barolet, qui possède un bureau à Montréal. Les patients ont en moyenne entre 50 et 70 ans. Ils n'ont pas fait attention, et aujourd'hui ils en paient la note.»

«Il y a cette tendance répandue à vouloir être bronzé à tout prix, la mode est encore très présente, déplore André Beaulieu, porte-parole à la Société canadienne du cancer (SCC). Même si on sait aujourd'hui à quel point c'est dangereux, les gens ne semblent pas encore le réaliser.»

Les statistiques sous-estimées

De son côté, la SCC prévoit que 74 000 Canadiens auront un diagnostic de cancer de la peau en 2011, dont 20 000 Québécois. Or, André Beaulieu avoue que ces prédictions seront dépassées.

«Nos statistiques sous-estiment la réalité d'à peu près 35 %, selon nos études, dit-il. Le problème est que les patients vont voir un médecin de famille ou un dermatologue. Et comme il n'y a pas encore de registre sur les cancers, on ne compile pas tous les cas.»

Par ailleurs, tout porte à croire que la tendance à la hausse se poursuivra au cours des prochaines années, notamment en raison de la diminution de la couche d'ozone.

Des règlements plus sévères

Le bronzage artificiel doit être interdit aux moins de 18 ans. Voilà le message qu'a lancé récemment un groupe de Lavallois à la députée de Mille-Îles, Francine Charbonneau.

En juin, 521 résidents de la région ont signé une pétition de la Société canadienne du cancer (SCC) visant à interdire le bronzage artificiel chez les mineurs, ainsi qu'à mettre sur pied un registre québécois des salons de bronzage. La SCC souhaite également inciter le gouvernement à restreindre le marketing entourant le phénomène du bronzage.

La députée de Mille-Îles a accueilli favorablement le message lancé par la population lavalloise. À ce jour, plus de 42 500 Québécois ont signé la pétition de la SCC.



Luc
Dominic
Massé

Lire pour rester en santé!

Comme plusieurs, peut-être que lire ne fait pas partie de votre routine, ou bien êtes-vous un lecteur assidu. Que vous fassiez partie d'un groupe ou l'autre, ces quelques lignes vous donneront de bonnes raisons de commencer à lire ou de continuer à le faire. Surtout que l'on sait que plus on avance en âge, plus il est important de garder son cerveau actif afin de prévenir certaines maladies.

Le but premier de la lecture est, avant tout, de se divertir. Cependant, lire apporte beaucoup d'autres bienfaits. En plus de permettre d'exercer l'imagination et d'engager le lecteur dans un dialogue intellectuel, les chercheurs commencent à se pencher sur les bienfaits de la lecture pour la santé.

Jusqu'à maintenant, les études réalisées ont démontré que la lecture a le potentiel de réduire l'anxiété, la dépression et le stress. Cela, peu importe le type de livre. De plus, la sensation de bien-être que procure la lecture aide à relaxer et peut même aider à trouver le sommeil. Prendre du temps pour soi tout en prenant soin de sa santé, quel beau compromis!

Il faut toutefois suivre quelques règles pour bien lire. Commencez par lire un livre que vous avez envie de lire. Si vous ne l'aimez pas après quelques pages, passez à un autre. Il faut adapter la lecture à son humeur. Afin de rendre l'activité optimale, il faut penser à trouver un endroit confortable et propice à la lecture.

Vous pensez toujours que lire s'avère impossible pour vous? Essayez de réserver une demi-heure par jour pour la lecture ou de remplacer une émission de télévision chaque soir par celle-ci. Vous pouvez aussi organiser des moments de lecture intergénérationnelle avec vos petits-enfants. Si votre exercice quotidien consiste à faire de la marche rapide sur un tapis roulant ou faire du vélo stationnaire, vous pouvez profiter de ce moment pour lire en plus de vous entraîner. Pour ceux qui aiment moins la lecture, trouvez un sujet qui vous passionne et lisez tout ce qui existe sur celui-ci. Il existe également des organismes qui offrent des ateliers de lecture enrichissants et motivants. En plus d'encourager la lecture, vous avez l'opportunité d'échanger sur les livres et sur ce qu'ils représentent pour vous. C'est une bonne façon de garder la santé au niveau intellectuel.

Pour plus d'information, contactez l'APARL au 450 661-5252.



LA MACHINE DU DOS®

SPINEFORCE®



La Machine du Dos permet de combattre et de prévenir le mal de dos, c'est une nouvelle forme de rééducation, une approche très adaptée à de nombreuses faiblesses et fragilités vertébrales.

Le but :

- Renforcer la structure vertébrale à partir des muscles profonds pour irradier vers les membres.
- Doser les efforts musculaires pour une plus grande précision du geste.
- Renforcement symétrique des muscles stabilisateurs et posturaux.

Cet appareil agit sur l'amélioration du geste sportif et de nombreux protocoles ont été mis au point pour intervenir dans différentes disciplines (sport de glisse, golf, arts martiaux, hockey...)

SÉANCE D'ESSAI GRATUITE



**CLINIQUE MÉDICALE
DE SANTÉ GLOBALE
BROUILLARD**

www.vieensante.com

2840, boul. St-Martin E, #100, Laval
450.661.9479

Vous payez seulement 1.95%
de commission
(Si mon équipe trouve l'acheteur)

3.95% de commission
(Si un courtier collaborateur trouve l'acheteur)

Giuseppe (Joe) Pettinicchio
Courtier immobilier agréé

ÉQUIPE Joe Pettinicchio **450 663-9595** **www.lexim.ca**

<p>Val-des-Brises</p>  <p>Cottage 3 CAC, récemment rénové! MLS 8575175</p>	<p>Val-des-Brises</p>  <p>Cottage 4 CAC, aménagement paysager magnifique. MLS 8561140</p>	<p>Laval</p>  <p>Condo 2 CAC, décor professionnel. MLS 8575503</p>	<p>Montréal</p>  <p>Condo 2 CAC, entièrement rénové. MLS 8580940</p>
--	--	---	---

VOTRE ESPACE résidentiel



De la conception à la décoration de sa maison virtuelle

Marie-Claude PAGEAU

Vous aimeriez planifier votre prochain projet de réno et souhaiteriez vous y impliquer dès les balbutiements? Aujourd'hui, grâce à des logiciels simples à utiliser, il est possible de laisser libre cours à votre bouillonnante créativité en donnant forme aux projets les plus fous!

Simple et gratuit

L'animateur et chroniqueur François Charron (technologie et société) vous recommande le logiciel Sweet Home 3D, un logiciel d'aménagement intérieur en français, facile à utiliser et gratuit!

Ce programme s'adresse aux personnes voulant faire des essais d'aménagement rapidement, que ce soit lors d'un déménagement ou pour tout simplement changer de décor. Après une description de son interface utilisateur, vous serez prêt à créer votre plan en y intégrant non seulement les murs, portes et fenêtres, mais aussi les meubles de votre choix, répertoriés dans un catalogue organisé par catégorie. Disponible à l'adresse www.sweethome3d.com.

Dessinez, aménagez et visualisez

Développé par une équipe de professionnels, le logiciel Architecte 3DHD est spécialement adapté à tous vos projets, du plus simple au plus ambitieux, nous dit-on. Avec cet outil, l'architecte ou

décorateur en herbe peut construire sa maison, mais aussi l'aménager à sa guise... en trois étapes!

D'abord, vous aurez à dessiner votre plan 2D. De l'insertion de vos portes et fenêtres à la création de toitures complexes... tout y passe, et ce, au millimètre près! Ensuite viendra le moment de décorer votre demeure virtuelle, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Un vaste choix de styles, d'objets, de textures et de couleurs vous est proposé.

En fonction du logiciel choisi, plus de 400 000 objets sont mis à votre disposition. De quoi vous amuser pendant des heures! Une fois que l'aménagement est créé, vous aurez ensuite le plaisir de visualiser le résultat final en passant au mode 3D en un seul clic!

Selon vos besoins, six logiciels disponibles à divers prix s'offrent à vous. Payable en euro, il faut s'attendre à déboursier une trentaine de dollars pour le téléchargement du logiciel Classic conçu pour les débutants. www.3d-architecte.com



Photo Collaboration spéciale

Avec cet outil, l'architecte ou décorateur en herbe peut construire sa maison, mais aussi l'aménager à sa guise en trois étapes!

3 1/2 - 4 1/2

www.lecondoval.com

**1780 Notre-Dame-de-Fatima,
Duvernay, Laval**
(au coin de St-Martin)

Tous les acheteurs reçoivent une chance de gagner un voyage à Cuba, ainsi que de choisir entre 2 500 \$ à dépenser chez Brick ou 4 appareils électroménagers pour la cuisine.

* Voir le représentant des ventes pour plus de détails.

GRANDE OUVERTURE
Lundi au mercredi 14h à 20h
Samedi - Dimanche 13h à 17h

- Ascenseur
- Terrasses sur le toit
- Structure de béton
- Finition de qualité
- Stationnement intérieur inclus



(450) 980-0315
(514) 212-9837

Trouver un entrepreneur en cinq étapes

Marie-Claude PAGEAU

Vous avez une salle de bain ou une cuisine à rénover? Vous êtes du genre bricoleur, mais vous avez la nette impression d'être allé au bout de votre savoir-faire? Voici cinq étapes à suivre avant de signer un contrat avec un entrepreneur en rénovation.

Règle no 1 : Décrire en détails les travaux

Décrivez sur papier les travaux nécessaires en fournissant le plus de détails possible. Cet exercice vous permettra de cibler vos besoins et de déterminer l'ampleur du projet pour être en mesure de retenir les services d'un entrepreneur qui a déjà exécuté des travaux semblables aux vôtres.

Règle no 2 : Communiquer avec le service du bâtiment de votre municipalité

Assurez-vous de pouvoir réaliser les travaux envisagés et vérifiez si l'obtention d'un permis spécial ou une approbation relative au zonage est requise.

Règle no 3 : Trouver l'entrepreneur

«Pour obtenir le nom d'un entrepreneur compétent et fiable, demandez à votre famille, vos amis, voisins et collègues, conseille l'entrepreneur en rénovation Pierre Leduc. Ensuite, informez-vous auprès de la RBQ (Régie du bâtiment du Québec) pour savoir si les entrepreneurs recommandés ont une licence d'entrepreneur en construction et pour être certain qu'ils n'ont aucune plainte à leur dossier.»

Règle no 4 : Trier les soumissions

Vous avez trois soumissions en main? Vérifiez à ce que la description complète des travaux à exécuter soit clairement définie et que vous ayez

en main des échantillons et de la documentation présentant divers produits qui peuvent être utilisés. Des plans ou croquis et un devis des travaux à effectuer peuvent être utiles selon l'ampleur du projet.

Règle no 5 : Octroyer le contrat

Ça y est! Vous croyez avoir déniché la perle rare. Il reste pourtant une étape cruciale avant de signer le contrat. Laquelle? Le contrat lui-même! Pour éviter toute confusion... et bien des soucis, exigez de l'entrepreneur choisi un

contrat en bonne et due forme. De nombreuses précisions doivent y être inscrites, telles que l'adresse exacte et complète de la propriété où les travaux seront exécutés, une description détaillée des travaux, des plans (ou des croquis), une liste détaillée des matériaux (type, qualité, modèle) à utiliser et les dates de début et d'achèvement des travaux. Pour tous les détails, consultez le feuillet d'information portant sur le choix d'un entrepreneur, en visitant le site Internet de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).



STE-DOROTHÉE 324,900\$

Cottage 3 chambres à coucher même niveau. Très bien situé dans un secteur tranquille mais tout près des axes routiers et à 2 pas du méga centre commercial Ste-Dorothée. Foyer. Garage. MLS 8552114

STE-ROSE 239,900\$

Cottage avec garage, située dans un secteur tranquille de la renaissance. A quelques minutes de l'autoroute 15, sous-sol entièrement aménagé avec foyer. MLS 8554241

Jean-Pierre Marois
450 472-7220

390512

Climatiseur mural Toshiba Inverter

Profitez de nos spéciaux durant les vacances de la construction!



Mr.Sleep - Ultra silencieux
Miroir fumé - Vitesse variable

Garantie 10 ans - Accrédité pour les nouvelles subventions
Financement disponible jusqu'à 120 mois



Thermopompe centrale et climatiseur.

Aussi disponible
Système géothermie jusqu'à
8000\$ de subvention



3257, av. Jean-Béraud, Laval
www.hydro-confort.com
(450) 688-9797

404659

Photo Collaboration spéciale

Lors des soumissions, vérifiez à ce que la description complète des travaux à effectuer soit clairement définie et que vous avez en main des échantillons et de la documentation présentant divers produits qui peuvent être utilisés.





Stephan Roy & Ass.

Arpenteurs-géomètres

Service d'arpentage complet

Tél.: 514.990.2333

Télec.: 450.963.2508

www.stephanroy.ca

❖ Laval

❖ Montréal

❖ Rive-Nord

❖ Résidentiel

❖ Commercial

❖ Industriel

Pour le service... Avant tout !

417121

Charisma

Agence Immobilière

Les Immeubles

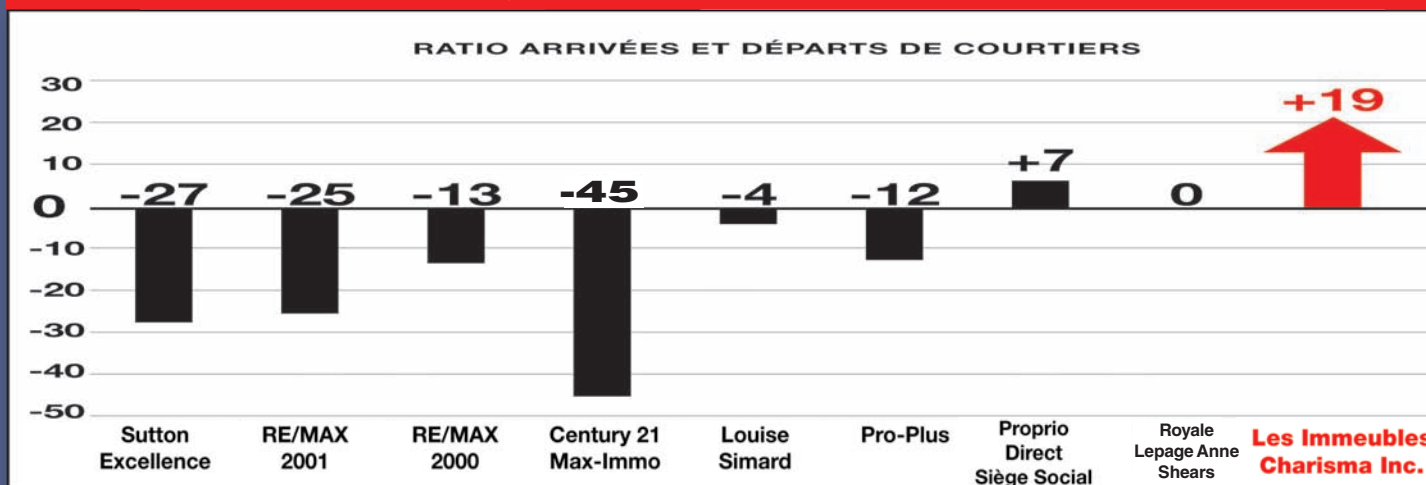
www.ImmeublesCharisma.com

2064, Curé-Labelle, suite 2003, Laval, Québec, H7T 1V6

Tél.: 514 360-3000

Les Courtiers nous ont choisi...

Les ratios reflètent les changements entre le 1^{er} décembre 2010 et le 12 août 2011.



LA BANNIÈRE QUI REFLÈTE VOS VALEURS

Bord de l'eau (Laval), Près de Mattawa
Raymond St-Jean, Courtier Immobilier
 (514) 946-2547



749 000\$

Bord de l'eau navigable, à distance de marche du Golf Ste-Rose et dans un club privé appelé Ferme Ste-Thérèse, cette chaleureuse résidence saura vous charmer avec ses allures européennes, ses toits cathédraux et son terrain de plus que 22,000 pieds carrés. Comme le Club Ferme Ste-Thérèse est situé sur une presque île, la circulation y est limitée et les installations du club comme la piscine, le parc, les tennis et la patinoire sont des atouts pour les enfants comme pour les adultes.

Mirabel, Région Laurentides
Frank Baker, Courtier Immobilier
 (514) 586-0159



307 000\$

Charmant Bungalow concept aire ouverte et foyer. Les chambres à coucher et salles de bains sont très spacieuses. Cuisine de rêve et un terrain immense. Sous sol fini et prêt à être transformé en bachelors ou pour le garder pour vous avec un foyer à combustion lente.

Nos Partenaires

Me **DINA DIMITRATOS** L.L.L. D.D.N.

Conseillère juridique - Notaire

Immobilier
 Corporatif
 Mariages



Tél: (514) 903-6212
 Téléc: (514) 903-6263
 dina.dimitratos@notarius.net

Testaments
 Mandats
 Successions

2064, boul. Curé-Labelle,
 bureau 2003
 Laval (Québec) H7T 1V6

822, avenue Sainte-Croix,
 bureau 101
 Montréal (Québec) H4L 3Y4



Roberto Arslan
 Conseiller en prêts hypothécaires

Banque Royale du Canada
 Forces de ventes hypothécaires
 Région: Laval

roberto.arslan@rbc.com
<http://hypothèques.rbcbanqueroyale.com/roberto.arslan>



Tél: 450-687-7928
 Cell: 514-928-3928
 Téléc: 450-505-7440

J & K PEINTURE

www.jkpeinture.com
 e-mail: info@jkpeinture.com

R.B.Q. 8284-9480-34

700, Crémazie Ouest, suite 10, Montréal, Québec H3N 1A1
 Tél. : (514) 271-1759 • Fax : (514) 271-7494

Résidentiel - Commercial - Industriel
 Vinyles / Vinyl - Peinture au Fusil / Spray Painting



WWW.FLASH DÉCOR.COM



CHAMBRE A COUCHER 5 MCX
 COMPRENANT 2 TABLES DE NUIT, UNE TÊTE DE LIT, UN BUREAU DOUBLE ET UN MIROIR

394⁹⁵\$



LIT MURAL

à partir de **639⁹⁵\$**

RABAIS EXCEPTIONNEL!



LIT EN CUIR

259⁹⁵\$



SALON SECTIONNEL

Plusieurs modèles, plusieurs couleurs à partir de 599,95\$



LIT PLATEFORME

à partir de **69⁹⁵\$**

CUISINE 5 MCX



389⁹⁵\$

LIT CAPITAINE



149⁹⁵\$

LIT EN MÉTAL
 DOUBLE OU QUEEN



149⁹⁵\$

MATELAS MOUSSE



SIMPLE **89⁹⁵\$**
 DOUBLE **139⁹⁵\$**
 QUEEN **179⁹⁵\$**

CUISINE 5 MCX



199⁹⁵\$

KLIK KLAK



239⁹⁵\$

LIT SUPERPOSÉ



499⁹⁵\$

MATELAS SUPER CHIRO



SIMPLE **149⁹⁵\$**
 DOUBLE **189⁹⁵\$**
 QUEEN **239⁹⁵\$**

Livraison rapide, livraison partout

Commandes téléphoniques acceptées

MATELAS CONFORT EURO STYLE



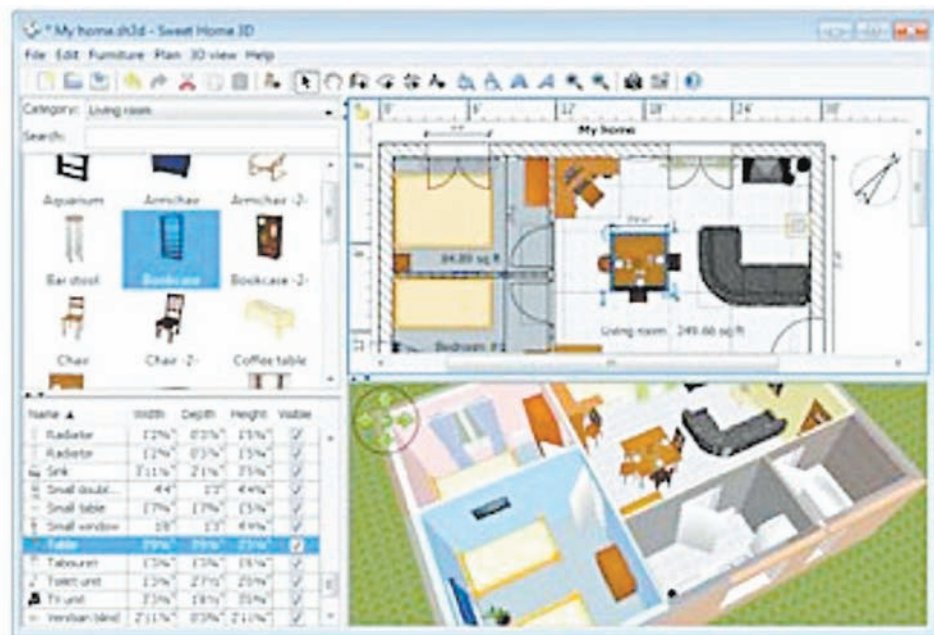
SIMPLE **219⁹⁵\$**
 DOUBLE **259⁹⁵\$**
 QUEEN **339⁹⁵\$**

VOTRE ESPACE résidentiel



Produit vedette

Designer en herbe... à vos ordis avec Sweet Home 3D!



Amusez-vous à créer votre espace et à concevoir votre intérieur aussi souvent que vous le désirez... virtuellement bien sûr.

Sweet Home 3D est un logiciel libre d'aménagement d'intérieur qui vous aide à placer vos meubles sur le plan d'un logement en 2D, avec une prévisualisation en 3D.

Ce programme s'adresse aux personnes voulant faire des essais d'aménagement rapidement, que ce soit lors d'un déménagement ou pour réaménager leur intérieur. De nombreux guides visuels facilitent le dessin d'un logement et la disposition des meubles sur le plan. L'utilisateur peut notamment dessiner les murs des pièces en s'aidant de l'image d'un plan existant puis, par simple glisser-déposer, y disposer des meubles qu'il choisit dans un catalogue organisé par catégorie. Chaque modification dans le plan 2D est répercutée simultanément dans la vue 3D, offrant ainsi un rendu réaliste de son aménagement.

Téléchargement :

www.sweethome3d.com/fr/download.jsp



PAVAGE G. LA ROCCA INC.
R.B.Q. #8002-1306-44

Estimation Gratuite
Gerlando La Rocca

- Asphalte
- Excavation
- Bordures

• Entreprise familiale • 40 ans d'expérience
• Travaux garantis • Qualité et durabilité
Rés.: 450 629-7563 • Bur.: 450 668-6438
pavageclarocca@videotron.ca



PEPINOR
VOTRE PÉPINIÈRE À LAVAL

- FLEURS ANNUELLES
- VIVACES • ARBUSTES
- ARBRES • CONIFÈRES

CÈDRES DE HAIE DE PREMIÈRE QUALITÉ CULTIVÉS ICI-MÊME

PROMOTION FIN DE SAISON 30% DE RABAIS SUR TOUS LES VÉGÉTAUX EN POT : ARBRES, ARBUSTES, CONIFÈRES ET VIVACES en stock (À PRIX RÉGULIER).

Le rabais ne s'applique pas sur les cèdres de haie en motte, ni sur les cèdres déjà en vente. Jusqu'à épuisement des stocks.
NB : Il nous reste un très bon inventaire d'arbres en pot dans les variétés suggérées par la ville de Laval.

450 661-2591
4060, Rg Haut St-François, Laval (Québec) H7E 4P2



Climatisation BS Inc.

Ventilation • Chauffage • Climatisation



3 mois sans paiement ni intérêt valide jusqu'au 31 août 2011

Choisir Climatisation BS c'est choisir la tranquillité d'esprit.

GAGNEZ VOTRE INSTALLATION !
DÉTAILS SUR
WWW.CLIMATISATIONBS.COM
OU WWW.JAICHAUD.CA

**Le gagnant sera soumis à une épreuve mathématique*

Climatiseur • Thermopompe • Fournaise • Échangeur d'air
• Unité murale • Filtres, humidificateur et thermostat

Plus de 11 000 installations réalisées pour votre confort





Obtenez 2% de rabais



30 ANS 1981-2011



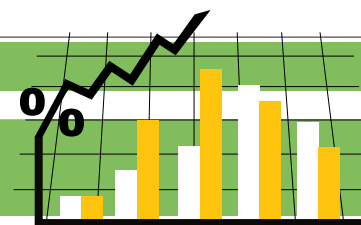
Membre CMMTQ

Salle de montre au **1960 Boul. des Laurentides, Vimont Laval**
(450) 663-7417 • (514) 382-3503

VOTRE ESPACE résidentiel ●●●●●●●●

CASA

Votre hypothèque



INSTITUTION	Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
		Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
Banque de Montréal	2,85	6,3	4,45	6,3	3,5	3,85	4,35	4,14	3,79
Banque Scotia	3	6,45	4,55	6,5	4,3	3,95	4,55	4,99	5,39
Caisses Desjardins	n.d.	6,5	n.d.	6,35	3,49	3,85	4,35	4,99	5,39
CIBC	2,85	6,7	n.d.	6,35	3,5	3,85	4,35	3,89	4,04
HSBC Bank Canada	2,8	6,2	4,45	6,35	3,6	3,95	4,45	4,99	5,39
ING Direct	2,25	n.d.	n.d.	n.d.	3,19	3,59	3,69	3,69	3,89
Banque Laurentienne	n.d.	n.d.	4,4	n.d.	3,19	3,85	4,35	4,99	4,14
Banque Nationale	n.d.	6,7	4,45	6,3	3,5	3,85	4,35	4,99	5,39
Banque Royale	2,8	6,3	4,05	6,3	3,2	3,85	4,35	3,99	4,24
TD Canada Trust	2,85	n.d.	n.d.	6,3	3,19	3,45	4,35	4,09	4,19

En date du 16 août 2011

Variable	6 MOIS		1 AN		2 ANS	3 ANS	4 ANS	5 ANS
	Ouvert	Fermé	Ouvert	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé	Fermé
2,25*†%	n.d.	4,45*	n.d.	2,64*	2,99* Garanti 120 jours	3,39* Garanti 120 jours	3,69* Garanti 30 jours	3,49* Déboursé 30 jours

Multi-Prêts HYPOTHÈQUES

AGENCE HYPOTHÉCAIRE

POURQUOI PAYER PLUS?

Hypothèque de 200 000\$ = 698.00\$ / mois **



VICTOR HUGO PEREIRA
Courtier immobilier hypothécaire

FRANCIS LARIVIÈRE
Courtier immobilier hypothécaire

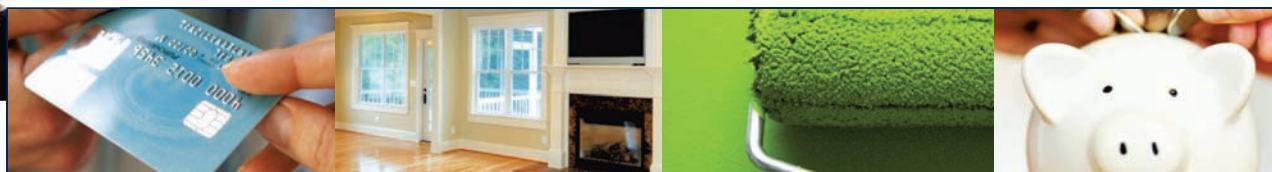
CHANTALE ALAIN
Courtier immobilier hypothécaire

Regroupement de dettes

Achat

Rénovations

Investissement



MAINTENANT
TROIS
BUREAUX
À LAVAL
POUR MIEUX
VOUS SERVIR

DUVERNAY
3532, de la Concorde Est
450 936 4111

STE-DOROTHÉE
345, boul. Samson
450 314 5500

CHOMEDEY
345, boul. Chomedey
450 682 7738

POUR

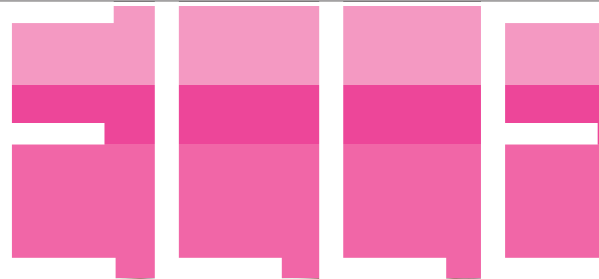


Photo Agence OMI

PERTE DE CHEVEUX?

394264



UNE ALTERNATIVE NATURELLE
POUR HOMMES & FEMMES

Taux de succès de 96.7%

Sur rendez-vous. Consultation personnalisée
gratuite par un professionnel certifié



Laval: 1600, Labelle, suite 220 450.687.9299
Montréal: 1470, Peel, suite 152 514.843.4300

www.antechhair.com

Égéries chéries

Julie CHAMPAGNE
julie.champagne@hebdosquebecor.com

Elles prennent la pose, insufflent une identité, incarnent les valeurs de la marque... Tantôt muses pour les créateurs, tantôt ambassadrices pour les produits, les égéries jouent un rôle essentiel sur la planète mode. Gros plan sur les icônes du moment.

Freja Beha

Après Kate Moss et Gisele Bündchen, c'est au tour de la magnifique Freja Beha de représenter la maison Chanel. Depuis sa première apparition sur les podiums en 2005, la mannequin danoise de 23 ans s'impose comme un incontournable de la haute couture. Beauté androgyne, physique athlétique, caractère en acier trempé, attitude rebelle... Normal que la nouvelle protégée de Karl Lagerfeld soit de tous les défilés et campagnes pour la prochaine saison.

Herieth Paul

Originaire de la Tanzanie, Herieth Paul, 15 ans, a été repérée à Ottawa en juillet 2010. Cette beauté singulière, plébiscitée par tous les gourous de la mode, incarne les marques Diesel et Calvin Klein, pour lesquelles elle figure dans toutes les publicités mondiales, qu'elles soient vidéos, télévisuelles ou magazines. Herieth défile aussi pour Lacoste, Phillip Lim, Dennis Basso, Charlotte Ronson, Rad Hourani et la maison italienne Emilio Pucci à Milan, le tout en seulement un an de carrière.

SUITE en page 24 ➤



Tiffany Concept Santé • beauté

105, boul. de la Concorde Est • 450 669-1449
www.6691449.pj.ca

SOINS VISAGE

- Facial spécialisé
- Peeling
- Microdermabrasion
- Lifting
- Rajeunissement
- Maquillage permanent
- Manucure - pédicure
- Maquillage

SOINS DU CORPS

- Cellulite
- Diète: Ideal Protein
- Raffermissment
- Amaigrissement
- Gommage corporel
- Sauna - Bain
- Massage
- Épilation
- Électrolyse

LASER ET LUMIÈRE PULSÉ

- Épilation
- Couperose - Varicosité
- Rajeunissement
- Taches - rougeurs
- Rides - acnée
- Raffermissment
- Pores dilatées - cicatrices
- Vergetures
- Rosacées - Tatoo

MEDECINE DOUCE

- Fleurs de back
- Naturopathie
- Aromathérapie
- Massothérapie
- Réflexologie
- Phytothérapie
- Pressothérapie



239764

- Naturopathe - Massothérapeute
- Esthétique avancée
- Reçu assurance
- Traitements - appareils et produits de qualité supérieure

Hélène et Nathalie Lachance

PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX

POUR ELLE

Du nouveau sur la planète beauté

Julie CHAMPAGNE

julie.champagne@hebdomasquebecor.com

Une ligne de maquillage habillée par nul autre que Denis Gagnon et une marque de cosmétiques adulée par les stars hollywoodiennes viennent tout juste de débarquer sur nos tablettes? Pas de doute, les compagnies de beauté rivalisent d'ingéniosité pour nous jeter de la poudre aux yeux!

Planète Québec

Une exposition au Musée des beaux-arts pour célébrer le dixième anniversaire de sa griffe, une collection-capsule chez Bedo, le documentaire *Je m'appelle Denis Gagnon* de Khoa Le, l'ouverture de sa boutique phare dans le Vieux-Montréal... L'enfant terrible de la mode montréalaise est sur tous les fronts cette année. Plus encore, il persiste et signe une ligne de maquillage en collaboration avec la maison Lancôme.

Le multitalentueux designer québécois et Lora Spiga, artiste maquilleuse de Lancôme, ont joint leurs forces afin de créer et décliner des produits complémentaires à la collection automne-hiver 2011-2012 de Denis Gagnon. Les palettes de couleur de ces cosmétiques exclusifs et vendus en édition limitée s'agentent ainsi parfaitement aux vêtements automnaux du créateur.

Écoutant son flair infailible et les conseils de son mentor beauté, le designer almatois associe son nom à une marque commerciale qui lui permet de se rapprocher du grand public, un peu comme il l'a fait récemment avec la chaîne Bedo. L'implication? Si on ne peut pas nécessairement se permettre une garde-robe commanditée par le célèbre couturier, il est maintenant possible de profiter un peu de son génie créatif par le biais de notre trousse de maquillage.

Denis Gagnon dans notre trousse de maquillage

Pour les lèvres : Rouge à lèvres Color Design, offert en quatre nuances : Pale Lip, Lucky Kiss, Designer Bloom et Plum Show. 27 \$

Pour les yeux : Ombres à paupières en quatuors Color Design, offertes en deux nuances : Parisian Nights, un camaïeu de bleus, et Enchanted Evening, des tons neutres. 50 \$

Pour les joues : Fard à joues Blush Subtil, offert en deux nuances : Miel glacé et Aplum. 38 \$

www.lancome.ca

Planète Hollywood

Scarlett Johansson, Angelina Jolie, Cameron Diaz, Rihanna et Charlize Theron compteraient parmi les nombreuses disciples inconditionnelles des cosmétiques Korres, une marque grecque qui se distingue par sa certification biologique et Ecocert.

Élaborés dans la plus ancienne pharmacie homéopathique d'Athènes, ces soins pour la peau fabriqués à partir d'ingrédients naturels ont récemment fait leur apparition dans les magasins Sephora et dans certaines succursales Pharmaprix du Québec.

Gageons que la beautista en nous ne saura résister à ces cosmétiques sans produits chimiques et respectueux de la peau et de l'environnement. Sacrée marque la plus innovatrice par le *International Cosmetic News*, Korres mentionne directement sur ses emballages la composition des ingrédients qu'elle utilise ou évite. Le pourcentage de contenu naturel se situe en général autour de 80 % à 99,8 %.

Korres dans notre trousse beauté

Crème hydratation velours au vrai yogourt comestible, 32 \$ chez Sephora.

Crème hydratante pour le visage à la rose sauvage, 44 \$ chez Pharmaprix et Sephora.

Nettoyant pour le visage au thé blanc, 26 \$ chez Pharmaprix et Sephora.

Gel de douche au basilic et citron, 22 \$ chez Pharmaprix et Sephora.

► Égéries chéries... Suite

Tour à tour lolita, divinité ou femme fatale, Herieth irradie d'une beauté qui s'adapte à tous les marchés. Avec ses traits de princesse africaine et son charisme unique, le mannequin se prédestine sans aucun doute à une carrière fulgurante. À preuve, dans les coulisses, on murmure déjà qu'elle serait la future Naomi Campbell...

Natalia Vodianova

Nouvelle égérie de la créatrice anglaise Stella McCartney pour la promotion de sa nouvelle cyberboutique européenne en automne-hiver 2011-2012, Natalia Vodianova a également été l'image de Louis Vuitton, Versace, Nina Ricci, L'Oréal, David Yurman et Marc Jacobs. Cette prochaine saison, la mannequin russe continue également de travailler en partenariat avec la marque de lingerie Etam. Pas mal pour une maman de trois jeunes enfants!

L'enfant terrible de la mode montréalaise, Denis Gagnon, est sur tous les fronts cette année.



Photo Agence QMI

Les 10 mannequins les mieux payées en 2011

- Gisele Bündchen.....45 M\$
- Heidi Klum20 M\$
- Kate Moss.....13,5 M\$
- Adriana Lima.....8 M\$
- Alessandra Ambrosio5 M\$
- Daria Werbowy4,5 M\$
- Lara Stone4,5 M\$
- Carolyn Murphy4,3 M\$
- Natalia Vodianova4 M\$
- Candice Swanepoel.....2 M\$

Source : Forbes



Boutique **Azalea**

Nouvelle boutique de vêtements pour femme à Laval!

NOUVELLE COLLECTION AUTOMNE HIVER

Arrivage toutes les semaines!

Mardi-Mercredi	10:00 à 17:00
Jeudi-Vendredi	10:00 à 18:00
Samedi	10:00 à 17:00
Dimanche et Lundi	fermé

367-B, boul. Laval, Laval
(coin de la Concorde) 450 933-3308

410028

Belle dans sa peau



Hélène Lachance

Regénération intense : un soin au caviar

Le traitement professionnel au caviar réunit toutes les vertus du caviar pour lutter contre le vieillissement prématuré.

Rare et nutritif

Le caviar est une substance rare et précieuse, riche en matières nutritives nécessaires au développement et à l'augmentation des structures vitales de votre peau.

Le caviar renferme des phospholipides et des phosphoprotéines, constituant des membranes de nos cellules. Le traitement au caviar fournit un cocktail de peptides et d'acides aminés ayant un très haut pouvoir nutritif et régénérant. Grâce à sa composition unique, le traitement au caviar stimule les synthèses du collagène, ce qui permet de renforcer l'élasticité et la fermeté de la peau.

Après un soin au caviar, votre peau est donc rajeunie, douce et bien hydratée, alors que les rides et les ridules sont moins visibles.

Une gamme complète

Ce soin vous est offert dans certains instituts de beauté. Offrez-vous la gamme de soins complets au caviar, ce qui vous permettra de donner, à tous les jours, à votre peau ce précieux cocktail de peptides et d'acides aminés qui régénèrent, hydratent, nourrissent et liftent votre peau afin de préserver votre capital jeunesse.

Cette chronique est présentée par

Tiffany Concept Santé • beauté

105, boul. de la Concorde Est
450 669-1449

www.6691449.pj.ca



NOUVEAU CETTE SESSION D'AUTOMNE:

**FINI L'ATTENTE!
INSCRIPTIONS EN LIGNE** (Visa ou Mastercard)

Tous les détails sur le web : horaire des inscriptions, programmation complète, description des activités, nouveautés, photos... et plus encore!



www.loisirsstedorothee.com

450 969.8288



S'éclater dans la danse!
ODCC
OPTION DANSE
CLAIRE COMEAU
École Option danse Claire Comeau
voir page 43

Bien préparé pour la rentrée

Page 26 à 48

Nouveau: location d'un local de répétition et studio d'enregistrement



École de musique

- Cours de musique pour enfants, adolescents et adultes
- Professeurs affiliés à l'Académie de musique du Québec
- Initiation à la musique (pour enfants de 4 et 5 ans)

- Piano • Guitare (électrique, acoustique et classique)
- Violon • Chant • Saxophone • Basse • Batterie
- Flûte à bec, traversière • Musicothérapie • Clarinette
- Violoncelle • Solfège et théorie • Musique d'ensemble

Depuis 15 ans

Inscription d'automne



971, montée Gravel (Vieux Sainte-Dorothée), Laval
www.academiedemusiquestedorothee.com

Inscriptions dès maintenant: **450 689-7667**



Bien préparé pour la rentrée

Aimer l'école, ça s'apprend!

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

Une nouvelle année. De nouveaux devoirs. De nouveaux cheveux arrachés. Certains enfants sont particulièrement réticents à reprendre l'école. Parfois, c'est parce qu'ils ne comprennent pas. Quelques fois, c'est parce qu'ils n'ont pas envie de comprendre.

Il existe cependant quelques façons de motiver votre enfant à l'école et de l'aider dans ses devoirs. Voici quelques conseils formulés notamment par la directrice générale de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage, Lise Bibaud. Ces conseils s'adressent particulièrement aux enfants ayant des troubles d'apprentissage, mais ils sont bons pour tout le monde.

Établissez une routine pour les devoirs

Faites les devoirs tous les soirs et à la même heure. Ne dérogez pas de cette routine, à moins d'un événement exceptionnel.

Utilisez plusieurs stratégies d'études

Pour mémoriser un mot, certains enfants préféreront le répéter trois fois dans leur tête. D'autres voudront l'écrire. L'important, c'est de faire un mélange de tout ça. Ne présentez pas qu'une technique d'apprentissage à votre enfant. Variez-les. Votre enfant apprendra à choisir la technique qui lui convient.

La plupart des librairies offrent des livres tout simples où vous pourrez en apprendre davantage sur les différentes techniques d'apprentissage et leurs applications.

Favorisez l'entraide avec les pairs

Certains parents hésitent à laisser l'ami venir faire les devoirs à la maison. On s'imagine que les enfants ne feront que se parler. Ils le feront sûrement un peu. Après tout, ce sont des enfants. Mais la présence d'un ami pour les devoirs peut être bénéfique.

Pensez-y un instant. L'ami de votre enfant a appris la même chose que lui. Il a entendu les

mêmes explications. Pas vous. Il pourra peut-être aider votre enfant à résoudre un problème que vous ne comprendriez même pas. Et vice versa. Les explications seront peut-être même plus claires ainsi, sans vouloir vous vexer...

Communiquez avec l'enseignant

Allez aux rencontres parents-enseignant.

Écrivez souvent au prof de votre enfant. S'il ou elle vous a laissé une adresse courriel, utilisez-la. Sinon, n'hésitez pas à écrire des petits mots dans l'agenda ou sur un devoir que votre enfant n'aurait pas été capable de compléter. L'enseignant sera heureux de vous entendre. Plus la communication avec l'enseignant sera bonne, plus ce sera bénéfique pour votre enfant.



Photo Collaboration spéciale

La présence d'un ami pour les devoirs peut être bénéfique pour l'apprentissage des enfants

Le Club de patinage artistique

Les Lames d'Argent de Laval

Viens apprendre à patiner avec d'autres enfants de ton âge

École patinage plus pour les 5 ans et plus (Maximum 50 enfants, classés selon le niveau d'apprentissage)

Aréna Cartier, le mardi ou le samedi
Aréna Yvon-Chartrand, le mercredi
Aréna Chomedey, le vendredi
Aréna Lucerne, le dimanche

École patinage plus pour les 3 et 4 ans (Maximum 40 enfants)

Aréna Cartier, le samedi

Olympiques spéciaux

Aréna Cartier, le samedi

Revue sur glace à la fin de l'année

Coût modique d'inscription

Inscription le mercredi 7 septembre
de 18 h 30 à 20 h 30
au 3800, boul. de la Concorde Est à Duvernay
(Au deuxième étage de la boutique Patinage Plus)

Pour de plus amples renseignements
(450) 628-8114

Messagerie : info@leslamesdargent.org
Web : www.leslamesdargent.org

413441

ÉCOLE DE MUSIQUE

Prelude

POUR ENFANTS, ADOLESCENTS ET ADULTES

- ✓ Professeurs diplômés
- ✓ Concert à Noël et fin d'année
- ✓ Inscription en tout temps
- ✓ 27^e année d'existence

- Piano
- Guitare
- Violon
- Chant
- Flûte à bec
- Flûte traversière
- Clarinette
- Saxophone

à partir de 8 ans

Initiation au chant
Bloc de 8 cours
60 minutes par semaine

4-5-6 ans

Initiation à la musique
Bloc de 8 cours
45 minutes par semaine

SAINTÉ-THÉRÈSE FABREVILLE

VIMONT / AUTEUIL TERREBONNE

450 435-3159
ecoledemusiqueprelude.ca

413711

La routine reprend maintenant

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebdomasbecor.com

La rentrée scolaire, c'est aussi le retour à la routine. Au cours des dernières semaines, votre jeune s'est probablement couché un peu plus tard. Il s'est aussi levé un peu plus tard. Vous en avez profité, n'est-ce pas? Malheureusement, les vacances sont terminées et la routine doit reprendre dès maintenant.

Ça fait un peu mal au cœur, on ne se le cachera pas. Se lever à 6 h, un jour de congé? Vraiment? L'idée, bien que déplaisante, n'est pas bête. Certains spécialistes suggèrent de reprendre la routine quelques jours avant le début des classes, question de ne pas être vert de fatigue dès la première journée.

Mais cette routine, elle devrait ressembler à quoi? «Il n'y a pas de formule magique, explique Benoit Archambault, président de Succès Scolaire, un organisme qui offre notamment des services personnalisés d'aide aux devoirs. Chaque jeune apprend différemment. C'est certain qu'on prône une certaine routine de travail. Elle diffère cependant en fonction des besoins de votre jeune.»

Trouvez donc la routine qui convient à votre enfant. Pour ce faire, voici quelques trucs.

Couchez-vous et levez-vous aux mêmes heures

Si votre enfant doit aller au lit à 20 h 30, veillez à ce qu'il se couche à 20 h 30 tous les soirs de la semaine.

Ayez un nombre suffisant d'heures de sommeil

Chaque personne est différente. Certains

ont besoin de plus d'heures de sommeil, d'autres en prennent moins. Pour connaître le besoin de votre enfant en termes de repos (et le vôtre), regardez combien de temps il dort une journée de congé lorsqu'il n'a aucun cadran pour se réveiller.

Si, pendant les vacances, votre jeune s'endort vers 23 h et se réveille naturellement vers 9 h, c'est qu'il a besoin de dix heures de sommeil.

Discutez avec votre enfant

Laissez votre enfant construire sa routine avec vous. S'il préfère manger une collation avant le souper, incluez cela dans sa routine. S'il souhaite faire ses devoirs dès le retour de l'école, respectez ce besoin.

Laissez des périodes libres

Votre enfant n'a pas besoin d'être occupé à tout moment de la journée. Assurez-vous que, chaque jour, il ait un temps pour faire ce dont il a envie, que ce soit écouter la télévision ou jouer dehors. Les enfants découvriront bien vite la vie d'adulte. Pour le moment, ils n'ont pas besoin d'une vie réglée au quart de tour.



Photo Collaboration spéciale

Assurez-vous que votre jeune ait un nombre suffisant d'heures de sommeil.



Photo Collaboration spéciale

Votre enfant n'a pas besoin d'être occupé à tout moment de la journée. Assurez-vous que, chaque jour, il ait un temps pour faire ce dont il a envie.



Débutant
Intermédiaire
Avancé

Depuis
1983



Ballet classique et pointes • Jazz, Funky • Hip Hop • Baladi
Jazz lyrique • Gigue irlandaise • Spectacle annuel
Compétitions • Danse étude (programme de jour)

Inscriptions 24 et 25 août 18 h 30 à 20 h 30

450 622-0405

4048, boul. Ste-Rose, Laval
(à l'ouest de l'autoroute 13) Fabreville

www.destination-danse.ca

Bien préparé pour la rentrée

La CSDL veut redonner le goût de l'école à ses élèves



Photo Pépé

La CSDL a adopté un nouveau plan stratégique d'une durée de cinq ans. L'un des buts de ce plan : diplômé 73 % des élèves lavallois en 2016.

Gabriel ST-JEAN • gabriel.st-jean@hebδοςquebecor.com

Rendre l'école stimulante et accroître la persévérance et la réussite de ses élèves, voilà les objectifs que s'est fixé la Commission scolaire de Laval (CSDL) pour l'année 2011-2012.

Avec ses 44 000 élèves, la CSDL est l'une des cinq plus importantes commissions scolaires au Québec. Elle est également le plus grand employeur de Laval, avec plus de 6500 employés.

Pour une organisation aussi imposante, les défis sont de taille. C'est pourquoi, à la fin de l'année scolaire en juin dernier, la CSDL a adopté un nouveau plan stratégique d'une durée de cinq ans. L'un des buts de ce plan : diplômé 73 % des élèves lavallois en 2016.

«Le ministère de l'Éducation a fixé un objectif de diplomation de 79 % des élèves du Québec en 2020, explique le directeur des communications de la CSDL, Jean-Pierre Archambault. Nos priorités sont donc en lien avec cet objectif.»

Comment diplômé plus d'élèves? En adop-

tant des stratégies qui donnent le goût à l'élève de rester à l'école, croit la commission scolaire.

«Nous voulons que nos élèves persévèrent et atteignent la réussite, ajoute M. Archambault. C'est pourquoi il est important de rendre l'école stimulante.»

La commission scolaire compte faire en sorte que la persévérance des élèves devienne «l'affaire

de tous». «L'ensemble de la CSDL sera mis à contribution : bureaux, professeurs, personnel de soutien, etc. Les parents seront aussi invités à faire leur part. Ils ont un rôle très important à jouer dans la réussite de leurs enfants», note le directeur des communications.

Réussite Laval

Pour impliquer l'ensemble de la communauté lavalloise dans la réussite de

La Commission scolaire de Laval est l'une des cinq plus importantes commissions scolaires au Québec

Devenez Thérapeute

CFPRH
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
EN RELATIONS HUMAINES

spécialisé en RELATIONS HUMAINES et
RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE

selon la MÉTHODE DYNAMIQUE EN RELATIONS HUMAINES

- Formation professionnelle en relation d'aide psychologique de 1500 heures sur 3 ans, à temps partiel.
- Un encadrement pédagogique personnalisé.
- Une approche dynamique, humaniste, semi-directive, cognitive et émotivo-rationnelle.



EN PÉRIODE D'INSCRIPTION / COURS CONTINGENTÉS

Info: (450) 465-2464 • 1-800-847-6909
www.college.qc.ca cfprh@college.qc.ca

RIVE-SUD / RIVE-NORD DE MONTRÉAL • ESTRIE Reçu pour fins d'impôts

C&D HVAC DISTRIBUTOR LTD CO.

Thermopompe



Climatiseur



REFROIDI À L'EAU

* Compresseurs japonais de marques Sanyo et Hitachi avec une garantie de 5 ans.

Venez voir nos offres les plus avantageuses que vous pouvez trouver pour vos climatiseurs résidentiels et commerciaux.

LIQUIDATION!

12 000 BTU/HR
799\$ +
18 000 BTU/HR
959\$ +
24 000 btu/HR
1 380\$

1555, rue de Louvain Ouest, Montréal

www.c-dhvacr.com

514-315-5790 • 514-904-1929



La CSDL compte 44 000 élèves et 6 500 employés.

Photo Claude Croisetière

ses élèves, la Commission scolaire de Laval, avec d'autres acteurs sociaux, économiques et scolaires, a mis en place Réussite Laval, une nouvelle instance vouée au développement de nouvelles initiatives collectives.

«Un élève du secondaire qui travaille de 20 à 25 heures par semaine aura moins de temps et d'énergie à consacrer à l'école, donne en exemple Jean-Pierre Archambault. Il faut que tous les acteurs du milieu soient

conscients de ce genre de situations. La réussite doit être une priorité collective.»

Revitalisation des écoles

Sur un budget total de 386 M\$, la CSDL consacrera cette année 52 M\$ à la revitalisation de ses écoles. «Ça fait déjà deux ans que nous travaillons activement à l'amélioration de nos écoles, souligne M. Archambault. Ça fait partie d'un tout. Il est plus motivant pour un enfant de travailler dans un environnement accueillant.»

Le centre d'entraînement No. 1 à Laval Daniel Gauthier

Karate et Kickboxing

(514) 5425 824-KICK

www.karatedanielgauthier.com
384, boul. Cartier, Laval
 1 minute à l'est de l'autoroute des Laurentides

DANSE école enKdanse
 217, boul. Concorde E., Laval
 enkdanse.com 450-663-2673

Inscription du 8 août au 11 septembre 2011

Danse sociale

CHA-CHA • RUMBA • MAMBO • TRIPLE-SWING
 SAMBA • VALSE • FOXTROT • TANGO • ET PLUS

PROGRAMME DE COURS

Une formule pour intégrer les cours en tout temps. Des forfaits abordables qui vous permettent d'assister à tous les cours de votre niveau.

Les cours de groupe vont du niveau débutant au niveau or. Vous apprendrez l'art de conduire votre partenaire et le style propre à chaque danse tout en vous amusant.

Nouvelle session dès la semaine du 12 septembre 2011. Inscription maintenant!

NOS STUDIOS DE DANSE

Un environnement des plus agréables et dynamiques. Trois studios climatisés avec plancher de bois et stationnement.

ACTIVITÉS ET SOIRÉES

Une école dynamique qui vous offre des activités telles que camps d'entraînement, ateliers, ateliers avec professeurs invités, location de salle pour la pratique, des soirées dansantes, soirées thématiques, bals...

Dans une ambiance chaleureuse et accueillante.



3 STUDIOS CLIMATISÉS ET GRAND STATIONNEMENT

PORTES OUVERTES: 9-10-11 SEPTEMBRE 2011

Vendredi de 12h à 20h, samedi et dimanche de 10h à 17h. Venez visiter l'école! Professeurs sur place pour vous conseiller.

Danse latine

SALSA • MERENGUE • BACHATA

UNE EXPÉRIENCE SANS PAREILLE

Après plusieurs années d'expérience, nous avons élaboré un standard de salsa et un programme de cours qui vous permet de développer votre polyvalence et les concepts à travers les différents styles de salsa, ainsi que la complicité entre les partenaires.

Des ateliers spéciaux sont offerts tout au long de la session.



Une équipe de 14 professeurs et 12 moniteurs

BALADI

DANSE ORIENTALE

PROFESSEURS RECONNUS ET ATTENTIONNÉS

En cours de groupe ou en cours privés, vous pourrez vous abandonner sur des rythmes orientaux encadrés par des professeurs spécialisés et expérimentés.

Des cours offerts pour tous les niveaux, de débutant à avancé. (troupe sur audition)



249837

Bien préparé pour la rentrée

L'école après la rupture

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

«Avant, les parents avaient plusieurs enfants. Aujourd'hui, les enfants ont plusieurs parents.» C'est le constat qu'a fait Chantal, une enseignante du primaire. De plus en plus de couples se séparent. Certains enfants s'apprêtent donc à vivre une première rentrée entre l'arbre et l'écorce.

Heureusement, toutes les ruptures ne sont pas dramatiques. «Plusieurs ruptures se passent très bien, souligne Benoit Archambault, président de Succès Scolaire. Mais nous en voyons parfois de toutes les couleurs. Si ça se passe mal, c'est certain que l'enfant va être affecté. Il faut surtout que les parents mettent de côté leurs problèmes personnels et pensent aux enfants.»

Quelques règles de base, et plutôt évidentes, devraient vous permettre de vivre une rentrée harmonieuse malgré tout.

Expliquez la situation à l'enfant

Si la rupture est récente, prenez le temps d'expliquer la situation à votre enfant. Vous n'avez pas à entrer dans tous les détails. Mais assurez-vous que l'enfant sache ce qui arrivera à partir de maintenant.

Ne vous disputez pas devant votre jeune

Vous n'êtes pas obligé de vous aimer, surtout si la séparation a été difficile. Il est compréhensible que certaines disputes éclatent. Veillez à ce que votre enfant n'en soit pas témoin. Ne parlez pas en mal de son autre parent devant lui non plus.

Discutez de votre enfant

Dans un monde idéal, deux personnes qui viennent de rompre ne devraient plus se parler, du moins pour un moment. Ça, c'est l'idéal. La réalité est différente, surtout lorsqu'un enfant est impliqué.

Les deux parents doivent inévitablement garder contact. Afin que tout se passe correcte-

ment, entendez-vous dès le départ sur une routine. De cette façon, que l'enfant soit chez un parent ou chez l'autre, il ne sera pas trop déboussolé.

Expliquez la situation à l'enseignant

Une séparation peut avoir un impact important sur les performances scolaires d'un enfant. Si l'enseignant est préalablement mis au courant, ce sera plus facile de réagir en cas de problème. Ne placez pas le prof dans une situation inconfortable où il se retrouvait coincé entre deux parents qui lui font deux demandes différentes.

En cas de problème, consultez

Si votre enfant réagit mal à la séparation, avisez l'école. Vous pouvez également en parler à l'enseignant si vous constatez une détérioration des résultats scolaires. On pourra alors vous proposer des ressources qui pourront aider à traverser cette épreuve.



Photo Collaboration spéciale
Vous n'êtes pas obligé de vous aimer, surtout si la séparation a été difficile. Il est compréhensible que certaines disputes éclatent. Toutefois, veillez à ce que votre enfant n'en soit pas témoin.

INSCRIPTION

Cours de patinage artistique

LOISIRS & COMPÉTITIF (de 4 à 77 ans)



450 661-1225



Inscription dès maintenant au: CPA Laval, 4939, de la Fabrique, Laval, H7C 1E4

Inscription en ligne
www.cpalaval.qc.ca

* Horaire sujet à changements.

HORAIRE - SAISON 2011-2012*

PATINAGE PLUS PRÉSCOLAIRE (4 ANS)

JOUR	ARÉNA	NOM DE L'ÉCOLE	HEURE
Samedi	Lucerne	Préscolaire Vimont 1	9h35 à 10h05
Samedi	Lucerne	Préscolaire Vimont 2	11h35 à 12h05

PATINAGE PLUS (5 ANS & PLUS)

JOUR	ARÉNA	NOM DE L'ÉCOLE	HEURE étape 2 et moins	HEURE étape 3 et plus
Vendredi	Yvon Chartrand	Patinage plus Duverney/St-Vincent 1	17h30 à 18h25	17h30 à 18h50
Vendredi	Richard Trottier	Patinage plus Fabreville	18h05 à 19h00	18h05 à 19h25
Vendredi	Samson	Patinage plus Ste-Dorothée 1	17h15 à 18h10	17h15 à 18h35
Vendredi	Samson	Patinage plus Ste-Dorothée 2	18h35 à 19h30	18h10 à 19h30
Samedi	Mike Bossy	Patinage plus Auteuil/Ste-Rose	9h35 à 10h30	9h35 à 10h55
Samedi	Chomedey	Patinage plus Chomedey 1	11h05 à 12h00	11h05 à 12h25
Samedi	Chomedey	Patinage plus Chomedey 2	12h35 à 13h30	12h35 à 13h55
Samedi	Yvon Chartrand	Patinage plus Duverney/St-Vincent 2	13h05 à 14h00	13h05 à 14h25
Samedi	Laval-Ouest	Patinage plus Laval-Ouest	13h45 à 14h45	13h45 à 15h15
Samedi	Samson	Patinage plus Ste-Dorothée 3	11h35 à 12h30	11h35 à 12h55
Samedi	St-François	Patinage plus St-François	11h05 à 12h00	11h05 à 12h25
Samedi	Lucerne	Patinage plus Vimont	10h05 à 11h00	10h05 à 11h25

PATINAGE PLUS AVANCÉ

JOUR	ARÉNA	NOM DE L'ÉCOLE	HEURE
Samedi	Samson	Patinage plus avancé Ste-Dorothée	10h05 à 11h25
Samedi	Lucerne	Patinage plus avancé Vimont	12h05 à 13h25

PATINAGE ADULTE (18 ans et plus)

JOUR	ARÉNA	NOM DE L'ÉCOLE	HEURE
Mardi	Lucerne	Patinage plus/Star Adulte Vimont	10h05 à 11h25



PROGRAMMATION *AUTOMNE 2011*

La session d'automne 2011 débutera la semaine du 12 septembre. Activités de jour pour les 55 ans et plus.

ADRESSE DES POINTS DE SERVICES DU CATAL

Centre communautaire Le Sorbier
Centre communautaire Montrougeau
Centre Accès
Centre sportif Honoré-Mercier
SBEVA

140, rue Nadon
725, Montée Montrougeau
6500, boul. Arthur-Sauvé
2465 Honoré-Mercier
2287B, rue Aladin

Ste-Rose
Fabreville
Laval-Ouest
Ste-Rose
Vimont

- Vous devez vous inscrire avant le début des cours au Sorbier, aux heures mentionnées plus bas.
- Le nombre de participants étant limité, inscrivez-vous le plus tôt possible.
- Premier arrivé, premier servi! Informations au (450) 622-1228.
- Nous ne remboursons pas le coût des sorties d'une journée et des conférences si vous annulez.

DATE	LIEU	HEURES	CARTE DE MEMBRE
Préinscriptions pour les membres seulement Lundi 29 août	Sorbier	9h30 à 14h30	Vous devez avoir votre carte de membre valide pour avoir le privilège des préinscriptions.
Inscriptions et portes ouvertes Mardi 30 août	Sorbier	9h30 à 14h30	Nous pouvons renouveler une carte échue ou émettre une carte de membre aux nouveaux membres.
Inscriptions Mercredi 31 août	Sorbier	9h30 à 14h30	Nous pouvons renouveler une carte échue ou émettre une carte de membre aux nouveaux membres.

La carte de membre est au coût de 8 \$ pour les membres dont le code postal débute par: H7H, H7K, H7L, H7P et H7R. Les gens qui demeurent hors de notre territoire peuvent devenir membres et la carte de membre est au coût de 15 \$. La carte de membre est valide jusqu'au 31 mars 2012.

LA RENTRÉE DU CATAL						
Description	Jour	Date	Heure	Lieu	Coût	Prévoir
Journée portes ouvertes Venez rencontrer certains professeurs	Mardi	30 août	9h30 à 15h00	Sorbier local 130-131	Gratuit	
Rentrée des bénévoles	Mercredi	7 septembre	10h00 à 14h00	Sorbier local 130-131 et 134	Gratuit	
Rentrée des participants	Jeudi	8 septembre	10h00 à 15h00	Sorbier Gymnase	Gratuit	
Déjeuner pour les nouveaux membres	Lundi	12 septembre	à 10h00	Sorbier local 134	Gratuit	

LE CATAL CRÉATIF							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Cours de peinture décorative	Lundi	12 septembre 12 semaines	9h45 à 11h45	Montrougeau local 17	97\$	Liste fournie par la professeure Liette Léonard	8
Atelier de peinture à l'huile	Mercredi	14 septembre 12 semaines	9h45 à 11h45	Montrougeau local 17	97\$	Liste fournie par la professeure Angèle Champagne	10
Dessin	Jeudi	15 septembre 12 semaines	9h00 à 11h00	Sorbier local 137	79\$	Liste fournie par la professeure Aline Cyr	20

LE CATAL S'INFORMATISE AU SORBIER						
Description	Jour	Date	Heure	Qualifications préalables	Coût	Max. pers.
Introduction aux ordinateurs et Windows #1	Mercredi	14, 21, 28 sept. 5 octobre	9h30 à 12h00	Aucunes	103\$ +20\$ notes de cours	10
Introduction aux ordinateurs et Windows #2	Lundi	12, 19, 26 sept. 3 octobre	13h00 à 15h30	Intro ordi #1 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10

LE CATAL ROULE						
Description	Jour	Fin	Heure	Lieu	Coût	Prévoir
Club de vélo débutant	Lundi	12 septembre	Départ à 9h30	Montrougeau	15\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau
Club de vélo avancé	Mercredi	5 octobre			2 fois semaine	

LE CATAL MIEUX-ÊTRE							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Aqua-arthrite (1)	Jeudi	15 septembre 10 semaines	13h30 à 14h30	Piscine Honoré-Mercier	128\$	Maillot, casque, serviette	13
Mise en forme max de dos (2)	Lundi	12 septembre 10 semaines	13h30 à 14h30	Montrougeau salles A-B-C	80\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	10

<p>Vous pouvez nous rencontrer en travaillant avec les dossiers, en apprenant comment enregistrer nos travaux et comment les récupérer pour ensuite faire une sauvegarde de nos fichiers sur un lecteur externe. De nouveaux conseils et des méthodes simples à suivre sont enseignés.</p>						
Sites et services Internet	Lundi	12, 19, 26 sept. 3 octobre	9h30 à 12h00	Intro ordi #1-2 Internet #1 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10
Internet et courriel #1	Mercredi	19, 26 oct. 2, 9 nov.	9h30 à 12h00	Intro ordi #1 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10

LE CATAL PHYSIQUE							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Badminton I Début, interm.	Lundi	12 septembre 12 semaines	13h00 à 15h00	Centre-accès gymnase	75\$	Raquette / volants	18
Badminton II Interm., Avancé	Mercredi	14 septembre 12 semaines	13h00 à 15h00	Centre-accès gymnase	75\$	Raquette / volants	18
Badminton	Mardi	13 septembre 12 semaines	9h30 à 11h30	Sorbier gymnase	54\$	Raquette / volants	12
Badminton	Jeudi	15 septembre 12 semaines	9h30 à 11h30	Sorbier gymnase	54\$	Raquette / volants	12
Danse de ligne débutant	Jeudi	15 septembre 12 semaines	12h45 à 14h15	Montrougeau salles A-B-C	74\$	Souliers confortables	30
Danse de ligne intermédiaire	Jeudi	15 septembre 12 semaines	14h15 à 15h45	Montrougeau salles A-B-C	74\$	Souliers confortables	30
Pétanque intérieure	Vendredi	16 septembre 11 semaines	13h00 à 15h00	Centre-accès sous-sol	2\$/fois	Boules de pétanque	75
Pétanque intérieure	Lundi	12 septembre 12 semaines	13h00 à 15h00	Sorbier local 129-130	2\$/fois	Boules de pétanque	20
Stretching et musculation	Mercredi	14 septembre 12 semaines	9h30 à 10h30	Sorbier local 131	74\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	25
Viactive en douceur	Mardi	13 septembre 12 semaines	10h30 à 12h00	Montrougeau salles A-B-C	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	35
Viactive	Mardi	13 septembre 12 semaines	13h00 à 14h15	Sorbier local 123	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	25
Viactive	Mercredi	14 septembre 12 semaines	9h30 à 11h00	Centre-accès local 208-209	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	25
Viactive*	Mercredi	14 septembre 12 semaines	9h45 à 11h15	SBEVA	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	20

LE CATAL MARCHÉ							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Club de marche (rythme moyen)	Mardi	13 septembre 12 semaines	9h15 à 10h15	Montrougeau	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Mardi	13 septembre 12 semaines	10h15 à 11h15	Sorbier	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme lent et moyen)	Mercredi	14 septembre 12 semaines	11h15 à 12h00	SBEVA	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme lent)	Jeudi	15 septembre 12 semaines	9h15 à 10h15	Montrougeau	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Jeudi	15 septembre 12 semaines	10h15 à 11h15	Sorbier	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Du lundi au vendredi		7h00 à 9h30		Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Musculation	Du lundi au mercredi	Fonctionne toute l'année	8h15 à 9h00	Carrefour Laval	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Musculation	Vendredi		8h15 à 8h45				

<p>Vous poursuivons notre apprentissage en travaillant avec les dossiers, en apprenant comment enregistrer nos travaux et comment les récupérer pour ensuite faire une sauvegarde de nos fichiers sur un lecteur externe. De nouveaux conseils et des méthodes simples à suivre sont enseignés.</p>						
Sites et services Internet	Lundi	12, 19, 26 sept. 3 octobre	9h30 à 12h00	Intro ordi #1-2 Internet #1 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10
Internet et courriel #2	Lundi	17, 24, 31 oct. 7 novembre	13h00 à 15h30	Internet #1 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10
Création de photos et scrapbooking #1	Lundi	17, 24, 31 oct. 7 novembre	9h30 à 12h00	Intro ordi #1-2 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10

<p>(1) Cours adapté en piscine pour les personnes atteintes d'arthrose(ite). Le cours comprend également deux évaluations de la condition physique dont une au début et une autre à la fin de la session. Donné par Pascale Atkins-Bellemare, kinésiologue.</p>							
<p>(2) Cours adapté pour les personnes ayant une ou des faiblesses au niveau du dos. Des exercices de renforcement et d'assouplissement seront faits en progression. Le cours comprend également deux évaluations de la condition physique, dont une au début et une à la fin de la session. La personne doit également être capable de faire les exercices demandés lors de l'évaluation. Donné par Pascale Atkins-Bellemare, kinésiologue.</p>							
<p>(3) Maintenir ou traiter la santé (physique, mentale, émotionnelle, spirituelle) grâce à la musique. Les activités proposées sont: le chant, le visionnement de DVD, des jeux, la manipulation d'instruments, etc. Ce cours est donné par un musicothérapeute avec la collaboration de la commission scolaire de la Pointe-de-l'Île.</p>							

LE CATAL MARCHÉ							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Club de marche (rythme moyen)	Mardi	13 septembre 12 semaines	9h15 à 10h15	Montrougeau	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Mardi	13 septembre 12 semaines	10h15 à 11h15	Sorbier	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme lent et moyen)	Mercredi	14 septembre 12 semaines	11h15 à 12h00	SBEVA	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme lent)	Jeudi	15 septembre 12 semaines	9h15 à 10h15	Montrougeau	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Jeudi	15 septembre 12 semaines	10h15 à 11h15	Sorbier	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Club de marche (rythme moyen)	Du lundi au vendredi		7h00 à 9h30		Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Musculation	Du lundi au mercredi	Fonctionne toute l'année	8h15 à 9h00	Carrefour Laval	Gratuit pour nos membres	Chaussures de marche / eau	Non
Musculation	Vendredi		8h15 à 8h45				

<p>Vous poursuivons notre apprentissage à la découverte du monde de l'Internet et des courriels. Les recherches avancées, l'envoi d'un message à plusieurs personnes, la création des dossiers pour l'archivage des courriels, faire des achats et consulter un compte bancaire en toute sécurité sont quelques-uns des sujets couverts dans les cours.</p>						
Création de photos et scrapbooking #1	Lundi	17, 24, 31 oct. 7 novembre	9h30 à 12h00	Intro ordi #1-2 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10
Graver vos données, musique et lecteur MP3	Mercredi	14, 21, 28 sept.	13h00 à 15h30	Intro ordi #1-2 ou l'équivalent	78\$ +15\$ notes de cours	10
Graver vos photos en diaporamas	Mercredi	19, 26 octobre 2, 9 novembre	13h00 à 15h30	Intro ordi #1-2 ou l'équivalent	103\$ +20\$ notes de cours	10

<p>* Avant ou après votre viactive, vous pouvez participer au repas communautaire à SBEVA.</p>							
Viactive*	Mercredi	14 septembre 12 semaines	13h30 à 15h30	SBEVA	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	20
Viactive	Jeudi	15 septembre 12 semaines	10h30 à 12h00	Montrougeau salles A-B-C	25\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	40
Zumba Gold (1)	Mardi	13 septembre 12 semaines	13h00 à 14h00	Montrougeau salles A-B-C	62\$	Vêtements confortables / souliers de course / eau	25

LE CATAL S'INFORME							
Description	Jour	Date	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Atelier mandala	Lundi	19, 26 septembre et 3 octobre	13h00 à 15h00	Sorbier salle de conférence	Gratuit pour nos membres		9
Conférence sur le logement	Mercredi	28 septembre	13h00 à 15h00	Sorbier local 129	Gratuit pour nos membres		20
Conférence «Casser maison»	Mercredi	12 octobre	13h00 à 15h00	Sorbier local 129	Gratuit pour nos membres		20
Comment avoir 10 fois plus d'énergie au quotidien	Mercredi	2 novembre	13h00 à 14h30	Montrougeau local 17	Gratuit pour nos membres		20

LE CATAL SOCIAL							
Description	Jour	Début/Durée	Heure	Lieu	Coût	Prévoir	Max. pers.
Scrabble duplicata (1)	Lundi	12 septembre 12 semaines	13h00 à 15h00	Montrougeau local 17	Gratuit pour nos membres	Jeu de scrabble	12
Club d'échecs	Mardi	13 septembre 12 semaines	10h00 à 12h00	Sorbier local 107	Gratuit pour nos membres	Jeu d'échecs	Non
Café causerie	Mercredi	5 octobre	13h00 à 14h30	Montrougeau local 17	Gratuit pour nos membres	Thème : le rire	10
Café causerie	Mercredi	23 novembre	10h00 à 11h30	Sorbier local 129	Gratuit pour nos membres	Thème à venir	10
Cartes libres	Mardi	13 septembre	12h00 à 15h00	Sorbier local 107	Gratuit pour nos membres	Jeu de cartes	Non
Tricoteuses	Jeudi	Dans le cadre des journées d'animation	10h00 à 11h30	Sorbier local 134	Gratuit pour nos membres	Articles de tricot et de crochet	15
Cartes, crible	Mardi et jeudi		10h00 à 15h00	Sorbier local 129-130	Gratuit pour nos membres		Non

LE CATAL SORT						
Description	Jour	Date	Horaire	Coût	Transport et détails	Max. pers.
Chez Constantin (1054, boul. Arthur-Sauvé à Saint-Eustache)	Vendredi	7 octobre	11h00 à 14h30	24\$	Co-voiturage Repas: méchoui	50

Le Catal offre aussi plusieurs possibilités de bénévolat. Informez-vous : 450 622-1228

JOURNÉES D'ANIMATION

Les mardis et jeudis au Centre communautaire Le Sorbier de 10h00 à 15h00
TOUS NOS LOCAUX SONT ACCESSIBLES AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE.

DÎNERS COMMUNAUTAIRES, JEUX, ACTIVITÉS, FÊTES

Le transport bénévole est offert si disponible, pour les journées d'animation. Demandez-le les lundis avant 11h.

Nous avons un service de répit pour les proches aidants. Pour info : 450 622-1228

Bien préparé pour la rentrée

Les achats scolaires demandent

Crayons, gomme à effacer, pantoufles, cartables... On dirait que la liste scolaire grossit année après année. Difficile de tout se procurer sans perdre beaucoup de temps et d'argent. Nous vous suggérons donc quelques conseils pratiques pour économiser de précieuses minutes dans les allées et, du même coup, éviter d'y laisser son portefeuille.

Faire ses achats scolaires en peu de temps

Amenez les listes

N'oubliez pas d'amener avec vous toutes les listes scolaires de vos enfants. Traînez aussi un crayon de manière à rayer les articles au fur et à mesure qu'ils atterrissent dans votre panier. Certains magasins offrent même crayon et tablette. Il n'y a rien de plus frustrant que d'arriver à la maison pour réaliser qu'on a oublié les pochettes en plastique.

Achetez tout au même moment

Attendez d'avoir toutes les listes scolaires de vos enfants avant de courir les magasins. De cette façon, vous éviterez de refaire les boutiques plusieurs fois pour le même marqueur jaune.

N'attendez pas à la dernière minute

Dans la mesure du possible, n'attendez pas à la dernière minute pour acheter. Vous pourriez alors perdre de nombreuses minutes à faire la file aux caisses. Lorsque les allées sont vides, ça va toujours plus vite.

Allez dans les centres commerciaux

Évitez les magasins isolés et optez pour ceux qui se trouvent dans un quartier commercial. Si une boutique n'offre pas ce que vous recherchez, vous pourrez facilement en trouver une autre sans avoir à déplacer votre véhicule.

Demandez de l'aide

Ne soyez pas trop orgueilleux. Si vous ne trou-

vez pas ce que vous cherchez, demandez l'aide d'un préposé. Ils connaissent la plupart des listes scolaires et peuvent tout trouver. Vous hésitez devant la variété de crayons de couleur offerte? Ils sauront vous aider.

Amenez les enfants avec vous

Les articles que vous achetez serviront aux

enfants toute l'année. Laissez-les choisir ce qu'ils préfèrent, dans le respect de votre budget. Vous éviterez ainsi d'acheter des modèles qu'ils n'aiment pas et de devoir retourner au magasin. Et puis, un petit coup de main pour transporter les sacs, ce n'est pas de trop.



Photo Collaboration spéciale

Les articles que vous achetez serviront aux enfants toute l'année. Laissez-les choisir ce qu'ils préfèrent, dans le respect de votre budget.

ÉCOLE DE GUITARE BENOIT GIRARD

COURS DE PIANO à l'école de Benoit Girard

- Cours de Guitare et Piano Personnalisé tous les styles, tous les niveaux
 - Professeurs diplômés, expérimentés et dynamiques
 - Méthode d'apprentissage unique dans une ambiance décontractée
 - Aucun frais d'inscription aucun engagement à long terme
 - Spectacle de fin de session (facultatif) avec musiciens professionnels
- 514 677-7713**

ACADÉMIE Edith Serei

Soins étudiants et professionnels
450 937-2352

DEVENEZ UNE PROFESSIONNELLE EN 4 MOIS

LA PREMIÈRE ÉCOLE D'ESTHÉTIQUE EN AMÉRIQUE OFFRE DES COURS EN :

- ESTHÉTIQUE
- ESTHÉTIQUE AVANCÉE
- MAQUILLAGE
- ÉLECTROLYSE / LASER
- EXTENSION DES CILS
- MANUCURE / PÉDICURE
- POSE D'ONGLES
- MAQUILLAGE PERMANENT

*Courses also available in english. Cours du soirs également disponibles
STE-ROSE - 450 937-1774 - edithserei.ca

temps et argent

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebdomasbecor.com

Achetez sans vous ruiner

Faites un budget

Prenez le temps de déterminer le montant que vous allouerez aux achats scolaires. En regardant les listes, vous aurez une bonne idée de la somme nécessaire. Certaines écoles ajoutent même les prix de chaque article. Ne dépassez pas ce montant... dans la mesure du possible.

Magasinez

N'hésitez pas à comparer les prix. Même si l'école suggère un magasin en particulier, visitez-en quelques-uns afin de vous assurer de ne pas payer le gros prix.

Optez pour les grandes surfaces

Vous payez souvent plus cher dans les librairies et les magasins spécialisés. Optez pour les magasins à grande surface qui offrent souvent d'aussi bons produits à bas prix.

Méfiez-vous des modes

Votre enfant voudra probablement avoir le plus beau cartable; celui que tous ses amis achètent. Ne vous laissez pas bernier. Des produits tout aussi intéressants et souvent de meilleure qualité sont en vente pour beaucoup moins cher.

Consultez les circulaires

Les circulaires offrent ces temps-ci de très bons soldes sur les articles scolaires. Consultez-les avant d'entamer votre magasinage.

Recyclez

Vous n'avez pas à acheter un cartable neuf chaque année. Si votre enfant a bien pris soin de son matériel au cours de l'année précédente, les cartables, pots de colle et stylos peuvent avoir une seconde vie.



Photo Collaboration spéciale

Votre enfant voudra probablement avoir le plus beau cartable; celui que tous ses amis achètent. Des produits tout aussi intéressants et souvent de meilleure qualité sont en vente pour beaucoup moins cher.

Faites des provisions

C'est le temps de l'année pour profiter des rabais. Votre enfant a besoin de deux cahiers lignés? Achetez un paquet de quatre. Vous en

aurez pour le reste de l'année et peut-être même pour l'année suivante. On recommande 500 feuilles lignées? Achetez-en 2000. Elles ne sont pas très coûteuses ces jours-ci.

魂
空
道

ÉCOLE DE KARATÉ SHINKUDO

444, boul. Curé-Labelle, Fab. Laval (coin Dagenais)

Le *dojo Shinkudo* célèbre son premier anniversaire dans ses nouveaux locaux.

Voir promotion associée dans site web



KARATÉ

Offrez la santé et la sécurité à votre enfant

Espace pour visiteurs et parents.

Salle d'entraînement en tatamis (1000 pi carrés)

AUTRES DISCIPLINES:

Aiki ju-jitsu
Aikido
Hatha Yoga



Autre service :

Massage Yoga Thai et facial ayurvedique

Grand stationnement.

Arrêt d'autobus à proximité. Air climatisé.

T : 514 442-3628

Site web : www.karateshinkudo.com

Info@karateshinkudo.com

385090

Pré-Maternelles
Nos Petits Amours



INSCRIPTIONS MAINTENANT
POUR SEPTEMBRE 2011

**PORTES
OUVERTES**
LE 23 AOÛT 2011
DE 13H30 À 16H00
PUIS DE 18H00 À 20H00

- Programme **spécial pour les 3 ans** (2 demies journées)
- Programme **pré-scolaire pour les 4 et 5 ans** (3 ou 5 demies journées)

TRANSPORT GRATUIT

à Vimont, Auteuil, Laval-des-Rapides, Pont-viau, Duvernay, St-Vincent-de-Paul et St-François

Places Vimont,
1754, boul. des Laurentides
450 663-2533

**À Laval
depuis
20 ans**

7355, Du Tangara
St-François,
450 665-8784

www.nospetitsamours.com

405325



Institut de Graphologie Roma-Lavoie

Formation scientifique, école accréditée par l'Association des Graphologues du Québec

La graphologie est **une science humaine**, qui à l'aide de méthodes scientifiques, vise une compréhension de la personnalité d'un individu sur les trois plans fondamentaux : l'intellect, le relationnel, l'instinctif/modalité d'actions.

Ses applications sont nombreuses :

- Le **développement personnel** : pour une meilleure connaissance de soi et des autres.
- Dans le cadre d'associations professionnelles et personnelles : études de **compatibilité de caractère**.
- Dans le cadre de l'aide à l'**orientation** scolaire et professionnelle.
- En Graphothérapie : ou **rééducation de l'écriture**.
- Dans la **gestion des ressources humaines**, comportant : le recrutement, les bilans de compétences.

Soirée d'information le mercredi 24 août de 19h à 21h

Inscription sur place au 5325, rue de Brébeuf, Montréal (métro Laurier)

Par téléphone : 514-990-8602

Par internet : www.graphologie.ca

344587

Centre **YOGA** santé
Aligné vers le mieux-être

Porte ouverte

du 6 au 11 septembre

Cours d'essai gratuit.

Consultez l'horaire
sur notre site



Yoga (régulier et chaud)
Pilates (sol et appareil)
Spinning/Pilates
Mise en forme

Promotion
d'automne

**Une semaine
illimitée 25\$ (+tx)**

Nombre de cours illimités,
pour tous les cours au sol

www.centreyogasante.ca
205, Boul. Curé Labelle, # 102, Laval
T. :450-622-9642

381679

Bien préparé pour la rentrée

Troubles d'apprentissage :

Pour un parent dont l'enfant doit vivre avec un trouble d'apprentissage, trouver de l'aide peut devenir un véritable casse-tête. Et avec raison. Il semble pour le moment y avoir autant de façons différentes d'intervenir qu'il y a d'écoles. Heureusement, les choses évoluent.



Photo Collaboration spéciale
Plus les enfants sont pris en charge rapidement, plus ils pourront fonctionner adéquatement.

«Il n'y a pas deux commissions scolaires pareilles, souligne Lise Bibaud, directrice générale de l'Association québécoise des troubles d'apprentissage (AQETA). Il y a même des différences dans la façon d'intervenir entre les écoles d'une même commission scolaire.»

Dans le but de remettre un peu d'ordre dans le dossier, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MÉLS) a émis en juin de nouvelles lignes directrices afin de guider les divers intervenants du milieu sur la stratégie à adopter au sujet des troubles d'apprentissage.

Parmi celles-ci, on retrouve notamment l'idée de déterminer le meilleur service à l'élève à partir d'une évaluation personnalisée et de planifier la composition de la classe pour qu'elle soit équilibrée. Ne s'agit-il pas d'évidences?

«C'est la première fois qu'on regroupe tout ça dans un même document, explique Lise Bibaud. Certaines commissions scolaires sont très avant-gardistes. D'autres organisent mal leurs ressources. Oui, il manque des services, mais il faut aussi regarder l'organisation de ces derniers. Certains types d'intervention ont fait leur preuve, mais nous sommes encore frieux à les implanter dans nos écoles.»

Intervention personnalisée

Les troubles d'apprentissage, qui comprennent, entre autres, la dysphasie, la dyslexie, la dyscalculie et le trouble déficitaire de l'attention, concernent près de 900 000 élèves selon les derniers chiffres du MÉLS.

Pour chacun de ces 900 000 enfants, il faudrait idéalement 900 000 plans d'intervention

**LOISIRS
STE-BEATRICE**

ACTIVITÉS POUR ADULTES
(18 ans et plus)

- Aquaforme
- Dessin
- Informatique
- Premiers soins
- Tai-chi (Tigre)
- Création de bijoux
- Total body workout
- Peinture décorative
- Badminton
- Déco conseil
- Volleyball
- RCR
- Aérobic, tae boxe et musculation
- Initiation au tamtam
- Conditionnement physique
- Aménagement paysager
- Zumba
- Crochet et tricot
- Espagnol
- Peinture acrylique et à l'huile
- Stretching et musculation
- Anglais
- Nia (danse exercice)
- Yoga (Pilates)

ACTIVITÉS POUR JEUNES
(3 À 17 ans)

- Badminton
- Dessin
- Échecs
- Judo
- Natation junior 1 à 3 et pré-scolaire
- Quilles
- Funky
- Création de bijoux
- Basketball
- Ballet jazz ou acrobaties
- Initiation à la vie de groupe
- Initiation au tamtam
- Peinture acrylique

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

- **Disney on Ice :**
Samedi 8 octobre 2011
- **Halloween :**
Lundi le 31 octobre 2011
- **Film : Pirates des Caraïbes:
La fontaine de jouvence**
6 novembre 2011
- **Noël :**
Dimanche 11 décembre 2011
- **Cabane à sucre :**
Dimanche le 26 février 2012

**FÊTE DE LA RENTRÉE
AU PARC DES SAULES**

Mais soufflé et jus gratuit
Pièce de théâtre "Le Mur infranchissable"
Suivi du film "Frisson des Collines"
Samedi 20 août 2011 à 19h15 – 100, rue Saint-Saëns O, Auteuil
Pas de Remise en cas de pluie

INSCRIPTIONS EN LIGNE

www.loisirssteatrice.com

Du 1^{er} août 6h00 au 25 août 20h00

Inscriptions en personne: 6200, boul. des Laurentides, Auteuil
Mardi 30 août 2011 de 19h à 21h

**"J'ai enfin trouvé
un travail que j'aime. Merci!"
Josée**

**Vous cherchez un
travail valorisant? Inscrivez-vous
dès maintenant!**

**COURS DE
SECRÉTAIRE
DENTAIRE**

Réservez tôt, places limitées!

**Formation Pro-Santé M.R. inc.
450-661-8780**

417510

Les ressources s'organisent

Mathieu COURCHESNE

différents, d'où l'importance d'avoir des lignes directrices claires. «Il faut un service individualisé, souligne Lise Bibaud. Deux dyslexiques peuvent avoir besoin de moyens d'action opposés. Si, dans une école, l'intervenant ne voit les élèves qu'en grand groupe, son intervention sera diluée.»

Le rôle du parent dans la réalisation du plan d'intervention est donc essentiel. C'est à lui de s'assurer que le plan prévu pour son enfant est suivi et transmis aux personnes concernées.

Dépistage précoce

Le nerf de la guerre, dans la gestion des troubles d'apprentissage, est le diagnostic. Plus les enfants sont pris en charge rapidement, plus ils pourront fonctionner adéquatement. Sur ce plan, on assiste à des avancées encourageantes. De plus en plus, les écoles travaillent de concert avec les centres de la petite enfance (CPE) afin de passer à l'action le plus tôt possible. «Ce



Photo Collaboration spéciale

Les troubles d'apprentissage, qui comprennent, entre autres, la dysphasie, la dyslexie, la dyscalculie et le trouble déficitaire de l'attention, concernent près de 900 000 élèves selon les derniers chiffres du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

n'est pas encore parfait, mais on sent un vent de changement», indique Lise Bibaud.

D'ailleurs, la directrice de l'AQETA invite les

parents qui remarquent des anomalies dans le développement de leur enfant à les signaler

«Ils ne sont peut-être pas des

spécialistes, explique-t-elle. Mais ils sont ceux qui connaissent le mieux leur enfant. Ils ne doivent pas hésiter.»











Claudine Potvin
directrice et spécialiste en éducation dans les médias ainsi que ses adjointes mesdames Caroline Deslongchamps (enseignante) et Vickie Lecorre (Tech.Éducation Spécialisée) vous accompagnent à favoriser la réussite de vos enfants.

Les Centres Pédagogiques Accompagnement Scolaire aideront vos enfants dans leurs études au primaire ou au secondaire.

La formule innovatrice et individuelle d'aide à l'apprentissage permet l'amélioration des résultats scolaires et l'atteinte des objectifs pédagogiques du Ministère de l'Éducation du Québec.

Active dans la grande région métropolitaine depuis maintenant 20 ans, l'équipe d'Accompagnement Scolaire a contribué au cheminement scolaire de milliers d'élèves. Ces derniers ont tous bénéficié d'un soutien pédagogique personnalisé.

Nul doute que les services pédagogiques offerts par Accompagnement Scolaire seront appréciés par les parents désireux de mener leurs enfants vers la réussite.

En collaboration avec le milieu scolaire
Claudine Potvin directrice-fondatrice signale que son équipe travaille en étroite collaboration avec l'enseignant de votre enfant.

«Trois suivis officiels et distincts sont effectués auprès des enseignants de tous nos élèves» affirme-t-elle.

«Plusieurs enseignants, directions d'école et commissions scolaires réferent nos services. Nous avons une bonne réputation bâtie sur plusieurs années de soutien aux élèves».

Une approche humaniste
L'équipe d'Accompagnement Scolaire se fait un devoir de rencontrer tous les enfants ainsi que leurs parents afin de bien évaluer leurs besoins et afin d'effectuer le meilleur jumelage possible avec nos tuteurs et professionnels.

«Nous avons pour mission de maintenir cette approche humaniste et de focaliser sur la complémentarité des personnes. Nos services sont axés sur les besoins du jeune qui est notre principal client. Nous ne jumelons pas des tuteurs comme on peut envoyer un taxi ou livrer une pizza»

Cette façon de faire est unique à Accompagnement Scolaire qui prend en considération tous les éléments entourant l'enfant avant d'exécuter le premier cours.

Une équipe professionnelle et dynamique
Aidés par une équipe uniquement formée en éducation (préscolaire, primaire, secondaire, orthopédagogie et adaptation scolaire) vos enfants amélioreront l'estime de soi essentielle à leur cheminement académique et psychologique.



Petites classes de préparation pour examens d'entrée au privé






350 tuteurs à travers le Québec.

Cours à domicile ou dans nos centres.

Autres services offerts :

- Formation aux parents
- Évaluation en orthopédagogie
- Petites classes d'été






Couvert par la majorité des compagnies d'assurances.

Contactez-nous pour vérifier.

Secteurs couverts:

- Laval (siège social)
- Montréal
- Longueuil
- Repentigny - Legardeur
- Sherbrooke
- Québec

Karine Gariépy
orthopédagogue et responsable des évaluations en orthopédagogie.






Accompagnement Scolaire
450-973-9403 • 1 877 973-9403
www.accompagnementscolaire.com

Compréhension et prévention
L'équipe d'Accompagnement Scolaire comprend et sait conjuguer avec les préoccupations des parents. «Beaucoup trop de parents se sentent démunis, coupables et incompétents lorsque vient le temps d'apporter du support académique à leurs enfants», déplore madame Potvin. «Ces parents doivent savoir qu'ils ne sont pas seuls à vivre une telle situation».

La dynamique parent-enfant ne favorise pas toujours l'harmonie lorsque l'enfant reçoit de l'aide de son parent. Une tierce personne créera un climat différent et favorable à l'apprentissage et à l'exécution des travaux scolaires. Certains signes peuvent vous indiquer le besoin d'accéder aux services offerts par les Centres Pédagogiques Accompagnement Scolaire :

- Conflits et refus lors des devoirs et des leçons.
- Manque de motivation face aux travaux scolaires et à l'école en général.
- Baisse du rendement scolaire.
- Difficultés scolaires continues.

La prévention demeure la meilleure solution
Il ne faut pas attendre que l'enfant soit en position d'échec avant d'agir. Si votre enfant a terminé l'année scolaire précédente avec des difficultés, il débutera la nouvelle année scolaire avec des lacunes, en plus de la nouvelle matière qu'il aura à apprendre.

Accompagnement Scolaire, un service privé, s'adresse à une clientèle préscolaire, primaire et secondaire de tous les milieux, avec ou sans difficultés ou troubles d'apprentissage.

Tutorat lors des devoirs et des leçons, rattrapage scolaire, révision de la matière vue en classe, préparation aux examens d'admission, cours préparatoires d'été en vue de la prochaine rentrée scolaire ainsi que des services en orthopédagogie figurent parmi les services offerts.

369302

Bien préparé pour la rentrée

La déficience n'est pas une

Un diagnostic de déficience intellectuelle bouleverse la vie d'un parent. Mon enfant pourra-t-il aller à l'école? Aura-t-il une vie normale? Sera-t-il accepté par les autres? Au-delà de toutes ces inquiétudes, il y a de l'espoir. Malgré le manque de ressources, les enfants vivant avec une déficience intellectuelle peuvent avoir accès à une éducation adéquate.

«C'est toujours une terrible nouvelle pour un parent, explique Michèle Girard, directrice des services à la clientèle au Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI) Normand-Laramée. C'est certainement le choc d'une vie. Il y a constamment un processus de deuil à faire.»

Le CRDI Normand-Laramée offre ses services aux gens de tous âges aux prises avec une déficience intellectuelle, que ce soit un trouble autistique, un syndrome d'Asperger ou un trouble envahissant du développement (TED). Près de la moitié de sa clientèle, soit plus de 763 personnes, est âgée de 4 à 21 ans.

L'organisme travaille donc en étroite collaboration avec la Commission scolaire de Laval afin de faciliter l'intégration de sa clientèle dans le monde scolaire. Ces ressources s'ajoutent à

celles déjà présentes dans les écoles, qui offrent des services d'orthophonie, de psychoéducation, d'éducation spécialisée ou encore de soutien à l'intégration des élèves handicapés.

«Il pourrait y avoir plus de ressources, admet Michèle Girard. Nous vivons effectivement un manque de main-d'oeuvre. Ça crée de l'insatisfaction chez certaines personnes qui sont sur des listes d'attente. Mais nous faisons de notre mieux pour être efficaces et offrir un service de qualité avec les ressources disponibles.»

Soutenir les écoles

La collaboration est très étroite entre les intervenants du CRDI et la commission scolaire. Le processus peut commencer dès l'âge de 2 ans. Sur recommandation du Centre de

santé et de services sociaux (CSSS), un enfant présentant une déficience peut faire son entrée à L'Étincelle.

«Ce n'est pas une garderie, souligne Alexandre St-Denis, chef de service au CRDI Normand-Laramée. Nous offrons des services spécialisés. Nous travaillons à stimuler les enfants. C'est en quelque sorte une préparation au monde scolaire.»

Les enfants peuvent fréquenter L'Étincelle jusqu'à l'âge de 5 ans, mais dès qu'ils en ont 4, ils peuvent faire leur entrée à la pré-maternelle. L'an dernier, près de 20 enfants de L'Étincelle ont intégré une classe spéciale à l'école Villemaire. Les enfants s'y rendent cinq demi-journées par semaine, en plus d'en passer quatre au CRDI.



Photo Collaboration spéciale

Certains parents hésitent parfois à annoncer à l'école que leur enfant est atteint d'une déficience, particulièrement lorsque celui-ci s'apprête à intégrer une école privée.



INSCRIPTION

Le mercredi 31 août et le mardi 6 septembre, de 18h30 à 20h
au centre communautaire de Vimont, 1900, rue Bédard, Vimont

ACTIVITÉS JEUNES

Activités artistiques
Dessin • Peinture

Sportives

Badminton • Cheerleading • Hockey Cosom • Judo

Danse

Initiation au Ballet (à partir 2 ½ ans) • Pré-ballet • Ballet • Ballet jazz
Ballet classique • Funk • Hip Hop • Claquette • Tap dance...

Apprentissage général et cours de langues
Gardiens avertis • Anglais

CAMP DE JOUR POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE

ACTIVITÉS ADULTES

Activités artistiques

Dessin • Peinture à l'huile • Peinture sur bois • Acrylique • Faux vitrail

Activités récréatives

Atelier de bijoux • Atelier d'une couronne
Couture • Courtepointe • Fabrication de bijoux
Atelier de peinture sur verre et porcelaine

Sportives

Badminton • Ballon volant
Exercices pour garder la forme • Hockey cosom • Judo
Mise en forme • Pilates sur tapis • Tai Chi

Danse

Jazz • Moderne • Danse pour être en forme • Danse en ligne

Apprentissage général et cours de langues
Anglais • Découverte des vins • Espagnol



INFORMATIONS : 450-668-7638

Service des Loisirs St-Elzéar de Laval
www.loisirs-st-elzear.com

barrière

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebdomasbecor.com

Le CRDI continue ensuite de suivre l'enfant tout au long de son cheminement scolaire. Des éducatrices spécialisées offrent un soutien aux enseignants et aux intervenants dans les écoles.

«Nous transmettons ainsi notre expertise, souligne Alexandre St-Denis, chef de service au CRDI Normand-Laramée. La collaboration est excellente.»

Briser les barrières

Les jeunes aux prises avec une déficience intellectuelle fréquentent plusieurs écoles de la Commission scolaire de Laval. Certains sont dans des écoles à vocation spécialisée, comme Alphonse-Desjardins et Jean-Piaget. D'autres sont dans des classes spéciales à l'intérieur d'écoles régulières. Une bonne partie arrive même à intégrer des classes normales et peut se retrouver au cégep ou à l'université. «Dans certains cas, la déficience

n'est même pas visible, précise Michèle Girard. L'important est d'assurer un suivi du dossier à toutes les étapes.»

Certains parents hésitent parfois à annoncer à l'école que leur enfant est atteint d'une déficience, particulièrement lorsque celui-ci s'apprête à intégrer une école privée. «C'est l'éternel dilemme, souligne Michèle Girard. Le dire ou pas? Nous conseillons aux parents de toujours le faire, même s'ils croient que l'enfant fonctionne tout à fait normalement quand même. Il y aura des besoins particuliers de toute façon.»

Les préjugés envers les enfants atteints de déficience seraient d'ailleurs de moins en moins présents dans les écoles. «Je parlerais plutôt de craintes, précise Alexandre St-Denis. C'est particulièrement le cas auprès des enseignants qui n'ont encore jamais eu à côtoyer cette réalité. Nous faisons alors du *coaching* auprès de l'enseignant pour le préparer. Il y a parfois un travail de démystification à faire.»



Photo Collaboration spéciale

Les préjugés envers les enfants atteints de déficience seraient de moins en moins présents dans les écoles.



CLUB DE CHEERLEADING

récréatif et compétitif
garçons et filles 4 à 65 ans
début de saison 29 août
450-973-2433

www.lavalcheerforcestars.com
infos@lavalcheerforcestars.com

410718

Inscription gratuite pour la rentrée.
www.allegromusique.ca

Allegro Musique

Académie de musique et de chant

Cours pour enfants-adolescents et adultes
Éveil musical (4 à 6 ans)

Piano, violon, violoncelle, guitare, flûte, clarinette
saxophone, trompette, batterie, chant

Vente et location d'instruments

- Enseignants bilingues et qualifiés
- Nouveaux locaux entièrement rénovés
- Programmes de l'Académie de musique du Québec et McGill

1775, boul. Curé Labelle (au coin de St-Martin), Chomedey | 450 978-1141



388839



COURS DE DANSE

Carrefour de la Danse
Yves Lacroix
www.carrefourdeladanse.com

2950, boul. Dagenais O. Laval
(450) 625-1736

Début des cours
11 septembre

Soirées d'informations & d'inscriptions
7 et 9 septembre à 20h.

Pratique tous les jeudis à partir de 19h.

Soirée dansante tous les samedis à partir de 19h.

- **Cours d'adultes** (débutants)
Dimanche, lundi, mardi 20h.
Mercredi, vendredi 19h

- **Cours d'enfants** (débutants)
7 à 14 ans
Samedi 13h

- **Cours d'enfants** (intermédiaires)
Samedi 11h30

- **Cours de Salsa**
Lundi 20h

- **Danse Fitness**
mouvements latinos sans partenaire
Samedi, dimanche 10h
Mardi 11h



Chacha, Meringue, Mambo, Swing, Valse, Tango...

385078

Bien préparé pour la rentrée

Nos profs sont à bout de souffle

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

À quelques jours de la rentrée scolaire, des milliers de professeurs se préparent pour un nouveau marathon de 10 mois. Entre la gestion des élèves, des parents et de la direction, ils ont chaque année un peu moins de temps pour respirer.

École de musique
Nuances Musicales Maryse Gagné
Prenez plaisir à jouer de la musique à votre rythme!

Spécial inscription GRATUITE
 jusqu'au 30 septembre 2011

Cours privés pour tous de PIANO, CHANT, COR FRANÇAIS, CLAVIER, FLÛTE, BODY TAP ET INITIATION MUSICALE.

Cours classique et populaire, motivant et personnalisé.
 Gage d'épanouissement de concentration et de coordination.

INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS
 (Près du Centre Duvernay entre l'autoroute 25 et 19)

450 661-3291

PROFESSEUR D'EXPÉRIENCE HAUTEMENT DIPLÔMÉ DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MONTRÉAL.

SAMBA • CHA-CHA • VALSE • MERINGUE • SALSA • TANGO • SAMBA • CHA-CHA

COURS de DANSE
 en groupe, sociale, latino et internationale

Début des cours à tous les niveaux à partir du 11 septembre

Venez vous amuser tout en apprenant à danser
 Immense local, vaste stationnement

599\$
 par personne
 Débutant seulement

1^{er} cours gratuit
 Débutant seulement

Cours pour personne seule
 Aucun contrat
 Payable à chaque cours.
Appelez pour informations:
450 667-9440
450 622-3649

CLAUDE et LOUISE LAMONTAGNE
 En collaboration avec l'Association Sports et Loisirs les Voltigeurs de Laval
PRATIQUE TOUS LES SAMEDIS SOIRS

SAMBA • CHA-CHA • VALSE • MERINGUE

«Avant, les parents avaient plusieurs enfants, les enseignants frappaient les élèves et ces derniers devaient lever la main pour parler. Maintenant, les enfants ont plusieurs parents, ce sont les élèves qui frappent les enseignants et ce sont les profs qui doivent lever la main pour parler en classe.»

Ce dur constat, c'est Chantal, enseignante au primaire depuis 23 ans, qui le dresse. Selon elle, le métier d'enseignant est de plus en plus difficile à exercer. «Je vois des affaires que je n'avais jamais vues», indique-t-elle.

Même si elle affirme toujours aimer son métier, l'enseignante confirme que les irritants quotidiens sont de plus en plus nombreux. En premier lieu, il y a la charge de travail, toujours plus lourde. «Il faut faire beaucoup plus avec beaucoup moins», explique-t-elle. Nos tâches sont doublées. Si nous comptons toutes nos heures de travail, nous n'arriverions pas.»

Patrick, un jeune prof du secondaire de 25 ans, n'est pas aussi catégorique. Il admet cependant avoir fait beaucoup de bénévolat l'an dernier. L'an dernier, Patrick devait gérer six groupes de secondaire 1 à 5. «Je n'avais pas une tâche complète, explique-t-il. Donc, je n'avais pratiquement aucun temps payé pour offrir des périodes de récupération aux élèves. Je l'ai fait quand même, sur mon bras.»

La tâche des enseignants est d'autant plus lourde qu'ils se retrouvent maintenant avec de nombreux cas problématiques dans leur classe, sans nécessairement avoir les ressources pour s'en occuper.

«Ça joue sur l'attitude du groupe, souligne Patrick. On envoie des élèves dans des classes normales et on ne s'en occupe pas. Ils sont là par parure.»



La tâche des professeurs est de plus en plus lourde.

Photo Collaboration spéciale



Prenez rendez-vous dès aujourd'hui!



Services Santé Voyage

Notre équipe vous conseillera selon la durée de votre séjour et la région visitée.

- Consultation
- Vaccination Santé Voyage
- Centre désigné de vaccination contre la fièvre jaune

Prélèvements, analyses et vaccination

Dans le confort de votre foyer, au bureau ou sur place, en semaine ou le samedi, dès 7 h le matin.

- Prélèvements sanguins et analyses rapides (dans les 24 heures)
- Tests d'allergies sanguins
- Vaccination bébés, enfants et adultes

Un seul arrêt pour votre santé.

1, Place Laval, bureau 158 • 450.668.7400 • www.santeexpress.qc.ca

Services couverts par la plupart des assurances privées



Photo collaboration spéciale

Les professeurs doivent être ingénieux pour attirer l'attention de leurs élèves.

Des enfants qui ne savent plus jouer

Dès le primaire, les enfants seraient de plus en plus turbulents. «Ils viennent à l'école pour socialiser, indique Chantal. Ils n'avaient pas besoin de faire ça avant. Ils socialisaient en dehors de nos murs. Mais les enfants vivent maintenant dans un monde d'adultes. Jouer pour jouer, ça n'existe plus.»

L'enseignante refuse cependant de blâmer les parents. «Les parents eux-mêmes manquent de temps, souligne-t-elle. Mais ça se répercute sur les enfants. Ils sont fatigués de courir à droite et à gauche.»

Plusieurs enfants vivent aussi avec les effets secondaires des médicaments qu'ils prennent quotidiennement. Pour Chantal, c'est un véritable casse-tête à gérer. «Je dois m'assurer qu'ils ont tous pris leurs médicaments. Chez certains, ça coupe l'appétit, alors ils doivent manger à des heures différentes.»

Des jeunes allergiques à l'effort

Patrick, lui, doit être ingénieux pour attirer l'attention de ses élèves. «Ils sont de la génération "tu n'aimes pas, tu zappes", souligne-t-il. Pour eux, avoir à se forcer ne fait pas de sens. La réforme a encouragé cette attitude. C'est bien beau faire des projets, mais ce n'est pas tout d'avoir du plaisir. Avant de jongler, tu dois savoir tenir une balle.»

Au secondaire, le mépris de l'effort donnerait lieu à des situations qui auraient été invraisemblables il y a quelques années. Des élèves préféreraient ne pas faire un examen

plutôt que de répondre à des questions simples du type «vrai» ou «faux». Des enseignants doivent accommoder des jeunes qui n'ont tout simplement pas envie de faire un exposé oral devant la classe. Plusieurs travaux sont maintenant remis avec des mois de retard, sans que les profs puissent donner de sanction.

Toujours plus de pression

Conséquence de toutes ces nouvelles réalités, les enseignants sont plus débordés que jamais. La pression est grandissante pour qu'ils fassent réussir le plus d'élèves possible.

«On n'aime pas le redoublement, explique Chantal. Ça coûte cher. Les professeurs sont maintenant tenus responsables des échecs de leurs élèves.»

Malgré tout, les deux profs affirment qu'ils aiment leur travail. «On fait tout plein de projets, souligne Patrick. C'est dynamique. J'aime travailler avec les jeunes, même si, des fois, j'ai l'impression de jouer la gardienne.»

De son côté, Chantal affirme que c'est l'expérience qui lui permet de passer au travers de tous ces changements. «On se réinvente tout le temps. Le contact avec les enfants est formidable.»

Cependant, l'enseignante considère que les responsabilités qui pèsent sur ses épaules chaque année deviennent beaucoup trop grandes. «Je suis inquiète pour les plus jeunes. L'enseignement est un beau métier, mais ne devrait pas être une vocation. Si j'avais voulu faire une vocation, je serais entrée chez les sœurs.»



Depuis 1986 à Champfleury, Ste-Rose

La pré-maternelle Les Oiselets offre à vos enfants un milieu débordant de nouvelles expériences, de belles créations et de rencontres particulièrement enrichissantes. À travers nos activités, l'enfant découvre tout en apprenant dans le plaisir, ce qui lui permet de connaître les sentiments associés à la réussite et à l'estime de soi le plus tôt possible dans sa vie préscolaire.

Notre objectif:
Donner le goût d'apprendre à chacun.
 Une équipe qualifiée, passionnée, dynamique...
 et surtout **attentive aux besoins des enfants.**

384987

<p>Enfants de 3 à 5 ans. La période de 2 h 30 par jour. Le choix d'une, deux, trois et même cinq demi-journées. Ratio 1/10 Des sorties ou des activités animées tous les mois. (verger, théâtre, trampoline etc.) transport scolaire dans Ste-Rose, Fabreville et Auteuil.</p>	<p>Musique Anglais Danses</p> <p>Chansons Art dramatique</p>  <p>Pré-écriture Pré-calcul</p> <p>Géographie Sciences</p> <p> Spectacle de fin d'année</p>
<p>Pour informations Diane Clavet au 450 937-4047 lesoiselets@videotron.ca Venez visiter notre nouvelle petite école au 2795 boul. des Oiseaux (Galleries Champfleury)</p>	

- BOULANGERIE • CHARCUTERIE •
- FROMAGERIE • ÉPICERIE •



La gourmandise est de mise!
Service de Traiteur
 Buffet froid et chaud



REPAS CHAUDS TOUS LES JOURS

**PÂTISSERIE
 S^tMARTIN**

Préparés chaque jour une choix de :

- Repas chauds • Salades • Gâteaux pour tous • Pizzas
- Repas familial pour emporter • Pâtisseries • Sandwich
- Pains • Viennoiseries

2 adresses
 pour mieux vous servir

2495, boul. St-Martin Est, Duvernay **450 629-6202**
 2000, boul. René-Laennec, Vimont **450 629-5115**

242422

Bien préparé pour la rentrée

L'école 2.0

Les nouvelles technologies envahissent nos vies et, inévitablement, les bancs d'école. Mais la transition vers l'école 2.0 ne se fait pas sans heurts. Dans le monde numérique, les élèves dépassent parfois le maître.



Photo Collaboration spéciale
 L'arrivée des cellulaires dans les écoles a amené un nouveau phénomène : des étudiants s'organisent pour faire péter les plombs à leur enseignant en pleine classe. Un d'entre eux enregistre le tout avec son cellulaire et envoie rapidement la vidéo sur YouTube.

Patrick a 25 ans. Le jeune enseignant au secondaire connaît bien les nouvelles technologies. Il les utilise d'ailleurs à profusion dans sa vie personnelle. Mais jamais autant que ses élèves.

«J'enseigne dans des laboratoires multimédias. C'est l'enfer parfois. Comment faire pour être certain qu'ils ne sont pas tous sur les réseaux sociaux? Je ne peux pas être derrière eux tout le temps. Ça devient tout un casse-tête. À un moment donné, il faut laisser aller.»

L'Internet, ça va. Mais pour les cellulaires, c'est tolérance zéro. Les textos remplacent maintenant les petits bouts de papier échangés pendant les cours. Petite différence cependant : les textos sont beaucoup plus simples à envoyer.

«Ils s'écrivent en permanence pendant les cours, indique Patrick. Et ils pensent qu'on ne les remarque pas. Je comprends mal ce que des jeunes de 13 ans ont de si important à se raconter et qui ne peut attendre à la pause?»

Violence psychologique

L'arrivée des cellulaires dans les écoles a amené un nouveau phénomène que les Français

ont baptisé le *happy slapping*, une nouvelle forme de violence psychologique particulièrement brutale. Des étudiants s'organisent pour faire péter les plombs à leur enseignant en pleine classe. Un d'entre eux enregistre le tout avec son cellulaire et envoie rapidement la vidéo sur YouTube. Dès 2006, la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) mettait ses membres en garde contre le nouveau phénomène.

Au Québec, quelques cas du genre ont été répertoriés. La plupart du temps, les étudiants ont écopé d'une suspension. Une simple visite sur YouTube permet par ailleurs de trouver plusieurs vidéos d'enseignants filmés à leur insu.

À l'école de Patrick, les cellulaires sont carrément interdits en classe. «Il faut les laisser à l'entrée de la classe, explique-t-il. Si un élève est surpris à utiliser un cellulaire, nous devons appliquer diverses sanctions qui peuvent aller jusqu'à la suspension de l'appareil jusqu'à la fin de l'année.»

La mesure ne fait cependant pas l'affaire de plusieurs parents, qui, souvent, paient de leurs poches le forfait cellulaire du jeune.

Mathieu COURCHESNE

Outil éducatif

Mais les nouvelles technologies n'ont pas que des inconvénients. Lorsqu'elles sont bien utilisées, elles deviennent des outils éducatifs fort pertinents. Par exemple, Patrick a décidé de mettre Facebook à contribution dans son enseignement. Il s'est créé un compte servant exclusivement à discuter avec ses élèves. Il peut ainsi répondre à leurs diverses questions et les rejoindre là où ils sont.

Le ministère de l'Éducation annonçait par ailleurs, il y a quelques mois, que toutes les écoles allaient bientôt être dotées de tableaux électroniques afin de faciliter l'enseignement. Chantal, une enseignante du primaire, accueille favorablement la nouvelle. «Mais nous devons avoir une formation adéquate avant de nous lancer là-dedans», précise-t-elle.



Mais les nouvelles technologies n'ont pas que des inconvénients. Lorsqu'elles sont bien utilisées, elles deviennent des outils éducatifs fort pertinents Photo Collaboration spéciale

Maison de « Ballet-Théâtre » **Reflet**



Inscription du 22 au 26 août
PRIX TRÈS ABORDABLE
 Prix spéciaux pour 2 membres et plus de la même famille

Pré-Ballet, Danse Créative, Hip-Hop, Jazz, Moderne, Classique, TaiChi
 (à partir de 3 ans)

Équipe pédagogique professionnelle et dynamique

 Spectacles annuels à la Salle André-Mathieu

Francyne Themens - Présidente, Fondatrice et directrice - 27 ans d'expérience.

340, boul. Cartier ouest, Laval-des-Rapides (Face à la bibliothèque Émile-Nelligan)
www.maisonreflet.com - 450 663-1668

408588

Croisière Exclusive
ACCOMPAGNÉE EN FRANÇAIS
 Départ le 30 novembre 2011 pour 12 jours

Celebrity **X** Cruises®
 Designed for you™

Autocar de luxe privé* au départ de Laval.
 *Minimum de 30 participants requis.

Plus de 25 ans de service personnalisé

ADMIREZ LES CARAÏBES À BORD DU TOUT NOUVEAU CELEBRITY SILHOUETTE

Cabine intérieure à partir de 1699\$*	Nombre de places limitées	Cabine avec balcon à partir de 1849\$*
---------------------------------------	---------------------------	--

*Taxes incluses. Non inclus 0.35% contribution au fonds de OPC. Minimum de 30 participants requis pour Autocar Privé.

Pour faire la réservation ou pour plus de renseignements, veuillez contacter
VOYAGES TOUR'AILLES
 (Nouveau local près de la SAQ, en face du Métro Plus dans le Centre Duvernay)
 3100 de la Concorde · Laval · Québec · H7E 2B8
 Tél.: (450) 664-2724 · Fax (450) 664-4237
 Courriel: info@hotplaya.com

Permis du Québec 700963

381666

Bien préparé pour la rentrée

Il n'y a pas d'âge pour raccrocher

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

On peut fréquenter l'école à tout âge. Que ce soit pour terminer son secondaire, pour changer de carrière ou pour se perfectionner, toutes les raisons sont bonnes pour retourner sur les bancs d'école.

À Laval, on trouve trois centres d'éducation aux adultes : Le Tremplin, L'Impulsion et Les Berges. Ces établissements offrent notamment la formation de base au secondaire pour ceux qui voudraient compléter leur scolarité ou acquérir de nouveaux préalables, des formations en intégration sociale, des services d'alphabétisation, d'aide à l'emploi ou même de francisation.

L'enseignement dans ces centres ne fonctionne généralement pas comme dans une école classique. Les élèves y sont beaucoup moins encadrés. «L'école aux adultes, c'est fait pour les adultes, souligne Monique Sauvé, directrice générale du Carrefour jeunesse-emploi (CJE) de

Laval. Malheureusement, plusieurs des jeunes décrocheurs qui viennent chez nous croient que l'école aux adultes est une panacée. Ce n'est pas la réponse à tous les problèmes. Ce sont les plus autonomes qui passent au travers.»

Le CJE a d'ailleurs récemment mis sur pied un programme d'accompagnement pour les jeunes souhaitant faire un retour aux études. Des enseignants de l'éducation aux adultes sont prêtés à l'organisme afin d'offrir des cours de français. «On redonne tranquillement le goût aux jeunes d'aller à l'école, explique Monique Sauvé. Lorsqu'ils se sentent prêts, ils peuvent ensuite compléter les autres matières de manière autonome.»

Un changement de vie

Si certains retournent à l'école pour compléter une formation, d'autres le font carrément pour transformer leur carrière. C'est notamment le cas de Sylvain, un ancien professeur de comptabilité. À l'âge de 30 ans, Sylvain a décidé de retourner à l'école pour étudier en médecine, rien de moins.

«Le plus difficile a été de renoncer à un salaire pendant plusieurs années, explique-t-il. J'étais habitué à l'argent. Mais je suis content de mon choix.»

Et n'est-ce pas un peu étrange de se re-

trouver avec tous ces jeunes sur les bancs d'école? «L'intégration a été très facile pour moi. Ils ont toujours été très sympathiques. Mais, ils fêtent un peu trop à mon goût. Je n'ai plus 20 ans.»



Photo Collaboration spéciale

Certains retournent à l'école pour compléter une formation, d'autres le font carrément pour transformer leur carrière.



Volet initiation automne 2011

OFFERT AUX ENFANTS DE 8 À 12 ANS

8 cours, les samedis de : 10h30 à 11h30
du 10 septembre au 29 octobre 2011

Piste Vanier (école Georges-Vanier)

Inscriptions :
10 septembre de 9h00 à 10h30
à la piste Vanier

Coût : 60\$
(paiement comptant
au premier cours)




Volet compétitif

POUR LES JEUNES DE 13 ANS ET PLUS

2 à 3 entraînements par semaine

Évaluation le 24 septembre 2011 de 9h30 à 11h00

Piste Vanier (école Georges-Vanier)

Courriel : cadl@athletismelaval.qc.ca

www.athletismelaval.qc.ca

Informations: 450 666-4330 • 450 936-1366



Activités sportives et culturelles

Enfants • Jeunes adultes • Adultes

Inscriptions en ligne

Pré-inscription (clients existants) : à partir du 15 août 2011

Ouvert à tous : à partir du 22 août 2011

Visitez notre site Internet pour voir la programmation complète

www.loisirsduvernaystvincent.com




Coach de vie : un métier à la mode

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

Que ce soit pour réorienter sa carrière, gonfler son estime personnelle ou encore se débarrasser de vieux démons, beaucoup de gens optent pour un coach plutôt qu'un psychologue. La tendance serait à la hausse au point où bien des gens rêveraient maintenant de faire carrière dans le coaching.

«C'est très tendance, souligne Nathalie Hamelin, une coach professionnelle certifiée basée à Laval. C'est un peu comme avoir son entraîneur privé au gym. Les gens aiment en parler. La demande est toujours croissante.»

Un peu comme un mentor, un coach guide son client dans un aspect bien précis de sa vie personnelle ou professionnelle. Il peut guider une personne dans sa réorientation de carrière ou dans une décision de couple. Plusieurs coaches travaillent aussi en entreprise au sein des équipes de travail. «Nous travaillons toujours sur des objectifs bien précis, explique Nathalie Hamelin. Contrairement aux psychologues, on règle un seul problème en très peu de rencontres. Ça va de quatre à sept rencontres au maximum.»

Il existe plusieurs approches en coaching. Nathalie Hamelin pratique le PNL (programmation neurolinguistique). «Je ne conseille pas mes clients, lance-t-elle. Je les guide. Je les amène à un niveau inconscient à l'aide d'exercices ciblés.»

Cher, mais accessible

Une séance de coaching peut coûter entre 80 et 120 \$ de l'heure. Malgré le coût, Nathalie Hamelin affirme que sa clientèle se situe dans la classe moyenne. «Plusieurs polices d'assurance remboursent maintenant les séances de coaching, au même titre que la massothérapie. Ça rend la chose plus accessible.»

La clientèle des coaches est encore majoritairement féminine. Chez Nathalie Hamelin, ce sont des femmes à 75 %. Par contre, l'âge moyen des

clients tend à diminuer. «J'ai même eu des jeunes de 17 ans qui sont venus me voir. Ils voulaient un coup de pouce afin de choisir leur programme collégial.»

Un métier d'avenir

La popularité du coaching est telle que bien des gens rêvent maintenant d'en faire une carrière. Nathalie Hamelin est d'ailleurs cofondatrice de l'Institut Coaching International, en plus d'être auteure et conférencière. «Les gens aiment aider, explique-t-elle. En devenant coach, ils peuvent le faire sans avoir à suivre une très longue formation comme un psychologue.»

Attention, devenir coach n'est pas une mince affaire pour autant. Il faut assister (et réussir) de nombreuses formations qui ne sont pas données.

Toutes ces formations permettent d'obtenir la certification de coach. «Il faut faire attention à tous ceux qui se proclament coach et qui n'ont pas de formation, souligne Nathalie Hamelin. Les gens devraient bien magasiner leur coach de vie.»

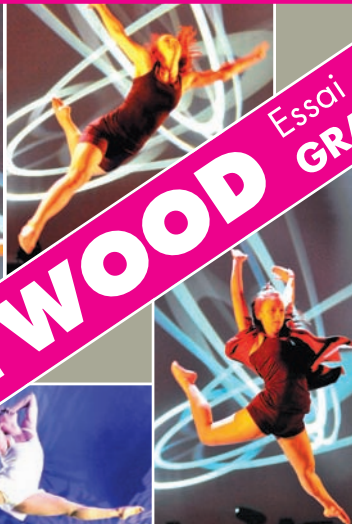
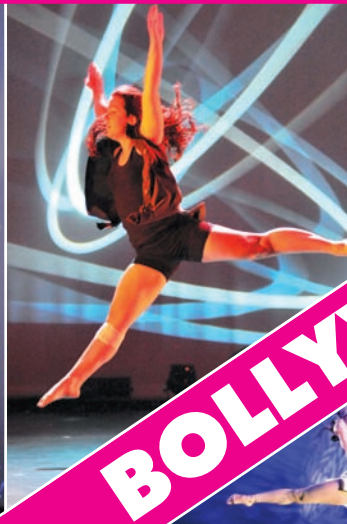


Photo Collaboration spéciale
Un peu comme un mentor, un coach guide son client dans un aspect bien précis de sa vie personnelle ou professionnelle. Il peut guider une personne dans sa réorientation de carrière ou dans une décision de couple.

ODCC
OPTION DANSE
CLAIRE COMEAU

**Tous les styles
tous les niveaux,
dès l'âge de 3 ans!**

Inscriptions 24 et 25 août
de 18h à 20h
Auditions Troupes Jazz
et Hip hop 21 août



BOLLYWOOD Essai GRATUIT

- Zumba
- Hip hop
- Baladi
- Contemporain
- Jazz
- Ballet classique
- Danse créative
- Gigue irlandaise
- Claquette

www.optiondanse.com
275, rue Laval, Laval
450 665-8184

Bien préparé pour la rentrée

Petit guide pour trouver son premier



Photo Collaboration spéciale

Le temps des offres d'emploi dans les journaux est pratiquement révolu. Il semblerait que 70 % des emplois se trouvent maintenant par réseautage.

Septembre approche. Alors que plusieurs jeunes s'apprentent à prendre le chemin des classes, d'autres passeront leur premier automne hors du système scolaire. N'ayez crainte les jeunes. Vous êtes en bonne position pour vous trouver un emploi, à condition de respecter certaines règles d'usage.

Le marché de l'emploi est de plus en plus favorable aux nouveaux travailleurs. «Avec les nombreux départs à la retraite, on prévoit une pénurie dans plusieurs domaines, indique Monique Sauvé, directrice générale du Carrefour jeunesse-emploi (CJE) de Laval. Reste à voir si la main-d'œuvre qualifiée sera au rendez-vous.»

Pour mettre toutes les chances de votre côté, suivez ces quelques conseils qui vous démarqueront de la compétition.

Mettez à profit le réseautage

Le temps des offres d'emploi dans les journaux est pratiquement révolu. Il semblerait que 70 % des emplois se trouvent maintenant par réseautage. Un très faible nombre de postes disponibles sont affichés, que ce soit dans les médias papier ou sur Internet. Il est donc très important de mettre à profit ses contacts. Mais que faire lorsqu'on est nouveau dans notre milieu?

«On peut tout simplement solliciter une rencontre avec quelqu'un qui travaille dans notre domaine, suggère Émilie Sarrazin-Chalifoux, conseillère en emploi au CJE de Laval. On peut aussi faire du bénévolat ou s'impliquer dans notre quartier. Tous les moyens sont bons pour se faire des contacts.»

Personnalisez votre CV

L'important, lors de la recherche d'emploi, c'est de se démarquer des autres candidats. La première façon de le faire est d'avoir un bon curriculum vitae. C'est bien beau les modèles préétablis, mais on doit y mettre un peu de soi-même.

«Il faut être capable de défendre son CV, indique Émilie Sarrazin-Chalifoux. Il faut le connaître par coeur et pouvoir démontrer chaque point avec des exemples concrets. Si votre CV indique que vous êtes une personne entreprenante, soyez en mesure de le démontrer en entrevue. Si vous ne pouvez l'illustrer, rayez cette information.»

Présentez votre candidature en personne

Amenez votre CV à l'employeur en mains propres. On remarque davantage la personne qui se déplace. Une fois sur place, ne déposez pas simplement vos documents à la réception.

Collège de Bois-de-Boulogne
FORMATION CONTINUE

À la hauteur de mon avenir

AUTOMNE 2011

Ateliers de perfectionnement en collaboration avec Emploi-Québec

POUR 2\$ L'HEURE - INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!
Les places sont limitées.

Les cours débutent en septembre 2011

ACHATS / APPROVISIONNEMENT

- Gestion des **approvisionnements** – 45 h

IMAGERIE

- Transfert de 3D Max vers **MAYA** – 45 h
- Introduction à la modélisation et à l'**ANIMATION 3D** – 60 h
- Composition d'**IMAGE NUMÉRIQUE** – 45 h
- Logiciel **MUDBOX** – 60 h

INFORMATIQUE

- Système d'exploitation **LINUX** – 15 h
- Analyse et conception par objet **UML et RUP** – 60 h
- Programmer et tester avec **.net** – 45 h
- Programmation par composants (**Environnement .NET**) – 60 h
- Programmation orienté objet **JAVA, Java Script, JAVA(BD MySQL)** – 60 h
- ORACLE** : notion d'administration de base de données – 60 h
- Langage **C++** – 60 h
- Page Web, niveau débutant, **HTML** – 15 h
- Conception page Web **HTML/XHTML et CSS** – 36 h (ce cours débute en octobre)
- Initiation à la **sécurité des systèmes informatiques** – 45 h

INFORMATION SUR LA PROGRAMMATION

514 332-3003 | www.bdeb.qc.ca/adu

3964850

Les centres de karaté Jacques Dupont

Inscription:
99\$ +tx / 3 mois
Frais de 25\$
Nouvelle inscription
KIMONO INCLUS

Cours d'essai gratuit
Cours illimités
Cours de groupe pour adultes et enfants de tout âge.
Nouveau cours de YOGA (Laval)

Sensei Jacques Dupont, 3^e dan

LAVAL
2069, boul. des Laurentides

ST-JANVIER
Nouvelle succursale
17380, rue de la Paix
(Gym Mouvation)

450 667-6262
www.karatedupont.com

3964856

emploi

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com



Photo Collaboration spéciale

Lorsque vous le pouvez, prenez rendez-vous avec l'employeur avant de vous présenter à son bureau pour lui amener votre CV. Vous risquez moins de le déranger.

Tentez de parler directement à la personne responsable de l'embauche. C'est cette personne que vous devez convaincre.

N'hésitez pas à présenter votre candidature de manière spontanée, même si vous n'avez vu aucune offre d'emploi. L'employeur gardera votre CV dans une filière et votre visage en tête. Lorsqu'il aura besoin d'embaucher, vous pourriez bien recevoir l'appel que vous n'attendiez plus.

Présentez-vous au bon moment

Lorsque vous le pouvez, prenez rendez-vous avec l'employeur avant de vous présenter à son bureau. Vous risquez moins de le déranger.

Si vous arrivez à l'improviste, choisissez votre moment. «Si vous posez votre candidature dans un restaurant, n'y allez pas à l'heure du souper, illustre Émilie Sarrazin-Chalifoux. Idéalement, présentez-vous le lundi matin. Ça montre un certain professionnalisme.»

Toutes les expériences comptent

Tentez votre chance sur des offres d'emploi même si vous n'avez pas toute l'expérience requise. N'oubliez pas que les stages et le bénévolat comptent comme des expériences. Mettez-les en valeur dans votre lettre de présentation.

Le CJE de Laval offre aux jeunes de 16 à 35 ans des services d'orientation, de sensibilisation à l'entrepreneuriat et de recherche d'emploi ainsi que plusieurs projets destinés à la jeunesse. Tous les services sont gratuits.

WOW COURS GRATUITS
DANSE EN LIGNE & SOCIAL
les 11, 12, 14 et 15 septembre 2011
pour débutant seulement

WOW
DANSE - SOIRÉE
Vendredi - rencontres
AU NOUVEAU FEELING À STE-THERÈSE

1 vendredi sur 2
dès le 16 septembre 2011
DISCO DANSE
SOCIAL & LIGNE

WOW DANSE
EN LIGNE ET SOCIAL
TOUS LES SAMEDIS SOIR
à la Salle de Danse «Diane & Michelle»
181, boul. Ducharme, Ste-Thérèse, J7E 3B5

www.danse-dianemichelle.com
450 435-9966

Vivez la grande énergie du studio du Centre Patinage Plus!

YOGA
Om
Détente
Vitalité
Harmonie

Respirez la détente, la paix et revitalisez corps et esprit!

Cours inspirants pour petits et grands

Avec l'équipe de Pascale Charest, coach professionnelle et professeure de HATHA-YOGA certifiée (membre ICF et KYTA)

ZUMBA

Plaisir
Cardio
Party

Pour le plaisir de s'entraîner en dansant et en brûlant des calories!

Avec l'équipe de Mlle Zumba, Maryève Alary, instructrice certifiée

KARATÉ
Persévérance
Énergie
Patience

Seul ou en famille
- Auto-défense
- Kata
- Cours d'armes
- Entraînement physique et mental

Avec l'équipe de Nancy Tremblay
Ceinture noire, 2e dan
www.dojokonki.com
Membre de WKO/NPO World Karaté Organisation Japon

15% de rabais
POUR LES NOUVELLES
INSCRIPTIONS AVANT
LE 12 SEPTEMBRE

Portes ouvertes
6 et 8 sept: 18h à 20h Yoga, Zumba
aux 30 min.
7 sept: 19h à 21h Karaté
10 sept: 10h à 12h Karaté et 13h à 15h
Yoga, Zumba aux 30 min.

Essai gratuit
ou don à la Fondation des
maladies du cœur du Québec
SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
(réservation requise)

Réservez votre place dès maintenant!

Patinage Plus

3780 et 3800, boul. de la Concorde Est, Laval, (Qc) H7E 2C9
Boutique 450 661-6655



T : 450.661.0044 • www.patinageplus.ca

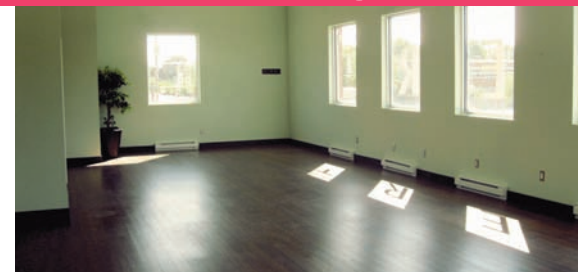
+ Cours pour tous les rythmes et âges

+ Beaux studios à deux pas du Centre de la nature

Avec vestiaires, douches, ambiance ensoleillée et bar santé!

+ Centre de formation RCR / DEA et Premiers Soins (Réanimation cardiorespiratoire et certification émise par la Fondation des maladies du cœur du Québec)

+ Conférences, ateliers, coaching



Boutique Patinage Plus

10 % sur les vêtements au prix régulier de danse, patin et yoga
Offre valable jusqu'au 31 octobre 2011. Sur présentation de ce coupon.

Bien préparé pour la rentrée

Quelques astuces pour briser la routine

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebδοςquebecor.com

Méto. Boulot. Dodo. Avouez que c'est plutôt ennuyant. Lorsqu'on travaille au même endroit depuis plusieurs années, la rentrée ne signifie qu'une chose : retour à la routine. Le mois de septembre est pourtant l'occasion idéale pour se découvrir de nouvelles passions.

Dany, un contremaître de 49 ans, passe maintenant la plupart des belles journées en vélo, alors qu'il ne sortait pratiquement plus de chez lui l'hiver dernier. «Je voulais me remettre en forme à l'approche de la cinquantaine, explique-t-il. Ça a commencé comme ça. Mais finalement, ma copine et moi y avons pris goût.»

Le cycliste amateur est maintenant plus en forme que jamais. Il a perdu du poids et se sent

Pensez à ce que vous avez toujours remis à plus tard : Faites une liste de toutes ces choses que vous avez toujours voulu faire. Ensuite, faites-les.

mieux dans sa peau. «Je propose maintenant à mon entourage de faire des randonnées. C'est une bonne façon de rencontrer des gens.»

Pour Lucie, tout a commencé par un projet de réaménagement. «Nous voulions refaire la clôture sur notre terrain», indique-t-elle. L'occasion était bonne de refaire l'aménagement paysager. Depuis, la femme de 46 ans porte une attention très particulière à ses fleurs.

«Je ne pensais jamais me mettre à aimer l'horticulture, souligne-t-elle. J'ai encore un peu de difficulté à mémoriser tous les noms de toutes mes plantes, mais j'apprends. Ça m'occupe.»

En plus de tuer le temps, une passion, aussi bête soit-elle, permet de briser la routine et de continuer à apprendre. On peut rencontrer de nouvelles personnes ou même se découvrir des talents cachés. Certains arrivent même à rendre la chose lucrative.

C'est le cas de Julie, une jeune femme de 31 ans, qui confectionne maintenant ses propres savons. «J'ai commencé à les vendre, explique-t-elle. Je ne veux pas transformer ça en compagnie, loin de là. Mais je les offre à mes connaissances. Ça fait un revenu de plus.»



Photo Collaboration spéciale

Lucie s'est découverte une passion pour l'horticulture lorsqu'elle a dû faire l'aménagement paysager de son terrain.

Trouver sa passion

Aussi étrange que cela puisse paraître, se trouver une passion n'est pas chose facile. Il y a tellement de choses qu'on puisse faire. Par où commencer? Une passion arrive d'ha-

bitude naturellement, mais si l'envie de forcer le destin vous prend, voici quelques petits conseils.

Intéressez-vous à ce que les autres font : vos amis ou vos collègues de travail peuvent vous faire découvrir de nouvelles choses. Si votre voisin vous parle sans arrêt de sa ligue de garage, pourquoi ne pas l'accompagner lors d'une partie de hockey?

Essayez : si quelque chose vous tente, essayez-le. Vous avez le droit de ne pas aimer ça. La généalogie vous intéresse? Faites-en un peu. Le pire qui puisse arriver, c'est que vous décidiez d'arrêter.

Pensez à ce que vous avez toujours remis à plus tard : faites une liste de toutes ces choses que vous avez toujours voulu faire. Ensuite, faites-les. Vous avez toujours voulu sauter en parachute? C'est peut-être le moment. L'auteur de ces lignes a une guitare toute neuve qui traîne dans le coin de sa chambre depuis cinq ans. Il devrait peut-être s'y mettre.

Institut d'Arts Martiaux

Tae Kwon Do • Tae-bo+ • Karaté

- **Entraîneur privé / Personal trainer**
- **Auto-défense / Self defence**
- **Cours privés / Private lesson**

Adultes Enfants

Cours d'essai GRATUIT

FREE trial lesson

Maître Hervé Morency
8^e DAN

태권도

- **Soyez en forme / Personal trainer**
- **Perdez du poids / Lose weight**
- **Améliorez votre cardio / improve your cardio**
- **Apprenez à vous défendre / Self defence**
- **Brûlez des calories / Burn calories**

Appelez maintenant!
Call now!

450 969-9388

www.institutartsmartiaux.com

270, boul. Samson, suite 206, Ste-Dorothée

cours de théâtre

Interprétation, improvisation, travail de scènes, production théâtrale

acte 1
www.acte1.ca
514.666.4949

SAISON 2011-2012

Au Théâtre du Vieux St-Vincent 1086, avenue du Collège, à Laval

NOUVEAU!

Acte 1 se spécialise dans la formation d'acteurs pour le milieu du cinéma et de la télévision

Pour enfants, adolescents et adultes!

Maximum de 12 participants par groupe.

Nos aînés retournent sur les bancs d'école

Mathieu COURCHESNE • mathieu.courchesne@hebdomasbecor.com

La rentrée, ce n'est pas que pour les enfants. Chaque année, l'Université du troisième âge (UTA) offre aux personnes de plus de 50 ans la possibilité de retourner sur les bancs d'école et de suivre des cours, sans examens. La belle vie, quoi!

L'UTA, une division de l'Université de Sherbrooke, offre des ateliers, cours et formations sur une foule de sujets. Cela permet aux aînés de poursuivre leur apprentissage, d'échanger et de briser leur isolement.

Afin de pouvoir assister aux cours choisis, il faut simplement payer les frais de scolarité. Aucun diplôme préalable n'est exigé. Il n'y a aucun examen à la fin de la session. Il suffit de s'asseoir et d'apprendre, pour le simple plaisir de la chose.

Les activités de l'UTA sont offertes dans plusieurs régions de la province, dont Laval, les Laurentides et Lanaudière. Voici les cours et ateliers offerts cet automne à Laval.

Cours

- Histoire de la Seconde Guerre mondiale
- À la découverte du corps humain
- Quelques aspects de l'opéra
- Des prophètes et des hommes
- La littérature québécoise contemporaine

Ateliers

- Vivre sa mémoire
- Initiation à la photographie numérique

Les activités de l'UTA ont lieu au complexe Le Sélection Laval sur le boulevard Le Carrefour au coin Daniel-Johnson.

Une séance d'inscription pour la session

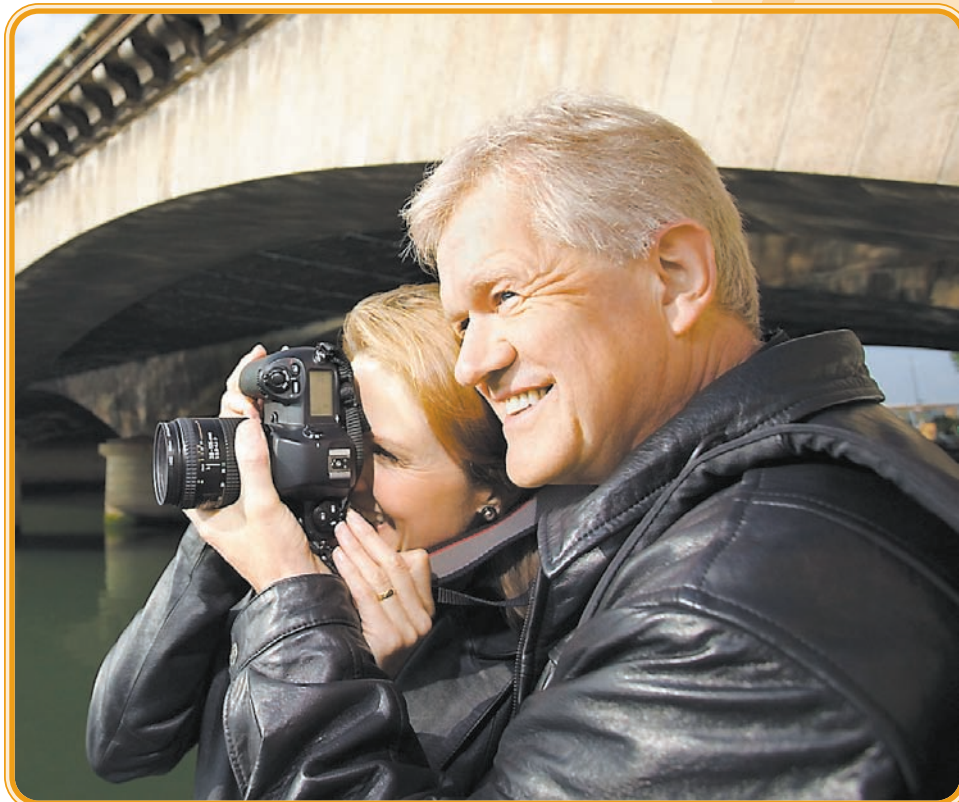


Photo Collaboration spéciale

Plusieurs ateliers sont offerts à l'antenne lavalloise de l'UTA, dont l'initiation à la photographie numérique.

d'automne aura lieu le mercredi 7 septembre entre 13 h 30 et 15 h. Pour plus d'informations, on peut téléphoner au 1 888 463-1835, poste 61747.

Librairie André Depuis 35 ans

*Le décompte est commencé !
11 jours avant la Rentrée Scolaire !*

Apportez votre liste scolaire et nous vous aiderons à trouver tous les articles

- | | |
|--------------------|-----------------------|
| - Effets scolaires | - Tabliers |
| - Sac d'école | - Cahiers d'exercices |
| - Étui à crayons | - Livres scolaires |

Et encore plus....

*Nous vous assurons que nous avons
tout pour une rentrée scolaire réussit*

388, boul. Cartier Ouest
Librairie André « Plus »
Vaste choix de livres neufs
394, boul. Cartier Ouest
450 668-1060
www.librairieandre@videotron.ca



CLUB TAE KWON DO LAVAL



SAISON
2010-2011

20 ANS BONNE FÊTE

École Marc-Aurèle-Fortin
3225, rue Christiane
Fabreville, Laval

École Charles-Bruneau
3001, rue D'Amay
Auteuil, Laval

Centre Communautaire Champfleury
2585, boul des Oiseaux
Champfleury, Laval

INFORMATIONS : (450) 963-2193
WWW.CLUBTAEKWONDOLAVAL.COM



ÉCOLE
de musique
ARCHAMBAULT

COURS DE MUSIQUE

À TARIFS EXCEPTIONNELS

À partir de **30\$** l'heure

PIANO
CLAVIER
VIOLON
BASSE
BATTERIE
GUITARE
CHANT
VENT

ÉGALEMENT

INITIATION AUX TECHNIQUES DE SONORISATION ET D'ENREGISTREMENT MUSICAL.

INSCRIVEZ-VOUS

DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ D'OFFRES EXCLUSIVES!*

- COURS ADAPTÉS À VOS BESOINS
- POUR TOUS LES ÂGES
- COURS PRIVÉS
- OFFERTS DE JOUR OU DE SOIR

*APPLICABLE SUR UNE VASTE GAMME DE PRODUITS CHEZ ARCHAMBAULT SAINTE-DOROTHÉE. DÉTAILS EN MAGASIN.

Le plus
important
détaillant
d'instruments
de musique
au Québec

.....
Découvrez aussi nos rayons
de partitions et de logiciels
.....

Pour information ou inscription :

450.689.5063 poste 31222

ecoledemusique@archambault.quebecor.com

Seulement chez Archambault
Mégacentre Sainte-Dorothée

Sortie boulevard Samson de l'autoroute 13





CHAUFFAGE • CLIMATISATION

BLIZZAIR

License R.B.Q.: 8281-2777-32



• VENTE • INSTALLATION • SERVICE

**FOURNAISE • AIR-CHAUD • HUILE •
EAU-CHAUDE • GAZ • ÉLECTRICITÉ**

- THERMOPOMPE
- CLIMATISATION
- VENTILATION
- FILTRATION D'AIR
- GÉOTHERMIE
- HOMOLOGUE

Rolland Thériault
En affaire depuis 1978

100 ANS DE SAVOIR FAIRE...
au service de votre confort



Un siècle...
innovation

GARANTIE DE 10 ANS
du MANUFACTURIER CARRIER

- Pièces
- Main D'oeuvre
- Compresseur

Willis Carrier a inventé la climatisation en 1902. Après plus de 100 ans, les systèmes Carrier sont dans plus de maison que n'importe quelle autre marque...

Série Infinity

Or



novoclimat

POSSIBILITÉ D'UNE SUBVENTION RÉNOCLIMAT

Le prix du pétrole augmente sans cesse !

**Contactez nous pour
une ESTIMATION GRATUITE
pour un changement de fournaise.**

PRIX IMBATTABLE - INSTALLONS RAPIDEMENT !

CHANGER VOTRE FOURNAISE

à Huile ou gaz ou air chaud ou eau chaude
pour ÉLECTRIQUE

- Pas de casse-tête
- Pas d'entretien
- Plus propre
- 1 seule facture
- Rabais sur assurance maison



PERFORMANCE



12000BTU
2795\$



TOSHIBA

12000BTU **2995\$**
15000BTU **3195\$**
17000BTU **3495\$**



À partir de **2 995\$**

6 ans Pièces, 6 ans Main d'œuvre, 6 ans Compresseur, Du manufacturier Carrier

3867, Aut. Des Laurentides Est (A-15), Ste-Rose • 1806-B, boul. des Laurentides, Vimont

www.blizzair.ca • 450 667-7102 • 1 866 664-4172



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

**ABONNEZ-VOUS
MAINTENANT!**

UNE ÉCONOMIE DE

30%

Les choix de *Denise*

SAISON **2011 / 2012**

ANNA SOUS LES TROPIQUES / 2011 REVUE ET CORRIGÉE /
VIGILE (OU LE VEILLEUR) / LES BONNES /
UNE VIE PRESQUE NORMALE / + AU CHAMP DE MARS

Abonnement 514 845-0267 • rideauvert.qc.ca

GRAND
PARTENAIRE

QUEBECOR

BAGEL SHOP
 CAFÉ À VOLONTÉ
 450 628-9343
 VIEUX STE-ROSE
 196, boul. Sainte-Rose, Laval
 Lundi au vendredi 6 h 30 à 15 h
 Samedi et dimanche 8 h à 15 h



Déjeuner et dîner
 Espresso / Cappucino
 Terrasse extérieure



Bagels à la douzaine cuits sur place 7 jours sur 7

50 exposants

**19, 20 et 21 août 2011
 Deuxième édition**

19, 20 et 21 août 2011



L'ÉCHO DE LAVAL

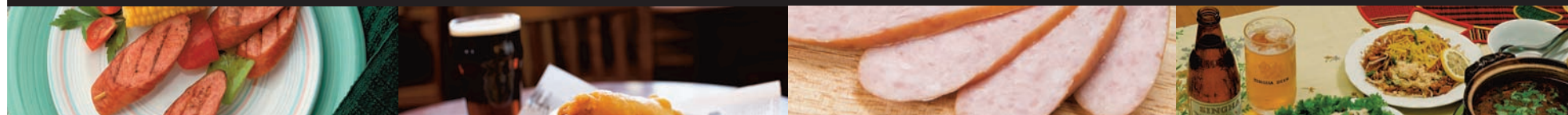


Bienvenue à tous!



Microbrasseries,
 produits du terroir,
 restauration
 internationale

Venez découvrir nos microbrasseries québécoises et déguster des produits des quatre coins du monde!



RESTAURANT
Brazas
 PORTUGAL
www.brazasportugal.com
NOUVEAU! créez votre propre table d'hôte du midi!
 (Valide du lundi au vendredi)

SPÉCIAL FAMILIAL
 pour emporter seulement
 1 poulet, une grande frite et une grande salade
19.49\$ + taxes
 LICENCE COMPLÈTE
CHURRASQUEIRA
 Grillades Portugaises sur charbon de bois



169 A. boul. Ste-Rose, Laval • Ouvert 7 jours • 11h à 22h • 450 628.8417

Mot du député Vincent Auclair

Il me fait plaisir de souligner la 2e édition du Festibièrre du Vieux sainte-Rose, qui se tiendra les 19, 20 et 21 août 2011 à la berge des Baigneurs.

Je vous invite à venir déguster les produits de nos microbrasseries québécoises et à découvrir l'originalité de mets internationaux présentés par les exposants.

Venez célébrer Le Festibièrre du Vieux sainte-Rose, le tout avec modération, vous permettant ainsi d'apprécier toutes les arômes et saveurs qui y seront présentés dans une ambiance de fête.

Je félicite et salue l'organisation et les bénévoles pour leur inlassable dévouement à promouvoir le Vieux Sainte-Rose.



Vincent Auclair
Député de Vimont



Le Festibièrre du Vieux Sainte-Rose en est à sa 2e édition. Ce rendez-vous, sous la présidence d'honneur de M. Vincent Auclair, député de Vimont, se veut une fête pour toute la famille!

- Adultes : 10\$, incluant un coupon de dégustation d'une valeur de 3\$
- Aînés : 8\$, incluant un coupon pour une dégustation d'une valeur de 3\$
- 12 à 17 ans : 7\$
- Moins de 12 ans : Gratuit
- Passeport 3 jours (adultes) : 20\$



• PÂTISSERIE • CHOCOLATERIE ARTISANALES • SALON DE THÉ •

HOCOLUNE inc.
C.E. Lapeyrie

Les médicaments chez le pharmacien... Les fleurs chez le fleuriste...
Les gâteaux chez Chocolune!



274, boul. Ste-Rose,
Laval

Tél. 450.628.7188

(Stationnement à l'arrière)

421338

**BISTRO
LAST CALL**

Sur présentation de cette annonce
recevez une

**CONSUMMATION
GRATUITE**

- 4 à 6 (lundi au jeudi)
- Grande terrasse
- Ouvert de 8h à 3h

4910, boul. des Laurentides, Auteuil

450 622.9675

**LIVE
Music**

Tous les vendredis 10h
En spectacle vendredi 19 août -
KRAKATOA
www.krakatoa-music.com



406382

- Laissez-vous surprendre par l'originalité, la qualité et le goût des bières de nos microbrasseries québécoises
- Dégustation de vin et de cidre
- Parcourez le site dans une ambiance festive (musique, chansonniers, animation)
- Soirée bavaroise le samedi 20 août

Pour information :
www.lefestibiere.com



Le Festibière du Vieux Sainte-Rose vous propose également de déguster des produits du terroir québécois ainsi que des mets internationaux présentés par divers restaurateurs.

- Vous découvrirez des produits aux goûts et arômes surprenants!
- Venez faire un tour du monde gastronomique dans une ambiance de fête et de détente!



Un événement riche en couleurs et en saveurs dans le magnifique décor du Vieux Sainte-Rose

- Vous pourrez déguster : saucisses allemandes, choucroute, bretzels, sanglier, bison, jus exotiques, nachos, churros; produits mexicains, thaïlandais, indiens, et plus encore!



STEAK-FRITES

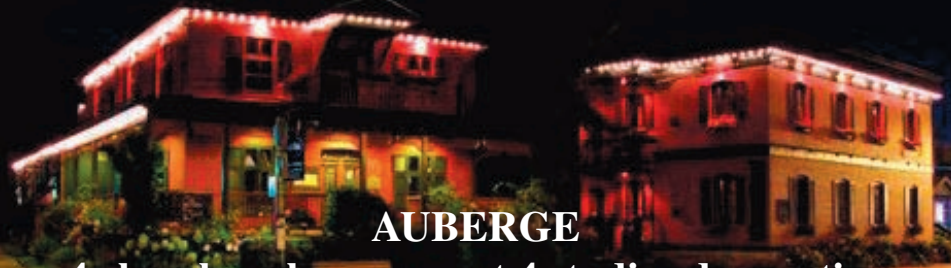
ou

SAUMON-FRITES

avec verre de vin ou bière régulière

22\$

Du dimanche au mercredi
 incluant frites et salade



AUBERGE

4 chambres luxueuses et 4 studios de prestige

FORFAITS disponibles

aussi pour location longue durée,

3 appartements et 1 chalet

Restaurant-Auberge Les Menus~Plaisirs

244 boul. Ste-Rose,

Laval, Québec H7L 1L9 450-625-0976

lesmenusplaisirs.ca

421179

ARACHIDES DÉPÔT

— ET PLUS —

1 an déjà!

Merci à tous nos clients

Venez nous voir

à notre kiosque

au Festibière du vieux Ste-Rose

les 19-20 et 21 août



Noix • Fruits séchés • Épices • Chocolats • Bonbons • Et plus...

236, boul. Curé-Labelle, Sainte-Rose

(coin Renaissance) **H7L 3A2 • 450 937-4765**

415186

Le Festibière du Vieux Sainte-Rose

Horaire :

- Le vendredi 19 août et le samedi 20 août de 12 h à 22 h
- Le dimanche 21 août de 12 h à 18 h
- L'événement se tiendra à la berge des Baigneurs au cœur du Vieux Sainte-Rose
- Information : www.lefestibiere.com



Merci à nos partenaires

PRIX IMBATTABLES

AUTO DUROCHER
Gestion Liquidation

OUVERT AU PUBLIC

L'ÉCHO DE LAVAL

Vincent Auclair
Député de Vimont

Merci à nos commanditaires



La Saucisserie, Jardin Bangkok, Tandoori Palace, Bangkok Express, Chez Gerry, L'Express



Le plus grand réseau de petites annonces au pays

vitevitevite.ca

L'ÉCHO DE LAVAL

1 877 750-5052
www.lechodelaval.canoe.ca

petitesannonces@quebecormedia.com

IMMOBILIER 400 ↓ 458	EMPLOI FORMATION	SERVICES 800 ↓ 850 ↓ 900 ↓ 924	VÉHICULES	POUR ANNONCER	Pour le service de nécrologie
114 ↓ 380	MARCHANDISES 500 ↓ 552	600 ↓ 740	ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	PAR COURRIEL : petitesannonces@quebecormedia.com	PAR COURRIEL : deces@quebecormedia.com
				PAR TÉLÉPHONE : 1 877 750-5052	PAR TÉLÉPHONE : 1 800 595-1564
				PAR TÉLÉCOPIEUR : 1 877 884 1266	PAR TÉLÉCOPIEUR : 1 877 680-2525
				PAR COURRIER : 900, boul. St-Martin Ouest Laval, Qc H7S 2K9	HEURE DE TOMBÉE : vendredi 12 h 00
				AU COMPTOIR : du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00	Annonce régulière 20 mots 1 à 2 parutions = 11,95\$/ch. 3 parutions = 29,95\$*
					* Taxes non incluses

Nos annonceurs sont priés de vérifier leurs annonces dès le premier jour de publication. L'Écho de Laval ne se tient pas responsable pour plus d'une (1) insertion d'une annonce erronée. L'article 11 de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que : Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination, ni donner une autorisation à cet effet. La Loi sur la protection du consommateur stipule que: Article 242 : Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant. Article 243 : Aucun commerçant ou manufacturier ne peut, dans un message publicitaire concernant un bien ou un service offert au consommateur, indiquer comme une adresse, une case postale sans mentionner au moins son adresse.

114
VISITES LIBRES

114
VISITES LIBRES

VISITE LIBRE 14 août dim. 14h à 16h, 396 Iberville, REPENTIGNY. 239,900\$ Bungalow rénové, garage, 3 chambres à l'étage, sous-sol fini, foyer, près gare Nord. J. Piccini, sutton ctr. 450-582-3006.

128
↓
172
CONDOS LOFTS

139
CONDOS ET LOFTS À VENDRE

LACHENAIE magnifique condo dans secteur recherché avec garage + espace de stationnement extérieur, insonorisé, ascenseur, plafond de 9 pieds, plancher de bois, belle terrasse, les terrasses sont éloignées les unes des autres pour + intimité. Sécurité avec caméra de surveillance, près de l'hôpital de Le Gardeur, près des autoroutes. Profitez de cette chance ! MLS 8581034. Claude LeBlanc courtier, ECO Réseau immobilier. 450-719-0245.

ROSEMONT magnifique condo, secteur recherché. Près du Jardin Botanique, du stade Olympique et des transports en commun. Qualité de finition haut de gamme. Condo très ensoleillé avec belle division. 2 C.A.C., garage. MLS 8581038. Claude LeBlanc courtier, ECO Réseau immobilier. 450-719-0245.

200
↓
274
PROPRIÉTÉS RÉSIDENIELLES

248
CHALET MAISONS DE CAMPAGNE

CHALET à Saint-Michel des Saints, 4 saisons, meublé, sur le bord de l'eau au lac Taureau, 165,000\$ 450-589-0477, 514-247-2224

256
MAISONS À VENDRE

À Terrebonne, BAISSÉ DE PRIX, près 640, bungalow plein pied en pierre, 2500pi.ca, 12 1/2, intergénération ou garderie, 4 ch., 2 sdb, rénovées à 100%, travaux 120,000\$, bois franc, foyers, piscine creusée, terrain 18,000pi.ca, libre et réduit 349,000\$. 514-234-0372

NOUVEAU, BELLEFEUILLE. Propriété de 3 chambres, 2 salle de bain. Garage double, thermopompe central, 19 000pi de terrain. Dans un secteur familiale à 10 min. du centre-ville de St-Jérôme. Une visite s'impose! 239 900\$. Une belle opportunité. Lyne Plante 514-814-0089.

199 Des Cepages, apt. 105, Duvernay, L'EAU. CONDO NEUF AVEC VUE SUR L'EAU. PRIX RÉVISER. MLS 8576060. Très bon investissement à long terme. Occupation immédiate. Linda Gauthier Courtier Immobilier, RE/MAX Royal (Jordan) Inc, 514-609-6721.

270
PROPRIÉTÉS AU BORD DE L'EAU

LANORAIE BORD DE FLEUVE à côté de la descente de bateau. Grande maison avec 4 c.a.c., 2 salons et 2 s/bain, garage, remise, 4 places de stat., 269 000\$. MLS 8378492. FAUT VENDRE! Serge Beauséjour, Courtier Imm. Groupe Sutton, 514-865-7112.

ST-CÔME BORD LAC MAILLLOUX, 23 arpents idéal pour domaine privé avec ses 1200 pieds sur le bord du lac. 210 000\$. Guylaine Joly, Courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc. 450-750-1977.

ST-CÔME BORD LAC MAILLLOUX, 23 arpents idéal pour domaine privé avec ses 1200 pieds sur le bord du lac. 210 000\$. Guylaine Joly, Courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc. 450-750-1977.

274
TERRAINS TERRES

À 20 MIN. de Laval, grand terrain boisé, aussi ferme, idéale pour chevaux, 19\$/pi.ca. et + lac, rivière, cascade, ruisseau. ROBERT (450) 473-5042

LAURENTIDES, terrain ou domaine avec vue sur montagne, lac. Choix de grandeur de 37,000pi.ca. à 800,000pi.ca., à partir de 75\$/pi.ca. à voir! Pierre 514-992-6727.

MAGNIFIQUE terrain prêt à construire. Bord de lac. ST-ALPHONSE-RODRIGUEZ (LANAUDIÈRE.) Voir http://pages.video-tron.com/bccarre2/

Profitez des vacances, pas de taxes 450-833-6868. www.terrenouvelledunord.com

RIVE-NORD ouverture nouvelle phase, 35 grands terrains boisés, résidentiels (bord de rivière), prêts à bâtir, à partir de 60 cents/pi.ca., pour infos: 450-258-0711.

286
↓
288
BUREAU COMMERCIAL INDUSTRIEL

287
COMMERCIAL INDUSTRIEL

RESTAURANT renommé vendre ou louer (côté Sud) de 350 + 90 places, prix très très réduit, Cause maladie. FAUT VENDRE FAITES OFFRE!

2 PIZZERIA, Chomedey(2 locaux)loyer très bas chiffres affaire 1,500,000\$ prix 375,000\$ il faut vendre dans 15 jours. Chambly 119,000\$ il faut vendre immédiatement prix réduit à 65,000\$ RESTAURANT familial à Chomedey profit 100,000\$/année, prix 119,000\$ très négociable. Faites une offre! DEPANNEUR, Laval, chiffre d'affaire 800,000\$, juste réduit à 79,000\$. DEPANNEUR avec ou sans bâtisse, 30 min. est de Mtl, chiffres affaire 950,000\$ très profitable. plus sur www.petertsakonas.com Royal Lepage A.S. Ctr 450-687-4430

287
COMMERCIAL INDUSTRIEL

À Duvernay, bord de l'eau, grands 3 1/2, 4 1/2, béton, propres, références, stationnement, caméra de surveillance, concierge 450-667-0453

SALON de coiffure ELLE et LUI, bon emplacement, Chomedey-Laval, aménagement récent. 514 944-0408

300
↓
380
IMMOBILIER LOCATION

302
ÉTATS-UNIS / AUTRES

MAGNIFIQUE condo face Hawaïen Garden, phase 7, face au Canal, 2 chambres, 2 salles de bains, rénové, 5 mois et plus, vie sociale très active, près du golf et piste cyclable, TV française, 55 ans et plus. (450)783-6295

352
CHAMBRES

LAVAL chambre à louer dans une maison neuve, électricité, câble et internet compris, 600\$/mois, pas d'animaux. 514-264-1355

352
CHAMBRES

LAVAL chambre à louer dans une maison neuve, électricité, câble et internet compris, 600\$/mois, pas d'animaux. 514-264-1355

356
CONDOS, LOFTS & MAISONS DE VILLE

1 MOIS GRATUIT (TYPES 5 et 8) CONDOS NEUFS à louer, métro Concorde, Laval, gym, piscine, tennis. 514 944-2007

366
LOGEMENTS À L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE

ST-EUSTACHE : faut voir, 4 1/2, endroit unique, rénové, piscine creusée, grand terrain, 5 électros. 514-812-1659

367
LOGEMENTS À LOUER

À Duvernay, bord de l'eau, grands 3 1/2, 4 1/2, béton, propres, références, stationnement, caméra de surveillance, concierge 450-667-0453

Laval-des-Rapides, grand 5 1/2 haut duplex, tout rénové 2010, salon éclairé, 3 chambres fermées, laveuse/sécheuse, grand balcon arrière, beaucoup de rangement, stationnement, bon voisin, 785\$/mois, libre, 514-992-6889

MÉTRO Pie-IX, 2 1/2 rénovés, meublés, neufs, chauffés, éclairés, planchers neufs. Libres septembre, 525-550\$, 514 255-7566

PONT-VIAU, 2 1/2, frais peint; 3 1/2 très éclairé. À proximité: métro Cartier Est, autobus, épicerie, dépanneur, pharmacie, Cégep, université, Réfrigérateur, cuisinière, salle de lavage. 550\$ 514 381-6394

STE-DOROTHÉE, grand 4 1/2, 2 chambres à coucher, bien éclairé, chauffé, électricité, air climatisé, 850\$/mois. 514-451-1700.

VILLAGIA l'île Paton, location condo, 3 1/2, neuf, qualité de vie avec services, possibilité d'assistance médicale, 24/24 pour retraités. Informations: 514-594-7452

VIMONT Laval 3 1/2 sous-sol, chauffé, éclairé, semi meublé, pas d'animaux, libre septembre ou octobre, 510\$/mois 450-666-3397 514-984-3830

368
MAISONS À LOUER

ST-CÔME bungalow plain-pied 64x28 const. 2005 avec garage double, planchers et armoires bois franc, 3 c.a.c., 2 salons, 2 foyer au gaz. Clé en main 339 000\$. MLS 8588287. Guylaine Joly, Courtier immobilier, Groupe Sutton Synergie Inc. 450-750-1977.

STE-ADÈLE, maison entièrement rénovée, fraîchement peint et impeccable, 3 c. à c., superbe vue, 1,175\$/mois, 514 771-7096, 514 710-6399.

372
PROPRIÉTÉS À LOUER

LAVAL, BORD DE L'EAU, piscine, foyer, 5 chambres à coucher, possibilité bureau ou intergénération, 2200\$ 514-497-2050.

400
↓
408
FORMATION

406
FORMATIONS DIVERSES

Cours d'informatique débutant et intermédiaire. Enseignant de formation possédant une forte connaissance de l'informatique. Début de cours jeudi le 8 septembre. 514-475-2766

Cours d'initiation au Bridge, école établie depuis plusieurs années. Le Bridge est le jeu de cartes par excellence. Les cours sont donnés par des enseignants de formation. Début lundi 14 septembre. 450-668-3368

411
EMPLOIS

RECHERCHONS ENCARTEURS (SES), avec expérience. Demander Samy au 514-788-5052

RECHERCHONS ENCARTEURS (SES), avec expérience. Demander Samy au 514-788-5052

412
↓
458
EMPLOI

291 A Boul. Ste-Rose, 6 1/2 à louer sur deux étages avec 1 garage intérieur, 950\$/mois. 450 280-1631

360
ESPACES COMMERCIAUX

360
ESPACES COMMERCIAUX

mini-entrepôts SMITH

Entrepreneurs et commerçants, nous avons un local pour vos besoins et un service personnalisé. Accès illimités. Chauffés Sécurisés

255, rue Saulnier, Laval (Québec) H7M 3T2 Tél.: 450.975.2000 Fax.: 450.975.1804

414
CHAUFFEURS TRANSPORT

RECHERCHONS CHAUFFEURS FLAT BED (3x Ouest Can, 1x local-Qc-Ontario) milage limité, camion attiré CONTACTEZ CARLOS 450-581-3887 ext. 27

VOITURIER/REMORQUEUR classe 1 (broker) demandé. Livraison de conteneurs. Local, QC, ON. Bilingue, recherche négative et bon dossier de conduite. Contacter Martrans, Sylvie Bleau 514-595-4444 ext. 250 ou sbleau@martrans.ca

420
ENSEIGNEMENT ÉDUCATION

COURS préparation examen électricien (C), sceau rouge et plus, Laval 514-605-4275.

430
HÔTELLERIE BARS ET RESTAURANTS

CUISINIER(ÈRE) et pizzaman demandés avec expérience, temps plein ou partiel. Repentigny, 514-803-7148.

SERVEUR(SE) DEMANDÉ(E) temps plein, St-Jérôme et Ste-Thérèse Bienvenue aux étudiants. Demandez Manon 514-466-1101

440
MANNEQUINS MODÈLES

EXPÉRIENCE UNIQUE ! Tous âges, toutes nationalités, doublure, figuration, tv, vidéoclips, mode, \$\$ (514) 937-3521.

RECHERCHE adultes 18 à 38 ans et enfants 3 à 12 ans de belle apparence pour séances photos, pour catalogues futurs Mariés Canada. 514 903-6161.

286
BUREAUX

442
MESSAGERIE COURRIER

RECHERCHE CHAUFFEURS avec expérience seulement, avec auto ou camionnette, pour livraisons même jour, commission 50 à 60% + bonus pour essence. Possibilité de 100\$ à 200\$ par jour. Temps plein ou partiel, peu de centre-ville, 2% additionnel pour incorporation. Bienvenue aux retraités, formation disponible. Tél: 514-645-2227

444
MÉTIERS DE LA CONSTRUCTION

ALARME Technicien et Installateur PRÉVEX Tél.: 514-722-4883 Fax: 450-625-9161

LICENCE RBO OBTENEZ VOTRE LICENCE D'ENTREPRENEUR. FORMAT-CONSTRUCTION INC. SUCCÈS GARANTIS! Plus de 20 ans d'expérience. André Nadeau 5 1 4 2 5 2 8 2 3 1 format-construction.com

367
LOGEMENTS À LOUER

367
LOGEMENTS À LOUER

446
MÉTIER DE L'AUTO

URGENT MIDAS MTL Cherche technicien installateur et amortisseur de freins, avec expérience. Temps plein. Carl ou Dave 514-481-0404

URGENT MIDAS MTL Cherche technicien installateur et amortisseur de freins, avec expérience. Temps plein. Carl ou Dave 514-481-0404

458
VENTE ET MARKETING

BÂTISSEZ un revenu dans les 6 chiffres: Travail à domicile. www.sylvaindion.ca 514-808-9809

LA ROSERAIE
Complexe pour retraités

Au bord de l'eau au coeur du Village Ste-Rose

À LOUER
3 1/2, 4 1/2 et penthouse avec balcon

- tirettes d'urgence
- salon de coiffure
- salon Internet
- salle communautaire
- programme d'activités
- service d'autobus
- visites médicales

À PARTIR DE SEULEMENT **1075\$*** PAR MOIS

* Certaines conditions s'appliquent. Prix sujet à changement.

450 625-5558 poste 551
263, boul Sainte-Rose, Laval
www.residencesazur.com

MARCHANDISE

500
↓
552



AMÉLIORATIONS ET ENTRETIEN DE PROPRIÉTÉS

600
↓
640



628 RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION

A BESOIN DE RÉNOVER?
Finition sous-sol, salle de bains, travaux menuiserie, gyproc, joints, plâtre, peinture, patio, céramique. Avec références. (514)865-3906

628 RÉNOVATIONS ENTRETIEN RÉPARATION


RÉNOVATIONS GÉNÉRALES
Peinture, plomberie, gypse, joints, salle de bain et cuisine. Professionnel, propre bon prix. Avec références. 514-606-6929

630 RÉPARATIONS ENTRETIEN D'ÉLECTROMÉNAGERS

Réparation électroménagers, Bêland R. services. (514)318-9447

SERVICES

644
↓
666



532 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CABANON LIVRONS
450-632-0007
C.F. 10x16: 1949\$, 12x16: 2199\$,
Différentes grandeurs 15 x 20: 3099\$,
20 x 30 : 5899\$

604 AUTRES SERVICES

IMPORTATIONS de Chine, plan de vente en force, excellent rendement, investissement 25,000\$ 514-917-2445

A- Semi-retraité, 40 ans d'expérience, plomberie, patio, salle-de-bain, sous-sol, céramique. Référence. 514-771-3232

Travaux de peinture, petite rénovation tout genre. Service professionnel, estimation gratuite. Demandez Bruno au 450-933-5957

640 TOITURES

RÉFECTION et RÉPARATION de toiture: spécialiste en bardeau d'asphalte, gravier, tôle. Prix compétitif, travaux garantis, estimation gratuite! Louis 514-835-7009.

646 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

DEMÉNAGEMENTS PERFECTO
514 266-7813, local/longue distance.

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

620 PEINTRES ET DÉCORATEURS

620 PEINTRES ET DÉCORATEURS

411 EMPLOIS **411 EMPLOIS**

IGA extra ALIMENTATION AUTEUIL

OFFRE D'EMPLOI au 5680, boulevard des Laurentides à Laval

RECHERCHONS

POSTES À TEMPS PLEIN
COMMIS BOULANGER SUPERVISEUR CAISSE EMBALLEUR AVEC PERMIS CONDUIRE BOUCHER (AIDE-GOURMET)

POSTES À TEMPS PARTIEL
CAISSIÈRE EMBALLEUR COMMIS CHARCUTERIE

Faire parvenir votre CV par télécopieur au 450 625-4682 ou par courrier au 5680, boulevard des Laurentides, Laval, H7H 2V3, 450 625-1591
Courriel : iga00531igaauteuil@sobeys.com

Dans le cadre du développement de la publication L'Écho de Laval, Sun Media, une compagnie de Quebecor Media, est à la recherche de candidatures pour combler le poste suivant :

REPRÉSENTANT PUBLICITAIRE

Le représentant publicitaire est responsable de proposer à sa clientèle des stratégies publicitaires promotionnelles et de faire avec eux un suivi complet.

EXIGENCES

- Expérience dans la vente, de préférence dans le secteur de la publicité.
- Est capable d'entretenir des relations durables avec les intervenants du milieu.
- Dynamique et bon communicateur.
- Fait preuve d'initiative.
- Est responsable et autonome tout en ayant une facilité à travailler en équipe.
- Possède une voiture.
- À l'aise avec différentes plateformes technologiques (Web, logiciels Microsoft Office, etc.).
- Bilingue (un atout).
- Une formation en vente constitue un atout.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux dans un environnement de travail dynamique. Nous vous remercions de l'intérêt que vous nous témoignez en présentant votre candidature, mais nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue en présélection.

Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement.

L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte. Sun Media souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.



Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 20 mai 2011 avec le titre du poste. Compte tenu des délais, nous vous recommandons de privilégier l'envoi par courriel.

L'Écho de Laval
900, boulevard St-Martin Ouest, Laval, (Qc) H7S 2K9
Eric.mercier@hebδοςquebecor.com
Télécopieur: 450-575-2020

282163

446 MÉTIERS DE L'AUTO

446 MÉTIERS DE L'AUTO

446 MÉTIERS DE L'AUTO

446 MÉTIERS DE L'AUTO

DIRECTEUR ATELIER - CARROSSERIE

Un atelier en carrosserie en expansion située sur la Rive-Nord de Montréal, recherche un directeur d'atelier pour superviser toutes les opérations associées aux réparations de véhicules.

Dans ce poste clé, vous aurez à :

- Rédiger des devis d'estimation
- Faire la coordination du travail et vérifier la qualité des réparations
- Assurer le suivi des approvisionnements des pièces
- Optimiser les opérations afin d'assurer la productivité du personnel
- Participer au recrutement et aux appréciations du personnel
- Assurer la livraison des véhicules selon l'horaire prévue



À ce poste, vous recevrez une rémunération parmi la meilleure de l'industrie avec des avantages sociaux complets.

Ce poste intéressera des personnes ayant une bonne connaissance en estimation et en réparation de voiture, qui ont un désir de partager son expertise à son équipe et travailler dans un milieu dynamique et avec un fort potentiel de développement. Si vous cherchez un employeur et un milieu de travail de qualité, communiquez avec nous immédiatement au 450 692-8221 ou par courriel à info@groupeambition.ca.

417240

Benjamin Moore
Les experts de la peinture

Peintures Le Corbusier

St-Eustache est à la recherche
Décoratrice/designer
avec expérience seulement

Aussi besoin:
Commis en peinture

Envoyez votre CV au 450 623-8898 ou par courriel: denis@lecorbusier.ca

419713

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

411 EMPLOIS

SOUS-DISTRIBUTEURS / CAMELOTS, ENSACHEURS PORTE À PORTE DEMANDÉS

Pour distribution dans les régions de:

- Laval, Ste-Dorothée
- Revenu supplémentaire intéressant
- Travail le mercredi, jeudi et vendredi
- Responsabilité et débrouillardise exigées
- Routes disponibles dans votre secteur

Communiquez avec : **Gilles au 514-772-4106**



390817

REPRÉSENTANT (COLLECTEUR) ET MANNUTENTIONNAIRE DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, honnêtes et en bonne forme physique afin de combler les postes suivants :

REPRÉSENTANT (COLLECTEUR)

Personne désirant s'impliquer afin d'entretenir une bonne relation avec les clients et ainsi développer le marché. Doit posséder une mini fourgonnette, et être disponible pour travailler à temps plein dans le secteur de Laval.

MANNUTENTIONNAIRE

Personne ayant le souci du détail, disponible le mercredi soir pour travail en entrepôt.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec :

Denis ou Nancy au 450-682-9111, ou par courriel briere@bellnet.ca

415644

652 GARDERIES ET POUPONNIÈRES

FABREVILLE garderie en milieu familiale, quelques places disponibles. Ouverture le 6 septembre 2011. 25\$/jour avec reçu. Ouvert de 7h à 17h30. 450-314-1235.

Nouvelle garderie éducative - EDEN VERT, très éclairée, repas chauds, éducatrices qualifiées, places disponibles, 531 Boulevard Ste-Rose, 450-627-3692

ADULTES

680
690
18 + ANS

684 SERVICES D'ESCORTES

Annabelle légèrement grasse, 23 ans, sexy, yeux verts, belle poitrine, aucune restriction, GFE, jouets, fantasmes, chaude, lingerie, excellent service. 450-675-6836

Aurélië, bronzée, belle poitrine, jeune, sexy, yeux noirs, cheveux noirs, discrète, lingerie, coquette, jouets, GFE, service de qualité. (450) 675-6836

686 SERVICES DE MASSAGES

AU: 450-933-3768:
376 des Laurentides, Laval.
Sud de 440 et de la Concorde.
Endroit très propre et confortable. CLIMATISÉ.
MASSAGE unique par jolie CHINOISE. REÇU.

BEAUTÉ asiatique, relaxation, spécial pour nouvelle ouverture. Environnement formidable, facture d'assurance officielle, bon prix. 1824 Boul des Laurentides Nord, Vimont. 450-933-5695

(450)668-3222 NOUVEAU BON MASSAGE DANS BEL ENVIRONNEMENT 2120 FRANCIS HUGHES PARC INDUSTRIEL, LAVAL REÇU

PRIVÉE, accueillante, propre, technique précise qui procure bien-être et détente, reçus, 40 ans et +, Laval (450)967-1985

724 AVIS PUBLICS

686 SERVICES DE MASSAGES

L'IMPORTANT DE BIEN SE DÉTENDRE
Endroit privé, Fabreville, Laval, Lorraine (514)594-6941

693 RENCONTRES

AMOUR/ MARIAGE aventure discrète. Tout âge/ethnie, différents forfaits 514 937-2842

AFFAIRES FINANCIÈRES

720
740

720 ARGENT À PRÊTER

BESOIN D'ARGENT?
Vous possédez: REER, CRI, Fond de pension ex-employeur
NOUS POUVONS VOUS AIDER
(418)800-2914
(514)400-8121

PRÊT DE 500\$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
CRÉDIT COURTOISAGE 1-866-482-0454

722 AVIS LÉGAUX

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Gaston Alphonso, en son vivant domicilié au 4590, Promenade-Paton, appartement A-604, Laval, Québec, H7W 3X7, survenu le 11 juin 2011, un inventaire des biens du défunt a été fait par le liquidateur successoral, Mariette Alarie, le 8 août 2011, devant Me Dominique Gravel, notaire, ayant une place d'affaires au 4111, Boul. Le Corbusier, Laval, Québec, H7L 5E2, conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Dominique Gravel, notaire, sise au 4111, Boul. Le Corbusier, Laval, Québec, H7L5E2.

Donné ce 9ième jour d'août 2011, à Laval. Dominique Gravel, notaire.

724 AVIS PUBLICS

736 SERVICES FINANCIERS

ENDETTÉ!
NOUS AVONS UNE SOLUTION!
LA PROPOSITION DE CONSOMMATEUR

Un paiement par mois selon votre budget
0% d'intérêt
consultation gratuite et sans obligation
Montréal - Rive-nord- Rive-sud
514-748-7522
1-855-748-7522

LABELLE MARQUIS INC.
DEPUIS 30 ANS syndic de faillite DE 8H30. À 20H.

Abaissez vos Paiements! Problèmes de Dettes? la Solution: CONSOLIDATION regroupant vos Dettes en 1 seul versement minimum par mois, incluant: Carte de crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 8/20h 7j/7, 1-877-797-8046

724 AVIS PUBLICS

736 SERVICES FINANCIERS

ABATTU PAR VOS DETTES
20 ans d'expérience en consolidation de dettes et fiscalité. Cartes de crédit, impôts, etc. Paiements mensuels. Disponible 7/7 jours. Sylvain Charron 1-514-262-0549

CONSOLIDATION DE DETTES

Un seul paiement par mois selon votre budget
0% d'intérêt
Aucun dépôt
d'ouverture de dossier
Cartes de crédits
TPS / TVQ / Saisie
Hydro / Impôts / Etc.
De 8h à 20h - 7 jours/7
Comptabilité Jacques
Sans frais:
1-877-744-4455

724 AVIS PUBLICS

736 SERVICES FINANCIERS

TROP ENDETTÉ?
Éliminez vos dettes en un seul versement par mois.
Consultation gratuite
Poupart Syndic de faillite,
UN APPEL SUFFIT!
450-621-0335

799 850 AUTRES VÉHICULES ET SERVICES

799
850

806 VÉHICULES 6000\$ ET MOINS

FINANCEMENT MAISON
02 Caravan 120.000km 2.900\$
02 Accord 16000km 4900\$
05 Sentra, 85 000km 5900\$
R. Lambert Autos 514 206-6268
250\$/ mois

824 BÂTEAUX MOTOMARINES ACCESSOIRES

QUAIS aluminium robuste. Top cèdre avec accès 4 ou 6pi de large différentes longueurs, sur pattes ou flottants, 450-444-5974

860 FERRAILLE

ACHETONS AUTOS pour ferraille
Payons comptant meilleur prix
Service très rapide.
Approuvé SAAQ
7/7 514-823-0487

724 AVIS PUBLICS

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 9938 Travaux de trottoirs, de bordures et de deuxième couche de pavage sur les rues Émile-Martineau et Lucien-Paiement, projet Urbania (règlement numéro L-11002-M)

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 6 septembre 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

420730 **DONNÉ À LAVAL** ce 18 août 2011
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 27950 Fourniture de pièces de rechange pour les presses rotatives Fournier et autres équipements connexes

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 13 septembre 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

420732 **DONNÉ À LAVAL** ce 18 août 2011
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

APPEL D'OFFRES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra à l'hôtel de ville, des soumissions pour:

No 27938 Travaux d'hivernage, d'ouverture et d'entretien de la fontaine scénique de Place Carillon

Les soumissions seront reçues au plus tard à 11 heures le mardi 6 septembre 2011 au bureau des soumissions du Service du greffe, 1 Place du Souvenir, Chomedey, Ville de Laval. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 8:15 heures à midi et de 13 à 17:30 heures.

1. Les documents d'appel d'offres sont disponibles en s'adressant au Système électronique d'appel d'offres SEAO sur le site www.seao.ca ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au numéro 514 856-6600 pour la région de Montréal, ou pour l'extérieur au numéro 1-800-669-seao (7326).
2. Seules seront considérées les soumissions présentées sur les documents spécialement préparés à cette fin et qui seront trouvées conformes aux conditions énumérées aux cahiers des charges.
3. Les soumissions devront être remises au Greffier sous pli cacheté, être identifiées clairement sur l'enveloppe extérieure quant au numéro de la soumission et au nom de l'entrepreneur et être présentées sur les documents préparés à cette fin.
4. Seules les soumissions reçues dans le délai ci-dessus mentionné seront ouvertes à 12 heures (midi) ce même jour en la salle du Conseil de l'hôtel de ville.

La Ville de Laval se réserve toutefois le privilège de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires. De plus, la ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

420728 **DONNÉ À LAVAL** ce 18 août 2011
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

732 OCCASIONS D'AFFAIRES

Voyage VASCO
& l'Univers de la Croisière

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

Voyage Vasco est un réseau d'agences de voyages qui prend de plus en plus d'expansion à travers le Canada, entre autres, grâce à son association avec HBC sous les bannières Zellers, La Baie et Déco Découverte.

Partez en affaire avec une base solide!

- Emplacements à l'intérieur de magasin ou à votre choix
- Possibilité de financement
- Visibilité nationale
- Programme Points HBC
- Mastercard HBC (avec plan de paiement mensuels)

Devenez CONSEILLER EN VOYAGES

- Formation conseiller en voyages (1 semaine)
 - Formation continue
 - Revenu possible de **30 000\$** et plus
- Plusieurs sessions à l'agenda**

DIRECTEUR OU DIRECTRICE D'UNE AGENCE

Partout au Québec

- Exigence requise**
Minimum 2 années d'expérience dans une agence de voyages et être actif(ve) dans le domaine
- Nous offrons**
• Conditions de travail exceptionnelles
• Salaire concurrentiel
• Horaire flexible
• Avantages sociaux

Personne contact : linda@groupeatrium.com
ou 450-474-8598

860 FERRAILLE

NOUVEAU, ACCRÉDITÉ PAR LA S.A.A.Q. ACHETONS AUTOS, CAMIONS pièces, route, 7/7 jrs. 200\$ et +. Payons comptant. Michel 514-214-8304 B.M. AUTOS

vitevitevite.ca

1 877 750-5052

www.lechodelaval.canoe.ca

PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE LAVAL

COMMUNIQUÉ APPEL DE SERVICES

AVIS est par la présente donné qu'on recevra au Service des travaux publics de Ville de Laval, des offres de services de camionnage avec opérateur pour le transport de la neige et de la glace pour la saison 2011-2012.

Les offres identifiées clairement au nom de l'entrepreneur, présentées sur les formules préparées à cet effet et remises au Directeur du Service des travaux publics de Ville de Laval au 2550 boulevard Industriel, Laval, avant 17 heures le jeudi 8 septembre 2011, seront traitées en priorité.

Les documents de même que tout autre renseignement pourront être obtenus au Service des travaux publics, 2550 boulevard Industriel, Laval, du lundi au vendredi inclusivement, de 9 à 12 heures ainsi que de 13 à 17 heures. Vous pouvez également nous joindre par téléphone au 450 662-4899

Ville de Laval se réserve toutefois de n'accepter que les offres qui répondent à ses exigences et aux besoins opérationnels.

DONNÉ À LAVAL ce 18 août 2011
Me Chantal Sainte-Marie, greffière adjointe

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9204-0609 Québec inc. GOLF-OPTION 1636, boul. Saint-Martin Ouest Laval (Québec) H7S 1M9 Dossier : 2766-558	1 Bar avec ajout de la mention Centre sportif	1636, boul. Saint-Martin Ouest Laval (Québec) H7S 1M9



Ford
Chartrand Laval
 1610, boul. St-Martin Est
 LAVAL
 450 669-6110
 www.chartrandford.com

Romance
 BOUTIQUE ÉROTIQUE
 14, RUE DU PONT VIAU,
 LAVAL (QC), 450 669-6169
 723, AVE. MONT-ROYAL EST,
 MTL (QC), 514 522-6969
 1821, RUE STE-CATHERINE OUEST,
 MTL (QC), 514 876-3656
 www.boutiqueromance.ca

Hydro Confort
 Climatisation
 chauffage
 bi-énergie
 NOUVELLES
 SUBVENTIONS
 www.hydro-confort.com
 3257, av. Jean-Béraud, Laval
 (450) 688-9797

la ville du ski
ski Town
VENTE 2 POUR 1
 se poursuit
 jusqu'au 1er septembre 2011.
 À ne pas manquer!
 2520 Boul. Daniel-Johnson (à côté du Carrefour Laval)
 450 688-6754

SR Stephan Roy & Ass.
 Arpenteurs-géomètres
 Service d'arpentage complet
 Tél.: 514.990.2333
 Téléc.: 450.963.2508
 www.stephanroy.ca
 Laval • Montréal • Rive-Nord
 Résidentiel • Commercial • Industriel
 Pour le service... Avant tout!

COMPLEXE SPORTIF GUIMOND
CLINIQUE DE PERFECTIONNEMENT
 www.csguimond.ca
 514-MON-ARENA
 (514-666-2736)
 Cliniques, camps et écoles de hockey



**GAGNEZ
 UNE CROISIÈRE DE RÊVE
 POUR 2 PERSONNES
 À BORD DU CARNIVAL GLORY
 DANS LES CARAÏBES
 DU 20 AU 27 NOVEMBRE 2011
 UNE VALEUR DE PLUS DE 4 900 \$**

LE FORFAIT COMPREND :

- Les transports aériens au départ de Montréal
- Sept (7) nuits d'hébergement en cabine avec balcon
- La participation à toutes les activités et animations organisées à bord
- L'utilisation de tous les équipements du navire
- Tous les repas et boissons non alcoolisées sont inclus.
- Et encore plus...

PROCUREZ-VOUS LES COUPONS DE PARTICIPATIONS
 CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS

* Règlements du concours disponibles chez les marchands
 participants et au bureau de votre hebdomadaire

EN COLLABORATION AVEC



L'ÉCHO DE LAVAL

4153 St-Elzear Ouest
 Chomedey, à l'ouest de Curé-Labelle
450 687-9171
SCIE À CHAÎNE
 à seulement
1999\$
 + taxes
 CS-310-14
 5 ans
 Garantie au
 consommateur
 PDFSF 279⁹⁵⁵

440
FORD LINCOLN
LAVAL
POWER STROKE
DIESEL
 Prenez rendez-vous dès maintenant
 pour vos changements de pneus
450 514 666-FORD
 2705, BOUL. CHOMEDEY, ANGLE 440
440FORD.COM

Climatisation BS Inc.
 Ventilation • Chauffage • Climatisation
 Depuis 1981
3 mois
 sans paiement ni intérêt
 valide jusqu'au
 31 août 2011
 1960, Boul. des Laurentides, Vimont Laval
 450 663-7417 • 514 382-3503

Villa Latella
 Parc des Seigneurs
CONDOS:
 Location ou achat
 3 1/2 4 1/2 5 1/2
 www.villalabella.com
 Condo modèle à visiter • 450 682-5202
3320, boul. le Carrefour, Laval

L'inter
MARCHE
 Saveurs internationales
PALUMBO
 3595, boul. Concorde Est, Duvernay
450 661-2525
 Le super marché italien à Laval

REPAS CHAUDS TOUS LES JOURS
PÂTISSERIE
ST-MARTIN
 La gourmandise est de mise!
 Service de Traiteur
 Buffet froid et chaud
 2000, boul. René-Laennec, Vimont 450.629.5115
 2495, boul. St-Martin est, Val des Arbres, Laval 450.629.6202

restaurant
Le Ste Rose
MENU 2 POUR 20\$
 Lundi au Jeudi après 16h00 (Sauf les Jours Fériés)
 451, boul. Curé-Labelle, Fabreville
 coin boul. Dagenais et boul. Curé-Labelle
 www.restaurantlesterose.com
450 625-0707

PRESSE CAFE
 Redécouvrez votre Presse Café!
 912, AUT. CHOMEDEY, LAVAL (QUÉBEC)
 T 450 969-0303 / WWW.PRESSECAFE.COM

Centre de Décoration Peinture
Le Corbusier
 Profitez de notre
 carte à vie et
 bénéficiez de rabais de
10% à 40% À VIE!
 3 succursales • St-Eustache
 • Laval • Boisbriand
 1808, boul. le Corbusier
 450 688-8050
www.lecorbusier.ca

Solarium Tahiti 12 x 15
12 x 15*
2 999\$
 Aussi disponible en 12 x 12*: 2 499\$
 et en 12 x 18*: 3 499 \$
 *jusqu'à épuisement des stocks
Prestige
 Autoroute 440 Ouest, Laval
 (Coin le Corbusier)
450 973-8444

Poils et Plumes

Un rat dans la maison

Quand on pense rat, on pense tout de suite égout et le dédain s'empare de nous. Détrompez-vous! Halte aux préjugés sur le rat; un animal qui reçoit sa part de commentaires négatifs, qui nous répugne et qui ne reçoit pas le respect qu'il mérite. Lumière sur le rat domestique. **Un phénomène**

Durée de vie et prix

Le rat, qui vit en moyenne deux ans, peut s'avérer un choix intéressant comme animal domestique puisqu'il préfère s'activer le jour et dormir la nuit, contrairement au hamster qui est un animal nocturne et qui n'aime pas se faire déranger le jour. Les rats se trouvent dans presque toutes les animaleries. Généralement, un rat est vendu autour de 10 \$ et les coûts d'entretien peuvent



Photo Collaboration spéciale

Les rats aiment se cacher, grimper et sauter.

Marie-Claude PAGEAU
être d'environ 5 \$ à 10 \$ par mois, selon le choix de litière et de nourriture.

Cage et litière

Sur le marché, on retrouve des cages spécialement conçues pour les rats et les furets. L'espace des barreaux est adapté pour la grosseur de ces bêtes qui réussissent facilement à se glisser dans de petits espaces. Certains propriétaires de rats préfèrent l'aquarium muni d'une grille sur le dessus.

Pour la litière, il est recommandé d'utiliser des copeaux de bois ou de la litière de rafles de maïs qui permettent d'absorber facilement les urines. Toutefois, les copeaux ont beaucoup de poussière, ce qui peut être nuisible à long terme pour les voies respiratoires du rat.

Alimentation

Le rat est omnivore. Il est donc capable de manger des végétaux et de la viande. La nourriture de base qui est vendue en animalerie est composée d'un mélange de graines, notamment de maïs et de tournesol, et s'avère un bon choix. Il est toutefois bon de compléter l'alimentation de votre rongeur avec des fruits, des légumes frais et de la viande cuite.

L'heure de l'exercice

Idéalement, le rat devrait sortir de sa cage une fois par jour pour faire de l'exercice. Les rats aiment se cacher, grimper et sauter. Prévoyez donc des jeux en conséquence autant dans sa cage qu'à l'extérieur. Comme les rats aiment vivre en groupe, il serait préférable d'en avoir deux. Pourquoi pas?



Doublez vos points Air-Miles



Sur présentation de ce coupon
Pitou Minou & Compagnons - Global
683 Blvd. Curé-Labelle, St-Rose
514 984-7450

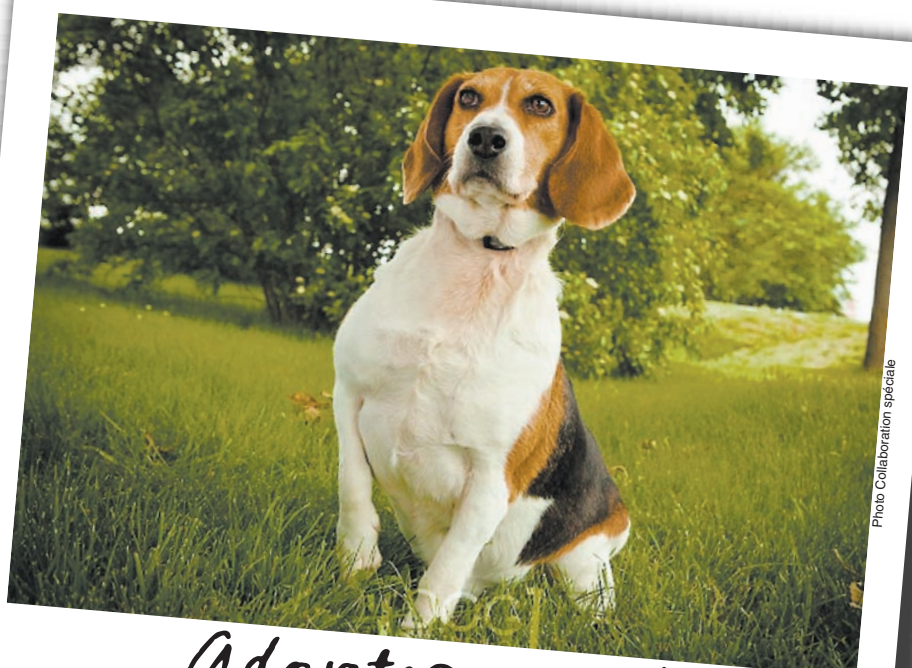


Photo Collaboration spéciale

Adoptez-moi!

Canelle est une beagle très fière. Elle a été abandonnée par sa famille car celle-ci n'avait plus de temps pour elle. Canelle a besoin d'une cour clôturée. Elle s'adonne bien avec les autres chiens, mais elle a tendance à être une femelle dominante. Elle n'aime pas les chats. Elle a besoin d'un humain ayant du temps, de la patience et qui est prêt à s'engager. Comme tous les beagles, elle aime avoir sa meute autour d'elle et n'aime pas passer plusieurs heures seule.

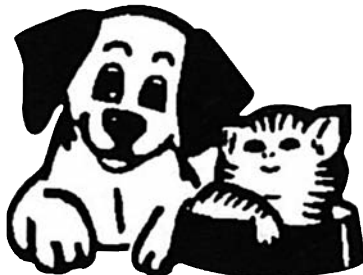
Ani-Match 450 452-0321

CVL URGENCE 24H
Centre Veterinaire Laval www.cvlaval.com

5\$ de rabais sur le Iams et Eukanuba chats de formats 2,8 kg et plus



5\$ de rabais sur le Iams et Eukanuba chiens de formats 7,3 kg et plus



ANIMALERIE GUEULBEC
Produits de qualité
OUVERT 7 JOURS

3555 boul. Dagenais O. Fabreville (Place Fabreville) 450-622-8823

Valide jusqu'au 2 septembre 2011

cet été ÇabougeàLaval

ÇA JARDINE À SAINTE-DOROTHÉE

CHRONIQUE TOURISME LAVAL

Changement de plan

CE MATIN, GINETTE ANNONCE À MARCEL QU'ELLE A L'INTENTION DE REFAIRE LEURS PLATES-BANDES... LÀ, MAINTENANT, TOUT DE SUITE! MARCEL CONNAIT BIEN CE TON DÉTERMINÉ, IL NE SERT À RIEN DE DISCUTER. IL PROPOSE DONC À SA FEMME UNE PROMENADE À SAINTE-DOROTHÉE, RÉGION RÉPUTÉE AU QUÉBEC POUR SON CIRCUIT AGRO-TOURISTIQUE **LA ROUTE DES FLEURS**, ET OÙ ELLE POURRA CERTAINEMENT TROUVER TOUT CE DONT ELLE RÊVE...

En chemin, Marcel et Ginette font un petit saut au **Paradis des Orchidées**. La visite de ces mystérieuses serres, regroupant quelques 700 variétés de délicates et exotiques orchidées, est vraiment un régal pour les yeux! Avec ses 25,000 pieds carrés de serres, le Paradis des Orchidées est le plus important producteur du genre dans l'Est du Canada. Les orchidées y sont cultivées à partir de jeunes plantes en pot provenant de partout au monde. Plusieurs années de recherches ont permis à l'établissement de développer une technique de production d'orchidées adaptées au climat difficile de nos régions, et ce en utilisant une fertilisation totalement biologique...Impossible de rester indifférent devant tant de beauté!



Des fleurs, des fleurs, que de fleurs...

Ginette ne sait plus où donner de la tête devant la profusion de végétaux qui s'offrent à

elle. Marcel et elle se sont tout d'abord arrêtés aux **Serres Sylain Cléroux**, où l'immensité des serres les a vraiment impressionnés. Imaginez 600 000 pi² de serres, entretenues par la famille Cléroux depuis déjà trois générations! Un expert a gentiment guidé et conseillé Ginette, car se décider n'est pas facile lorsqu'on a le choix parmi des centaines de variétés de fleurs, cultivées par le plus gros producteur de fleurs annuelles du Québec... Ils se promettent de revenir souvent au cours de l'année, pour admirer aussi la floraison des poinsettias et des hydrangées.

Ensuite, ils découvrent la **Ferme Grover**, tradition agricole lavalloise depuis 70 ans. Ginette déborde littéralement d'inspiration pour ses aménagements paysagers car la Famille Grover y cultive plus de 80 variétés de fleurs et une production fruitière et maraîchère tout à fait alléchante. Paniers suspendus, pots fleuris, maïs, tomates, concombres, fraises... il y en a vraiment pour tous les goûts à la Ferme Grover. Marcel est agréablement surpris de voir qu'un système complémentaire de récupération de l'eau a été installé, permettant ainsi de réutiliser à l'in-



térieur des serres l'eau d'arrosage, qui autrement se serait perdue dans le sol. Une première au Québec!

Une vie de château

Sur le chemin du retour, Ginette croit ses rêves de Jardins de Versailles devenus réalité lorsqu'elle aperçoit entre les arbres un somptueux château. Marcel, reconnaissant le **Château Taillefer Lafon**, propose obligeamment à sa douce une visite de ce réputé vignoble. Il est heureux de découvrir des vins savamment vinifiés selon des méthodes ancestrales européennes adaptées au climat du Québec. Impressionné par la finesse des produits proposés et les nombreux prix internationaux que l'établissement a gagnés, il n'hésite pas à acheter quelques bonnes bouteilles de cidre, de cidre de glace et de vins rouge, blanc et rosé pour une prochaine occasion... Quel privilège d'avoir à Laval le premier vignoble du Québec à mériter l'appellation de «Château», traditionnellement réservée aux grands vignobles européens!

Finalement, les choix floraux de Ginette ont été difficiles et la patience de Marcel mise à rude épreuve, mais somme toute, ils ont passé une excellente journée agrotouristique. Leur nouveau jardin sera certainement magnifique : il rendra une fois de plus les voisins verts de jalousie!



RÉSIDENCE DES ÉCORES
résidence pour retraités

La croisière en fête!

Dimanche 28 août • dès 15 h

Portes ouvertes

Souper « moules et frites » à 18h30

Apportez votre vin ou votre bière
Musique et prix de présence!

Lieu À la salle à manger de la résidence

Coût 10 \$



Nouveauté le 1er septembre
Ouverture d'une clinique de physiothérapie à la résidence

RSVP avant le 26 août
Billets en vente à la réception

1800, boul. Cartier Est, Laval
450.667.6991

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

Visitez notre
Salon des Francés

10k • 14K • 18K Or jaune ou blanc

CHOIX DE PLUS DE 3000
Bagues en Or et Diamants et Ensembles d'Alliances

Diamants de Qualité Supérieure Créations personnalisées

Achetez directement du manufacturier Économisez jusqu'à

50%

Plus de 25000 bijoux en inventaire

PENDENTIFS EN OR ET DIAMANTS BOUCLES D'OREILLES EN OR ET DIAMANTS BRACELETS EN OR ET DIAMANTS POUR HOMME CHAÎNES EN OR TOUTE MANIÈRE ET LONGUEURS VASTE CHOIX DE MONTRES DE TOUTES MARQUES

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE • Réparations sur place

XTREM GOLD
Manufacturier de bijoux

48, boul. Des Laurentides, coin Cartier, Pont-Viau, Laval. • Autoroute 15, sortie Cartier Est • www.xtremgold.com

Nous sommes situés en face de la station de métro Cartier de Laval

INFORMATION

- **PARADIS DES ORCHIDÉES**
450-689-2244 / www.leparadisdesorchidees.com
- **SERRES SYLVAIN CLÉROUX**
450-627-2471 / www.sylvaincleroux.com
- **FERME GROVER**
450-689-0444
- **CHÂTEAU TAILLEFER LAFON**
450-689-0030 / www.chateautailleferlafon.com

CLIN D'ŒIL GOURMAND

RESTAURANT-BAR ZIBO!, ULTRA TENDANCE

Avec son ambiance branchée, sa section bar de style lounge et sa cuisine savoureuse, le Restaurant-bar Zibo! est certainement l'endroit idéal pour une soirée dynamique entre amis. Le menu très varié vous offre pâtes, pizzas, fruits de mers, poissons, salades, grillades et tapas en plus d'une grande sélection de vins : tout y est pour une soirée réussie! Avis aux intéressés, le Restaurant-bar Zibo! est un resto tendance de l'été à découvrir...

● 450 973-2552, www.restaurantszibo.com



CONCOURS

cet été
ÇabougeàLaval

Inscrivez-vous à notre infolettre *Plein d'affaires à faire*, et courez la chance de gagner un certificat-cadeau d'**À LA BOÎTE À FLEURS** d'une valeur de 100\$!

Inscription au www.tourismelaval.com/concours avant le mardi 23 août 2011...

Détails et règlements du concours disponibles à l'adresse indiquée.



ÇA VAUT LE DÉTOUR

DES FLEURS DE TOUTES LES COULEURS !

À la Boîte à Fleurs, c'est une entreprise au concept unique où il est non seulement possible d'acheter les plus belles fleurs, fraîches ou synthétiques, mais aussi de magnifiques vases, bijoux artisanaux et sacs à main originaux. La propriétaire, Francine Locas Joly, chroniqueuse pendant six ans à l'émission *Les saisons de Clodine*, vous offre aussi depuis quelques mois l'Espace Gourmet, une épicerie fine où vous trouverez pain artisanal, fromages québécois, douceurs chocolatées et produits du terroir. Un coin café et une jolie terrasse vous permettront de déguster ces succulents produits, entourés de fleurs de toutes les couleurs et des odeurs les plus inspirantes.

● 450 622-0341, www.alaboiteafleurs.com



SOIRÉE ALLÉCHANTE AU BINIOU

Spécialisé dans la fine cuisine française, le restaurant Au Biniou vous promet une soirée en toute intimité au coeur du terroir français. Un menu des plus variés vous attend : bavette de charolais marchand de vin, confit de canard, couscous à l'émincé d'agneau et aux merguez grillées, cassoulet toulousain et foie de veau aux herbes vous donneront l'eau à la bouche.

● 450 667-3170
www.restaurantbiniou.com



Chronique radio

Ne manquez pas la chronique *Tourisme Laval* du jeudi au dimanche à la radio 1570 AM Plus Laval.



C'est votre Laval

Notre chronique de la semaine prochaine : *C'est familial à Duvernay!* Partagez avec nous vos activités familiales coups de cœur à Duvernay.
www.facebook.com/tourismelaval



Plein d'affaires à faire



Découvrez encore plus d'idées d'activités dans notre site Web tourismelaval.com

Venez reconstruire Louise-Josée Mondoux

et économisez jusqu'à

80% de rabais
sur les items sélectionnés

De plus, obtenez un **cadeau gratuit** à l'achat de 150\$ et plus.

Quand : Rendez-vous vendredi le 19 août de 10h à 15h

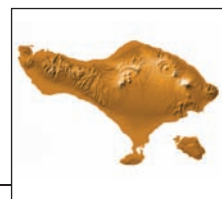
Où : à l'entrepôt de Shopping TVA
2952, Joseph-A. Bombardier,
Laval, Québec, H7P 6C4

Pour plus d'information : shoppingtva.ca



Chronique Voyage

BALI



Prise 2 de 4

Jacques Rodier
Président fondateur de
Voyages Traditours

BALI

Réinventée et exclusive

La population balinaise s'élève à environ 3 millions d'habitants, dont la grande majorité (95 %) sont de confession hindouiste. Le nombre vous surprendra peut-être, mais plus de quatre-cents d'entre eux, dont de dignes descendants de lignée royale sur deux générations, attendent à Bali notre petit groupe de voyageurs privilégiés! Ils sont escortés par des villageois, ayant revêtus pour la circonstance leurs plus beaux costumes traditionnels, jusqu'à la résidence du descendant du roi où un somptueux repas, préparé seulement pour eux, les attend. Et ce n'est pas tout, puisque tandis qu'ils dégustent des mets fins, ils assistent, éblouis, à un spectacle privé de danses traditionnelles!

Avouez que nous avons déployé des trésors d'ingéniosité et créé des contacts humains exceptionnels, afin de vous faire découvrir Bali dans toute sa splendeur et son

authenticité. En vacances, vous ne vous faites certes pas prier pour vous délasser ou vous rafraîchir dans la piscine de l'hôtel, avant de vous mettre au lit. Que diriez-vous si en ouvrant la porte coulissante de votre luxueuse chambre d'hôtel, votre piscine privée vous attendait, à flanc de montagne, dans un décor naturel à couper de souffle? (Allez jeter un coup d'œil aux photos sur notre site Web).

Connaissez-vous la sensation divine d'une pluie de pétales de fleurs?

Imaginez la vue au sommet des montagnes volcaniques ou les rizières magnifiques, traversées en jeep; la descente d'une rivière en rafting, à un rythme doux; une balade en mer à bord d'une embarcation traditionnelle au lever du jour, alors que les dauphins pirouettent joyeusement autour de vous, ou encore, avec masque et tuba, l'extase devant une faune aquatique exceptionnelle... Et ce ne sont encore que quelques-unes des étapes de notre itinéraire. Nous avons également pensé à des moments de détente sublimes, en outre dans un spa unique et sur une plage de sable blanc.



HORS DU TEMPS, HORS DE TOUT...

Bali hors des sentiers battus, dans ses mœurs et ses traditions et à travers ses paysages, sa faune et sa flore d'une beauté inouïe, est une source intarissable de merveilles découvertes. À Singapadu, le Bali Bird Park renferme des milliers d'oiseaux de 250 espèces différentes



de toutes les parties du globe, quelque 2000 plantes tropicales, des papillons, des cascades et des étangs de lotus. Tegallalang, sur la route d'Ubud, est remarquable par ses rizières en terrasses, étagées à perte de vue, dans un camaïeu de verts, certes les plus spectaculaires de l'île. Sebatu impressionne également avec ses eaux thermales dites sacrées, ses fontaines, son temple, Gunung Kawi « montagne des poèmes », dans une gorge encaissée taillée et sculptée à sa base, avec des niches abritant les monuments funéraires des membres de la famille royale balinaise qui régnait au 11^e siècle. Kintamani, bourg d'où nous avons une vue exceptionnelle sur le mont Agung (3 142 m), point culminant de Bali, le volcan Batur et son lac formé dans l'ancien cratère, font parti

Voyages
traditours
au coeur des traditions

L'ÉCHO *habite* LAVAL

QUEBECOR Media

150 000 exemplaires

de Ste-Dorothée à St-François,
tout le potentiel de Laval



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE

Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Deloitte.
Samson Bélair/Deloitte & Touche





des indiscutables attrait.

SAVEUR DU PAYS: SATE LILIT AYAM (BROCHETTES DE POULET)

Ces brochettes de viande caramélisées, satay lilit, à base de poulet (notre recette), de porc ou de poisson, typiquement balinaises, sont servies avec une sauce à l'arachide et du riz vapeur, source de l'alimentation de base des Balinais. Incidemment, la récolte du riz sur l'île de Bali se fait à la main. Nouilles frites et légumes sautés, souvent accompagnés de cacahuètes, accompagnent également les goûteux poissons et viandes, épicés et grillés. Les fruits gorgés de soleil sont savoureux. La cuisine balinaise est exquise. Selamat Makan (bon appétit)!

INGRÉDIENTS :

- 500 gr de poulet passé au hachoir
- 200 gr de noix de coco râpé
- 1 piment rouge haché
- 1 gousse d'ail haché
- 3 oignons hachés
- 3 c. à soupe de sauce soya
- 1 c. à soupe de coriandre
- 1 c. à thé de curcuma
- Des bâtonnets à brochette

Recette: mélanger tous les ingrédients ensemble dans un bol. Laisser reposer au frigo pendant 2 heures. Enrouler la préparation autour des bâtonnets. Faire cuire chaque

face de la brochette (2 à 3 min.) sur le gril.

LA SEMAINE PROCHAINE

D'autres merveilles, de Penglipuran à Pemuteran, de l'île de Bali.

LÉGENDES

- 1 Temple Ulun Danu, Kintamani, Bali
- 2 Cacatua Alba, Parc des oiseaux, Singapadu, Bali.
- 3 Sate Lilit Ayam (brochettes de poulet), cuisine balinaise.
- 4 Mont Agung, Bali.

Voyages
traditours
au coeur des traditions

1575, boul. de l'Avenir, Laval.
Consultez notre forum sur Bali au:

www.traditours.com
450 662-6464





Pour l'amour du plein air

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi : 9h à 20h
Jeudi et vendredi : 9h à 20h30
Samedi : 9h à 16h
OUVERT LE DIMANCHE de 10h à 16h

2380, Montée Masson, Laval QC H7E 4P2
450 666.2444 • 1 800 465.6444 • alcovr.com • alcovr.ca

OUVERT 7 JOURS

VIVEZ VOS RÊVES DE PLEIN AIR

34 À DEUX PAS DU PONT A25



Depuis 1965



ANJOU
Archambault Anjou
Galeries d'Anjou
BELOIL
Mail Montnach
BOUCHERVILLE
Archambault Boucherville
BROSSARD
Archambault Brossard
Mail Champlain
Quartier DIX30
DRUMMONDVILLE
Promenades Drummondville
GATINEAU
Galeries de Hull
Promenades de l'Outaouais
GRANBY
Galeries de Granby
JOLIETTE
Galeries Joliette
LASALLE
Carrefour Angrignon
LAVAL
Archambault Laval
Archambault Sainte-Dorothée
Carrefour Laval
Centre Laval
LONGUEUIL
Place Longueuil
MONTREAL
Archambault Berri
Archambault Place des Arts
Centre Eaton
Centre Rockland
Complexe Desjardins
Place Versailles
Place Ville Marie
4201, rue Saint-Denis
MAGASIN PHARE
1192, rue Sainte-Catherine Ouest
OTTAWA
Rideau Center
St. Laurent Centre
POINTE-CLAIRE
Fairview Pointe Claire
REPERTIGNY
Galeries Rive Nord
ROSEMERE
Place Rosemere
SAINT-BRUNO
Promenades St-Bruno
SAINT-HYACINTHE
Galeries de Saint-Hyacinthe
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Carrefour Richelieu
SAINT-JEROME
Carrefour du Nord
SAINT-LAURENT
Place Vertu
SHAWINIGAN
La Plaza de la Mauricie
SHERBROOKE
Archambault Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
SOREL
274, boul. Fiset
TROIS-RIVIERES
Centre Les Rivières
Archambault Trois-Rivières
VICTORIAVILLE
Place des Bois-Francis

RACONTEZ VOTRE VIE. VRAIMENT.

FORFAIT MOBILE

PARLEZ
À L'INFINI

PRIX

EXCEPTIONNELLEMENT

32,95\$
/mois*

AUCUN AUTRE PRODUIT VIDÉOTRON REQUIS

ZONE URBAINE À L'INFINI¹

Appels locaux illimités à l'intérieur de la zone choisie en tout temps, vers tous les numéros, peu importe le fournisseur de service téléphonique
Afficheur
125 messages texte, photo et vidéo sortants et courriels²

Application V-mail de Vidéotron requise
Messages entrants illimités; texte, photo et vidéo²
50 Mo pour accéder à *Internet sur votre mobile*

DÉTAILS

ZONES À L'INFINI | MONTRÉAL | QUÉBEC | MAURICIE | SHERBROOKE | SAGUENAY-ALMA
GATINEAU-OTTAWA | VICTORIAVILLE | MONTÉRÉGIE-DRUMMONDVILLE



1 888 433-6876 | 514 281-1711

Une compagnie de Quebecor Media

VIDEOTRON.COM/MOBILE

Cette offre est uniquement disponible là où le service mobile de Vidéotron est commercialisé. Le comportement et la tarification des services peuvent différer sur le réseau partenaire. Appareil compatible avec le réseau mobile de Vidéotron requis. Frais uniques d'activation en sus. Chaque minute additionnelle (hors zone - locale ou interurbain; hors forfait) coûte 25 ¢. Frais d'appels interurbains, d'itinérance ou autres frais applicables en sus. Taxes applicables en sus. Les services et conditions sont modifiables sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. * Cette offre promotionnelle, d'une durée limitée, s'adresse aux clients mobiles résidentiels actuels qui changent de forfaits et aux nouveaux clients résidentiels qui s'abonnent au service mobile de Vidéotron ou ajoutent une ligne mobile à leur compte. Ce tarif promotionnel est valable quel que soit le nombre de services Vidéotron auxquels les clients mobiles résidentiels ont souscrit. Le prix est valable pour 36 mois et le tarif courant après la promotion sera appliqué en fonction du nombre de produits auquel le client a souscrit (37,45 \$ pour 1 produit, 35,95 \$ pour 2 produits, 34,45 \$ pour 3 produits et 32,95 \$ pour 4 produits). 1. Les délimitations des Zones à l'infini peuvent varier. La disponibilité et la capacité des systèmes, la maintenance et les modifications au réseau, l'équipement des clients, la force du signal, la topographie, l'environnement ainsi que d'autres conditions peuvent influencer sur la réception. Les frais sont facturés selon l'emplacement du site qui reçoit et envoie le signal et non selon votre emplacement. 2. Envoi et lecture de courriels à partir de l'application V-mail de Vidéotron. Dans le cas des abonnés dont l'appareil n'est pas doté de l'application V-mail de Vidéotron (appareils BlackBerry), seuls les messages texte et les messages photo et vidéo sont compris dans les blocs de messages. En itinérance hors Canada, des frais d'itinérance s'appliquent à l'envoi de messages texte. La tarification des messages texte et l'itinérance hors Canada se fait à l'unité et ne décompte pas le bloc mensuel de messages. En itinérance, des frais de transmission de données peuvent s'appliquer à l'envoi et à la réception de messages photo et vidéo. Dans certains cas, une charge fixe lors de l'envoi d'un message photo et vidéo en itinérance est facturée à l'unité. Il n'y a pas de décompte du bloc mensuel de messages. En itinérance, des frais de transmission de données peuvent s'appliquer à l'envoi et à la réception du courriel mobile. Dans certains cas, il peut y avoir décompte du bloc de messages (si vous avez souscrit à un bloc de messages) ou une tarification fixe à l'unité s'applique si vous n'avez pas de blocs.



BELOIL
250, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
BERTHIERVILLE
828, av. Gilles-Villeneuve
BLAINVILLE
803A, boul. Curé-Labelle
BOUCHERVILLE
455, boul. de Mortagne
BROSSARD
8000, boul. Taschereau
BUCKINGHAM
746, av. de Buckingham
CAP-DE-LA-MADELEINE
824, boul. Thibeau
CHAMBLY
1201, boul. De Périgny
CHATEAUGUAY
180, boul. d'Anjou
GATINEAU
355, boul. Greber
210, ch. d'Almer
28, boul. du Mont-Bleu
GRANBY
574, rue Principale
GREENFIELD PARK
3698, boul. Taschereau
ILE-PERROT
475, boul. Grand
JOLIETTE
10, rue Papineau
LACHENAIE
277, Montée des Pionniers
LA PLAINE
5333, boul. Laurier
LASALLE
7579, boul. Newman
L'ASSOMPTION
840, boul. de L'Ange-Gardien Nord
LAVAL
965, boul. d'Auteuil
523, boul. Curé-Labelle
150, boul. des Laurentides
2286, boul. des Laurentides
241, boul. Samson
LAVALLÉE
275, rue Saint-Antoine Nord
LE GARDEUR
515, boul. Lacombe
LONGUEUIL
2930, ch. Chamblay
MASCOUCHE
1070, montée Masson
MONTRÉAL
2552, rue Beaubien Est
8425, rue Beaubien Est
1770, av. de l'Église
1747, rue Fleury Est
5632, boul. Henri-Bourassa Est
9770, rue Lajeunesse
3101, rue Masson
8256, boul. Maurice-Duplessis
1350, av. du Mont-Royal Est
3615, rue Notre-Dame Ouest
5253, av. du Parc
5178, ch. Queen-Mary
4260, rue Sainte-Catherine Est
305, rue Sherbrooke Ouest
6112, rue Sherbrooke Ouest
2635, av. Van Horne
POINTE-AUX-TREMBLES
12886, rue Sherbrooke Est
REPERTIGNY
100, boul. Brien
84, boul. Industriel
ROSEMERE
199, boul. Labelle
SAINT-CONSTANT
401, route 132
SAINT-EUSTACHE
354, boul. Arthur-Sauvé
SAINT-HUBERT
5245, boul. Cousineau
SAINT-HYACINTHE
2600, boul. Casavant Ouest
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
400, boul. du Séminaire Nord
239, boul. Saint-Luc
SAINT-JEROME
481, boul. des Laurentides
1950, boul. Curé-Labelle
SAINT-LÉONARD
4245, rue Jean-Talon Est
8675, boul. Viau
SAINT-LIN-LAURENTIDES
531, rue Saint-Louis
SAINT-JULIE
2033, rue Principale
SAINTE-THERÈSE
217, boul. René A. Robert
SHERBROOKE
1010, boul. King Est
86, rue Jacques-Cartier Nord
888, boul. des Seigneurs
VARENES
500, rue René-Gauthier
VAUDREUIL-DORION
585, av. Saint-Charles
VEVERVILLE
500, rue Wellington
VICTORIAVILLE
378, boul. Bois-Francis Sud

Autonet

Suivez-nous
sur internet au
Autonet.ca



page 66

DES FOURGONNETTES PLUS ABORDABLES

Besoin d'un changement ?

CENTRE CHANGEMENT D'HUILE 10 MIN sans rendez-vous



Chomedey

587, boul. Curé-Labelle,
450 687-0330



Auteuil

5620, boul. Des Laurentides,
450 963-7043

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au vendredi de 8h à 18h • Samedi de 8h à 15h* * LA SUCCURSALE D'AUTEUIL FERME À MIDI

Tous les services et pièces correspondent aux normes du manufacturier, votre garantie sera respectée!

ON BAISSE LA FACTURE



SI LES FOURGONNETTES JAPONAISES NE CONVIENNENT PAS À VOTRE BUDGET, IL EXISTE D'AUTRES CONSTRUCTEURS QUI EN FABRIQUENT. C'EST LE CAS DE CHRYSLER AVEC SA TRÈS CÉLÈBRE GRAND CARAVAN. KIA AUSSI PROPOSE UNE FOURGONNETTE INTÉRESSANTE. MAIS POUR COMPLÉTER LE TABLEAU DES FAMILIALES HAUT DE GAMME, IL NE FAUT PAS OUBLIER VOLKSWAGEN QUI PROPOSE SON INTERPRÉTATION DE LA CHRYSLER.

Voici donc trois joueurs importants dans votre processus de sélection. À vous de juger si la marque et le concessionnaire qui la représente vous conviennent.

VOLKSWAGEN ROUTAN

Son avenir est loin d'être assuré. Il faut comprendre que le constructeur allemand a pris entente avec le constructeur américain, afin d'offrir une fourgonnette à sa clientèle. Mais les ventes ne sont pas à la hauteur des attentes du fabricant. Pour l'instant, la Routan est toujours au catalogue à un prix de base qui



avoisine les 29000\$. Elle est équipée du moteur V6 de 4,0 L qui propose une puissance de 251 ch.

KIA SEDONA

Malgré la disparition de sa jumelle chez Hyundai, l'Entourage, la Kia Sedona persiste et signe dans cette catégorie. Elle est la

moins moderne du lot, puisqu'elle commence à afficher son âge. Elle demeure un choix intéressant, simplement pour la garantie de cinq ans fournie par le constructeur. De plus, son prix est alléchant. La Sedona dispose d'un V6 de 3,5 L d'une puissance de 271 ch. Mais il faudra voir si elle sera offerte encore longtemps.

DODGE GRAND CARAVAN

Voilà celle qui est responsable de cette

mode des fourgonnettes. Chrysler a été le premier constructeur à offrir ce type de véhicule. L'«Autobeaucoup», comme on l'appelait, a permis à Chrysler de se sortir de ses difficultés financières de l'époque. Avec les nombreux rabais accordés par le constructeur, la Grand Caravan demeure l'une des fourgonnettes les plus abordables sur le marché. Elle est équipée du nouveau moteur Pentastar, un V6 de 3,6 L de 283 ch. Elle est la plus puissante du lot.

Un essai par jour! Visitez autonet.ca



POUR BIEN CHOISIR UNE FOURGONNETTE CE QU'IL FAUT SURVEILLER

Les minifourgonnettes et les véhicules familiaux sont, comme leur nom l'indique, le meilleur moyen de locomotion pour des randonnées en groupe. Mais attention, ce n'est pas parce qu'un véhicule est imposant qu'il répond vraiment à vos besoins. L'achat d'un véhicule familial répond à certaines règles. Voyons ce qu'il faut surveiller avant de s'acheter la voiture qui nous permettra de devenir la parfaite *soccer mom*. La plupart des modèles actuels, et même anciens, partagent des caractéristiques de base: portes coulissantes, troisième rangée, format agrandi et espace de rangement. Mais

de nombreuses autres données s'ajoutent à l'ensemble. Ainsi, parce qu'une fourgonnette ou un véhicule familial sert à transporter à la fois passagers et marchandises, il faut être vigilant quant à l'accès à bord et au dégagement disponible. La troisième rangée est souvent difficile d'accès ou trop petite pour être pratique. Demandez-vous si vous y séjourneriez durant une centaine de kilomètres... Surveillez aussi les portes coulissantes et leur méthode de fermeture: certaines sont électriques et télécommandées, pour plus de facilité. D'autres

reçoivent une assistance électrique à la fermeture, rendant la tâche plus simple et sécuritaire pour les enfants. Les sièges sont aussi d'une grande importance. Certains modèles vont de six à huit passagers, incluant de simples banquettes ou des sièges capitaine. Ces derniers sont plus confortables et permettent un meilleur accès aux places arrière. Petite note: certains modèles proposent aussi un siège amovible que l'on peut disposer entre les deux sièges fixes. C'est notamment le cas du Toyota Highlander.

Le moteur et la transmission doivent aussi

faire l'objet d'une analyse soignée. Si vous pensez transporter six passagers en tout temps, pensez à prendre le modèle le plus puissant et le moins bruyant. Si vous vous contentez de simples marchandises, les plus petits moteurs feront l'affaire. Quant à la boîte de vitesses, à une seule exception près (la Mazda5), toutes sont automatiques, ce qui limite le choix. Consommation d'essence: a-t-on besoin d'en dire plus? Avec le prix du litre à 1,30\$ et plus, toute économie est bonne à prendre... Espace de rangement: alors qu'une fourgonnette est traditionnellement de grandes dimensions, elle n'est pas nécessairement outillée pour charger beaucoup de matériel. Pensez-y: la troisième banquette occupée ne vous permettra pas d'apporter votre matériel de camping. Jugez donc de vos besoins et évaluez-les efficacement.

VÉHICULES D'OCCASION INSPECTÉS




TAUX D'INTÉRÊT CERTIFIÉ
2.79%

PLUS DE 80 VÉHICULES EN INVENTAIRE POUR TOUS LES BUDGETS

HYUNDAI ACCENT
1996
manuelle
67 000 km
2 794\$
#10312A



FORD TAURUS
2002
autom., a/c,
jantes en alliage
105 000 km,
4 294\$
#11323A



HYUNDAI ELANTRA
2004
autom., a/c,
lecteur CD
69 400 km,
4 494\$
#HG2456A



TOYOTA COROLLA
2003
autom., a/c,
180 000 km,
4 794\$
#11292A



MITSUBISHI LANCER
2003
autom., démarreur
à dist., lecteur CD
124 000 km,
5 494\$
#2AC0161A



FORD FOCUS
2005
autom., a/c, sièges
chauff., jantes en all.
93 600 km,
5 794\$
#2EL0175A




PONTIAC G5
2007
manuelle
106 281 km,
5 994\$
#HG24453A



HONDA CIVIC
2003
automatique
a/c, lecteur cd
107 550 km,
5 994\$
#11003A



HYUNDAI ELANTRA
2007
manuelle, a/c,
dém. à dist.
100 315 km,
6 294\$
#10343A



HYUNDAI ACCENT
2005
manuelle, a/c,
groupe élect.,
84 000 km,
6 494\$
#11241A



HYUNDAI ACCENT
2008
manuelle
70 502 km,
6 494\$
#HG2389



DODGE CARAVAN
2004
autom., a/c, jantes
alliage, gr. élect.
123 000 km,
6 994\$
#HG24433A



HYUNDAI SONATA
2005
automatique, a/c
103 998 km,
6 994\$
#HG2461



CHEVROLET OPTRA 5
2005
automatique,
air climatisé,
groupe élect.
100 700 km,
6 994\$
#2EL0121A



FORD F-250
2000
automatique
a/c,
212 000 km
6 994\$
#10402B




HONDA ELANTRA
2006
automatique,
tout équipée,
87 689 km,
7 494\$
#HG24670



NISSAN SENTRA
2006
automatique
lecteur CD,
servo-freins
65 233 km,8
8 994\$
#HG2472



HYUNDAI ELANTRA
2007
automatique,
tout équipée,
45 798 km,
8 994\$
#HG2488



HYUNDAI ELANTRA
2007
automatique,
équipement
complet,
46 916 km,
9 494\$
#HG2488



MAZDA MIATA MX-5
2001
manuelle,
120 000 km,
9 494\$
#HG2459A



HONDA CIVIC
2009
manuelle, vitres
et portes élect.,
68 950 km,
10 994\$
#11303A



FORD MUSTANG
2007
manuelle,
tout équipée,
57 500 km
14 995\$
#2EL0142B



HYUNDAI TUCSON
2008
automatique,
groupe élect.
37 450 km,
15 494\$
#HG2489



MAZDA CX-7
2008
automatique,
tout équipé,
86 192 km,
15 494\$
#HG2476



HYUNDAI SANTA FE
2010
autom., radio
satellite XM,
antibrouillards
49 037 km,
23 494\$
#HG2477



DESMEULES



L'IMBATTABLE

1215 boul. des Laurentides, Laval

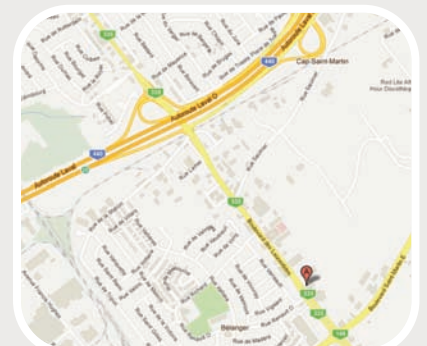
www.desmeuleshyundai.ca info@desmeules.ca

514 914-1139 ou 438 998-3550

Renseignements 7 jours sur 7

**VOUS CHERCHEZ
UNE BONNE OCCASION?**

Tous nos véhicules d'occasion sont inspectés et toutes les réparations nécessaires à la sécurité et au bon fonctionnement de la voiture sont effectuées. Vous pouvez donc acheter chez nous en toute confiance.





QUI VEUT, PAYER MOITIÉ PRIX ?

JUSQU'À

DE LEUR VALEUR D'ORIGINE



**VOS CONCESSIONNAIRES
RIVALISENT EN VOUS
DONNANT LE MAXIMUM
POUR VOTRE USAGÉ**



**LES MEILLEURS
PROGRAMMES DE
FINANCEMENT ET
GARANTIE REGROUPÉS
AU MÊME ENDROIT**



**APRÈS AVOIR ATTRIBUÉE PRÈS DE 3000 VÉHICULES EN 9 SEMAINES,
LA TOURNÉE EST DE RETOUR CHEZ NOUS À SAINT-JÉRÔME !**

CE MARDI À SAMEDI

23 AU 27 MAR. À VEN. :
AOÛT 2011 9H À 21H
SAM. :
9H À 16H

**Beau temps
mauvais temps**

**Sous notre
immense chapiteau !**

INVENTAIRE LIQUIDÉ : occasionenor.com/tournee

Certaines conditions s'appliquent. L'inventaire disponible peut varier sans préavis.
Tous les détails et règlements officiels du concours sur notre site.



250 VÉHICULES ATTRIBUÉS À ST-JÉRÔME

RETOURS DE LOCATION ENCHÈRES D'OCCASIONS
ÉCHANGES LOCAUX REPRISES DE FINANCE



**GRAND CHOIX EN BAS
DE 20 000\$, 10 000\$
ET MÊME 5 000\$**

SUR PLACE

**GAGNEZ
VOTRE**



**MEGA-CENTRE
St-Jérôme**

Boulevard J.B. Rolland Ouest

en bordure de l'autoroute



SORTIE



**Entre Rona et
Énergie Cardio**

6 CONCESSIONNAIRES. 1 SITE DE LIQUIDATION TEMPORAIRE



Volkswagen
St-Jérôme



partenaire officiel :

BMO Banque de Montréal



Dupuis veut se tailler une place à Toronto

Le Lavallois Philippe Dupuis se rapproche de la maison et évoluera, dorénavant, avec les Maple Leafs de Toronto. Celui qui a joué avec l'organisation de l'Avalanche du Colorado, au cours des quatre dernières années, a paraphé, le 6 juillet dernier, une entente d'un an, à deux volets, qui lui vaudra 650 000\$ s'il demeure dans la LNH.

Le joueur de centre, repêché par les Blue Jackets de Columbus en 2003, s'est d'abord dit déçu de quitter le Colorado. «La direction m'a fait comprendre qu'elle voulait donner de la glace à ses jeunes joueurs et qu'il n'y avait plus de place pour moi», souligne Philippe Dupuis.

À sa première saison complète dans la Ligue nationale de hockey (LNH), l'an dernier, Philippe Dupuis a disputé 74 des 82 matchs de son équipe. Il a amassé 17 points, mais a surtout fait bonne impression auprès des dirigeants de

l'Avalanche. «Au début de la campagne, je jouais de trois à quatre minutes par rencontre. À la fin du calendrier, je disputais 18 minutes par parties. Le personnel d'entraîneurs me faisait pleinement confiance.»

Rapidement, les sentiments ont évolué chez le Lavallois de 26 ans qui était lorgné par quelques équipes du circuit Bettman. «Les Sharks de San Jose, les Blues de St-Louis et les Prédateurs de Nashville avaient tous signifié de l'intérêt à mon égard, mais j'ai opté pour les Maple Leafs, entre autres, parce que je me rapproche de mes parents et amis.»

Malgré le fait qu'il doive repartir à zéro avec l'organisation torontoise, Dupuis est convaincu qu'il peut apporter sa contribution aux succès de l'équipe. «Je ne changerai pas mon style, je suis un joueur physique, reconnu pour mon jeu défensif et qui se débrouille très bien en infériorité numérique», ajoute celui qui devrait, se tailler un poste comme quatrième joueur de centre chez les Maple Leafs de Toronto, si tout se déroule comme prévu.

Fébrilité

Philippe Dupuis a des papillons dans l'estomac en pensant au premier match de la saison alors que les Leafs accueilleront le Canadien de Montréal. «C'est l'équipe de mon enfance. Je me rappelle avoir assisté à la parade la Coupe Stanley de 1993 avec mon père et mon frère. Ce sera vraiment un moment spécial.»

D'autre part, Philippe Dupuis espère, comme

l'ensemble des amateurs de la province, que Québec retrouvera, un jour, une formation de la LNH. «Faut pas se le cacher, le hockey ne fonctionne pas partout aux États-Unis. C'est dommage, mais c'est la réalité. Je suis persuadé que Winnipeg et, d'ici quelques années, Québec feront d'excellents marchés de hockey. C'est une bonne nouvelle pour les partisans, mais aussi pour les joueurs.»

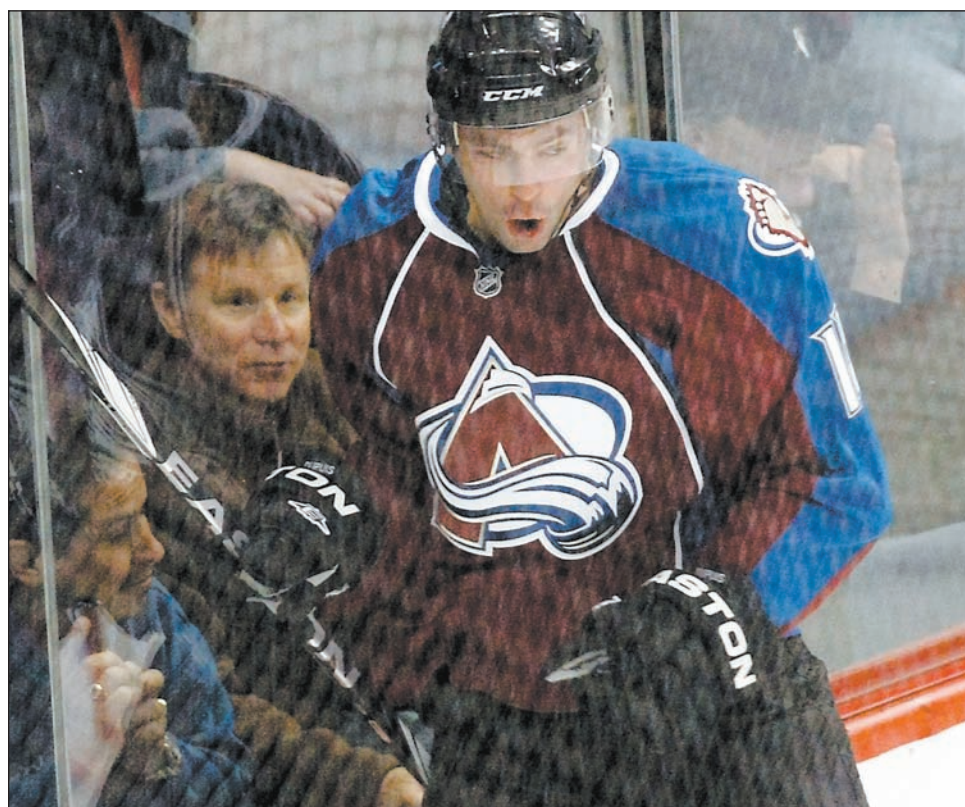


Photo Agence QMI

Après avoir passé les quatre dernières saisons avec l'organisation de l'Avalanche du Colorado, Philippe Dupuis tentera de se tailler un poste chez les Maple Leafs de Toronto, dans les prochaines semaines.

Lola
L'ÉCHO DU NORD

À TOI LOLA 2011
DOMAINE ST-BERNARD - MONT-TREMBLANT

5^e édition 4 septembre

INSCRIPTION ET RENSEIGNEMENTS
REGISTRATION & INFO
WWW.ATOILOLA.COM | WWW.LOLA2U.COM

L'INFORMATION
DU NORD

3km, 5km, 10km *Course seulement. Run only.

COURSE ou MARCHÉ
RUN or WALK

PROMENADES TREMBLANT

Institut DERMQ JOUVENCE

LOLÉ

Ville de MONT-TREMBLANT fontaine sante

BOIS LANGELIER

FONDATION LOLA ENCOURAGEMENT LE SPORT ET LES ÉTUDES

cardio plein air S. BOURASSA

UNIPRIX

413682

Carrefour du Sexe

♥ Lingerie Fines ♥ Jeux érotiques
♥ Accessoires ♥ et plus

Offrez la pensée de vos désirs

• WE-VIBE II • BACI LINGERIE • LELO
• DURAZEST • DREAMGIRL • FLESHLIGHT

1735, boul. Curé-Labelle (angle St-Martin)
Chomedey ♥ Laval ♥ 450-688-6969 ♥ www.carrefourdusexe.ca

207533

Économisez
 plus de **760\$** sur un terrain,
 dans le plus beau cimetière-jardin de Laval !



Offre spéciale* de fin d'été

Jusqu'au 30 septembre 2011, achetez un terrain pouvant contenir jusqu'à 2 cercueils et 4 urnes, pour seulement

1 199\$

Une valeur de 1 960\$

Jardins Urgel Bourgie Laval
 2500, avenue des Perron, Auteuil

URGEL BOURGIE

www.urgelbourgjie.com

514 735-2025 | 24/7

* Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.



**PRIX
EMPLOYÉS**

CHEZ CHARTRAND FORD



**AVANT D'ACHETER
OU LOUER UN VÉHICULE FORD,**

amenez-nous l'offre de nos concurrents, nous ferons l'impossible pour la battre... c'est promis !

2011 PDSF 14 349\$
votre prix
13 499\$



Fiesta S Berline 2011

2011 PDSF 18 379\$
votre prix
15 699\$
#120081



Fiesta SE Berline 2011

2011 PDSF 18 649\$
votre prix
15 999\$



Fiesta SE Hatchback 2011

2011 PDSF 46 399\$
votre prix
37 800\$
#110015



Mustang GT Cabriolet 2011

2011 PDSF 25 949\$
votre prix
20 799\$



Fusion SE 2011

2011 PDSF 30 099\$
votre prix
23 700\$



ESCAPE XLT 2011

2011 PDSF 38 599\$
votre prix
27 500\$



F-150 SUPER CREW XLT 2011

2011 PDSF 33 989\$
+ Boîte 8 850\$
= 42 839\$
votre prix
35 989\$
#110661



Econoline E-350 2011

2011 PDSF 59 119\$
+ Boîte 10 000\$
= 69 119\$
votre prix
56 900\$
#110968



F-550 Chassis Cab 2011

**PARTAGEZ NOTRE
PASSION, PARTAGEZ
NOS PRIX.**

JUSQU'À

12 000\$

EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
[les montants illustrés s'appliquent au F-250 2011]



Club Diamant
GAGNANT 2010

EN RECONNAISSANCE D'UN RENDEMENT
EXCEPTIONNEL DANS LES DOMAINES DES
VENTES ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE.



EQUIPE DES VÉHICULES SPÉCIAUX
Ford SVT
SPECIAL VEHICLE TEAM



LAVAL Tél.: (450) 669-6110
MONTREAL Tél.: (514) 990-8970

1610, boulevard St-Martin Est
(coin St-Martin et Papineau)

WWW.CHARTRANDFORD.COM
Suivez-nous sur

